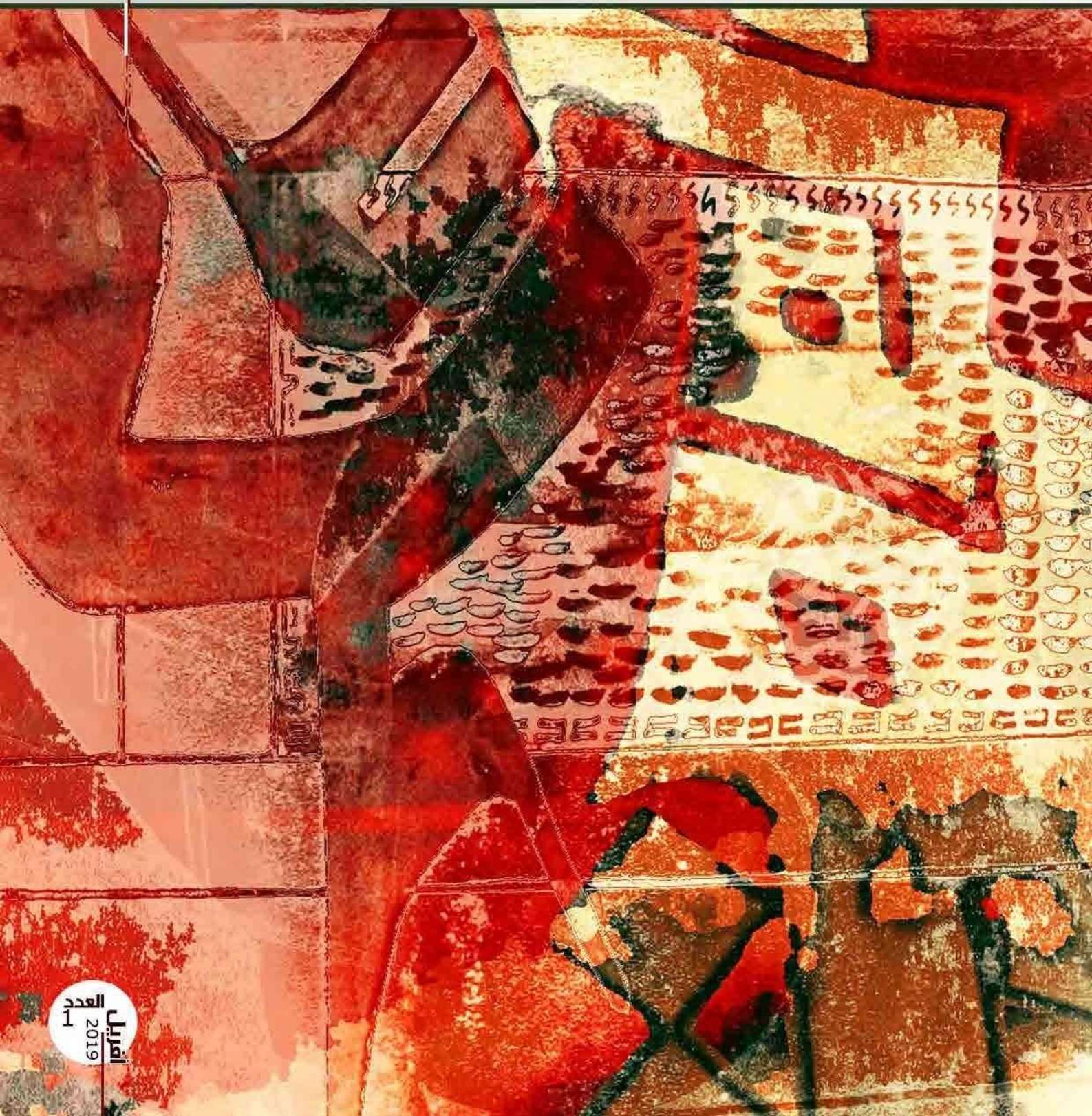
جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3
Université de Constantine 3
صالح بوبنيدر
SALAH BOUBNIDER

فنون وثقافة

art & culture

مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون و الثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3



العدد 1
2019

فنون ثقافة

مجلة الكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجاية صالح بوبيدر - قسنطينة 3

في هذا العدد

5 - الافتتاحية

السبيل إلى الضفة الأخرى

الملتقيات الوطنية والندوات :

6 – الملتقى الوطني حول الفنون والثقافة وقيم المواطنة

16 – كلية الفنون والثقافة تنظم ملتقى وطني حول :

منهجية البحث العلمي في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية

29 – لمسات فنية في الملتقى :

رسومات و فيديوهات : الفنانة باية ضيفة مسابقة البورتريه

37 – بمناسبة إحياء اليوم العالمي للملكية الفكرية :

إنشاء حاضنة للأفكار المبتكرة

هيئة التحرير في منتديات الثقافة

التظاهرات العلمية والثقافية

38 – البروفيسور جمال مفرج : "علم الجمال :

رصد لمرجعياته وعرض لتتويعاته "

40 – الأستاذ عبد السلام يخلف

ديابوراما " محمد ديب: من ممر الأيائل إلى شجر الكلام"

41 – الأستاذ عبد السلام يخلف المدونة المرئية : أهمية والافاق

42 – الأستاذ عبد السلام يخلف يشارك في لقاء يوم للشعر

وجوه متلألئة

43 – مناقشة رسالة دكتوراه : الأستاذة زبيدة بوغواص زبيدة تنال شهادة الدكتوراه بدرجة مشرف جدا

45 – مناقشة رسالة دكتوراه : الأستاذة نجاح بولهوشات تنال شهادة الدكتوراه بدرجة مشرف جدا

46 – مناقشة رسالة دكتوراه : الأستاذ بوزيد قاسم ينال شهادة الدكتوراه بدرجة مشرف جدا

47 – فريمش وبولحية : تهنئة وتشكرات

48 – محاضرات الأساتذة الزائرين :

الأستاذة يوسفي حسينة/ المدرسة العليا للفنون الجميلة

– تاريخ الفن الاوروبي في العصر الوسيط وعصر النهضة

– تاريخ الفن الاستشراقي في الجزائر

سلالات الناجحين

إحياء الأيام الوطنية :

49 – كلية الفنون و الثقافة تحيي يوم العلم ببرنامج ثري

المعارض :

51 – معرض للفنانة إيمان بلحاج مصطفى

يبرز ثقافة التوارق العريقة

55 – وسط إقبال كبير الفنان السعيد بوطمينة

يعرض أعماله بالكلية

59 – الطالبة أمال بلغيث تشارك في معرض القاهرة للفنون التشكيلية

61 – الطبعة الثانية للصالون السنوي للفنون 2018

الطلبة أبدعوا والأساتذة تألقوا والمتفرجون استمتعو

عطر الورق

طلبة الكلية على منصة التتويج

69 – طلبة الكلية يفوزون بالجائزة الأولى

في مسابقة تصميم شعار

70 – عبدي هاشم: يفوز بجائزة في مهرجان "اليد الذهبية"

– بهلول الضاوي: يفتك بجائزة الفضية في مهرجان "سيرتا شو"

وميض الجهات

تكوين و بحث :

71 – ماستر دولي في التصميم

75 – إنشاء مخبر في كلية الفنون والثقافة

77– تقديم مقترح مشروع دكتوراه في الفنون والثقافة والمواطنة

79 – إجتماع اللجنة الجهوية لجامعات الغرب

80– طلبة السنة الثانية ماستر فن الاشهار

ينجزون مشروع التغليف بإشراف الأستاذ فاتح مرّاد

التصفيق في خط الوصول

تخرج الطلبة :

83– تخرج دفعة الفنون التشكيلية الثانية 2018

تكريم

90– تكريم الطالبتين مفيدة بوقزولة ورشا وصال صغيري

91– تكريم مجموعة من اساتذة وموظفي الكلية لتفوقهم في العمل

92– تكريم الاستاذ عز الدين سجال و الاستاذ عبد السلام يخلف

93– تكريم السيدة حسيبة سايح ممثلة هيئة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بالجزائر (يونيدو)

الإنتاج العلمي لأساتذة الكلية :

94– كتاب جماعي بإشراف البروفيسور جمال مفرج : "الحاجة الجمالية ووسائل ومستويات إشباعها".

95– الأستاذ يخلف عبد السلام يشارك في كتاب جماعي عن محمد ديب.

96– بيع بالتوقيع : حسين الجيلاني يهدي القراء كتابين

أجنحة البهاء

نشاط أساتذة الكلية :

أساتذة الكلية أعضاء و رؤساء لجان التحكيم

98– الأستاذ جمال مفرج رئيسا للجنة مسابقة الكاريكاتير

99– الأستاذ عبد الحليم بوشراكي عضوا في لجنة تحكيم المونودراما

100– الأستاذ يخلف عبد السلام رئيسا للجنة مسابقة التصوير الفوتوغرافي

سلالم الضوء

النشاط العلمي لأساتذة الكلية :

101– جمال مفرج : " الجمالية و الفضاء العمومي"

جمال مفرج : " التقاليد العربية الكلاسيكية في الترجمة الفلسفية وشرحها وكيف يجب أن نترجم اليوم".

جمال مفرج : "مناهج علم النفس في الدراسات الفنية".

زبيدة بوغواص : " الرواية والمسرحية بين الائتلاف والاختلاف ".

زبيدة بوغواص : قراءة في كتاب "الموضوع الجمالي في ضوء المنهج الفينومينولوجي "

102– عبد الحليم بوشراكي: " المسرح العربي : بين صناعة التوجهات والبحث عن الذات ".

محمد عميرش:

Action artistique urbaine ,Espace urbain public ,Société

قاسم بوزيد : "الصورة و إشكالية الهوية الثقافية "

103– إيمان مرابط : " توثيق المصادر الالكترونية في الدراسات الفنية "

نجاح بـوالهوشات : "تعليمية مقياس المنهجية في ميدان الفنون "

سارة بولحية: "تقنيات إعداد البحث العلمي القصير في ميدان الفنون"

104– مليكة فريمش "

– "From clash of Civilizations to Dialogue among Civilizations : possible perspective". خالد سعسع : "الهوية الوطنية في أجندة الركن الثقافي للصحافة الالكترونية الجزائرية".

الحواس المتأهبة

نشاطات بالجامعة :

105– الأبواب المفتوحة على الجامعة: إنجاز بطاقة فنية جديدة للتعريف بالكلية

107– احتضان كلية الفنون والثقافة :حفل تسليم السكنات للأساتذة الجامعيين

شهادات بالحبر

108–مختارات من نشاطات الكلية في وسائل الاعلام

120– حوار مع الفنان والباحث التشكيلي نذير رميتة

نداء الأبدية

تعزية وترحم :

130–وفاة الأستاذ عبد القادر بلاغمة والشيخ حبيب بلفاسي والأستاذ عزيز بوغازي

صورة الغلاف من أعمال
الفنان التشكيلي نذير رميتة
أستاذ الفن التشكيلي
بكلية الفنون والثقافة
• اللوحة بمتحف شلمك - بولونيا

فنون وثقافة

مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر – قسنطينة 3

arts & culture

مدير المجلة
عميد الكلية البروفيسور جمال مفرج

رئيس التحرير
عبد السلام يخلف

التصميم العام و التوبيب
عبد السلام يخلف

الترجمة الى الفرنسية و الانجليزية
عبد السلام يخلف

الصور
عبد السلام يخلف
عماد جمامم

هيئة التحرير
إيمان مرابط
نجاح بوالهوشات
سارة بولحية
بوزيد قاسم
محمد عميرش

الانفوغرافيا و الاخراج الفني
نذير رميتة

البريد الاكتروني
mefaredjdjamel@yahoo.fr

الهاتف و الفاكس
031785155

الصالون السنوي لكلية الفنون و الثقافة

جامعة قسنطينة 3
صالح بوبنيدر
SALAH BOUBNIDER
فنون وثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر – قسنطينة 3

الإفتتاحية

بروفيسور جمال مفرج
مدير المجلة

بسم اللّه الرحمن الرحيم
والحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين،
و بعد :
القارئ العزيز ... السلام عليكم و رحمة اللّه تعالى و بركاته.

عندما صدر العدد التجريبي كنا نترقب ما سيصلنا من ردود أفعال خاصة وأن هذه هي تجربتنا الأولى مع النشر الالكتروني لكن والحمد للّه كانت ردود الفعل أفضل مما توقعنا، فقد لقيت المجلة قبولا حسنا وتلقينا عبارات التهاني والمؤازرة والتشجيع على الشكل والمضمون من الزملاء والمتلقين من داخل الوطن وخارجه.

ويسر هيئة المجلة أن تتقدم لكل الذين تفاعلوا معها بأصدق التحيات وأعطرها وجزيل الشكر وفائق التقدير على كلماتهم التي كانت بمثابة دافع لنا لمواصلة الجهود للارتقاء بهذا المولود الثقافي الجديد.

مع هذا الاعتراف والتقدير للعدد التجريبي ومع التطور السريع الذي حققته الكلية وهي كلية حديثة النشأة بالنسبة للكليات الأخرى، تنتقل المجلة من مرحلة إلى أخرى جديدة، ومن توثيق ونشر الأحداث والتظاهرات العلمية والثقافية التي تحتضنها الكلية إلى الاحتفال، بدءا من تحرير الخبر وصولا إلى التصميم الفني، بالفنون والثقافة وما تقدمه من نقاوة وحرية وإبداع ورقي وجمال.

والاحتفال الأجمل سيكون عندما تصل المجلة إلى كل مكان وإلى كل مثقف وفنان داخل بلادنا وخارجها وهو أمر ممكن بالنظر إلى مجانية النسخة الالكترونية وكذلك عندما لا تعود هذه المجلة تعني كلية الفنون والثقافة فقط.

لقد قمنا في هذا العدد بإدخال تغيير على الشكل والمضمون والتبويب، والزيادة في المادة الاعلامية التي كانت خصبة بخصوبة نشاط وإنتاج الكلية.
وفي الاخير نتمنى أن تتواصل مسيرة المجلة بعون اللّه وتوفيقه . وأن تبلغ الهدف من إنشائها . والله من وراء القصد وهو يهدي السبيل.

Allocution du Doyen
Directeur de la publication

Le feedback positif qu'on a eu après le lancement de cette publication de la faculté donne du tonus à toute l'équipe qui a travaillé dessus et qui est prête à donner de son mieux afin de satisfaire la curiosité et l'intelligence des lecteurs.
Le plus grand souhait de toute l'équipe c'est de voir cette revue traverser les limites géographiques et culturelles de notre corpus intellectuel et devenir une plateforme d'intervention et de questionnement de la chose culturelle et artistique dans notre pays et ailleurs.

The positive feedback we received after the publication of the first issue of this review gives us an interesting stimulus to go forward. The newsletter team is determined to go beyond the satisfaction of the readers' intelligence and curiosity.
The biggest wish of the team is to see this review crossing the geographical and cultural borders of our intellectual corpus and becoming a platform of intervention and questioning of the cultural and artistic realm in our country and other places.

arts culture

فنون ثقافة

مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

السينما إلى الضفة الأخرى

الملتقى الوطني حول الفنون و الثقافة و قيم المواطنة

نظمت كلية الفنون و الثقافة بجامعة قسنطينة 3 " صالح بوبنيدر " ملتقى وطنيا حول " الفنون والثقافة وقيم المواطنة " يومي 22 و 23 أفريل 2018 بقاعة المحاضرات الكبرى بمقر الكلية ، بمشاركة أساتذة وأكاديميين من مختلف الجامعات الجزائرية.

أشغال الملتقى افتتحت رسميا بكلمة مدير الجامعة البروفيسور أحمد بوراس الذي رحب فيها بالحضور وأشاد فيها بأهمية موضوع الملتقى. أحيلت بعد ذلك الكلمة إلى البروفيسور جمال مفرج عميد كلية الفنون والثقافة الذي عبّر بداية عن شكره لمدير الجامعة على رعايته للملتقى وأكد على وجوب الاعتراف، اليوم، بضرورة الدعوة لحماية قيم المواطنة عن طريق ترسيخ وتعزيز دور الفنون والثقافة كوسيلة للتوعية بالمواطنة.

واعتبر السيد العميد أن الملتقى ليس مجرد محاضرات بل هو مبادرة أو مساحة ثقافية لتعزيز دور الفنون في الفضاء العمومي وخلق الثقة بالقدرة على العيش المشترك وهو أيضا دعوة للمؤسسات الثقافية والعلمية والفنانين ليكونوا فاعلين في محيطهم.

من جهتها عرّفت رئيسة الملتقى الدكتورة مليكة فريمش من خلال كلمتها بإشكالية الملتقى وقدّمت أهم محاوره، لتحيل الكلمة بعدها إلى البروفيسور كمال بومنير من جامعة الجزائر 2 الذي قدّم المحاضرة الافتتاحية للملتقى وهي محاضرة قيّمة أشار فيها إلى التفطن أو الوعي المبكّر لدى فلاسفة عصرالأنوار ، وعلى رأسهم الفيلسوف الألماني فريدريك شيلر، إلى ضرورة التربية على المواطنة عن طريق الفن أو تكوين المواطنين عن طريق التربية الجمالية.

واختتمت الجلسة الافتتاحية بكلمة السيدة رئيسة المجلس الوطني لحقوق الإنسان التي أشارت إلى حقّ كل مواطن في الوصول إلى الحياة الثقافية والمشاركة فيها لأن إسهام كل مواطن في الحياة الثقافية يعني حقه في المشاركة في تطوير المجتمع الذي ينتمي إليه.

تضمنت أشغال الملتقى في اليوم الأول ثلاث جلسات ، تمحورت الجلسة الأولى حول المفاهيم والمقاربات التفسيرية وشارك فيها الأساتذة بلعيد منيرة ومحيي الدين سفيان ومنومس مريم ووهيبة حميزي وبوعلام مباركي وعبد الوهاب سليماني.

وركزت الجلسة الثانية على أهمية القيم الثقافية والإبداعية في بناء المواطنة شارك فيها الأساتذة صالح قسيس وسامية عبادة ومختار بوعزة وبن زادة سمية. واهتمت الجلسة الثالثة بموضوع التربية الجمالية والمواطنة شارك فيها الأساتذة قاسم بوزيد وعبد الوهاب بردق وأحمد بن عزة وإيمان هلال.

وتضمنت أشغال الملتقى في اليوم الثاني ثلاث جلسات، تناولت الأولى موضوع الفن والمواطنة في وسائل الإعلام شارك فيها الأساتذة كمال بوقرة وخلدون بايع راسو ونصرالدين بوزيان وزينة بولطيف ورقية بوسنان ولطفي دهينة وخالد سعسع.

ركزت الجلسة الثانية على دور المؤسسات والمنظمات الثقافية في تكريس المواطنة وترقية الحس الجمالي وشارك فيها الأساتذة عبد السلام حداد ورفيق فرحاتي وليلى إيديو ومازوز سعيد ودلال بوزيان وزهيرة حواس. تمحورت الجلسة الثالثة حول موضوع الفن وحوار الثقافات وتحديات العولمة شارك فيها الأساتذة جميلة علاق وهشام مصباح ومليكة فريمش وأمينة لحيول.

واختتم الملتقى بكلمة للدكتورة سهام كبابي الرئيسة الثانية للملتقى وجهت من خلالها الشكر لكل المشاركين والمساهمين في الملتقى، ولتقدم بعد ذلك بعض التوصيات قبل الإعلان عن الاختتام الرسمي للملتقى. واستنادا إلى الاهتمام وحسن المتابعة والنقاشات والأسئلة والتعليقات المتميزة، فإن الملتقى يكون قد حقق الأهداف المأمولة وأشار اهتمام الطلبة والأساتذة وكذا أسرة الإعلام والصحافة التي تدعم الكلية بالتغطية الدائمة لتظاهراتها الثقافية.

الجدير بالذكر أنه تم على هامش الملتقى إقامة معرض للفنان السعيد بوطمينة، وهو أستاذ بالكلية يقوم بتدريس مقياس مدارس الفن التشكيلي في الجزائر .

كما رافق طلاب الكلية الموهوبين أستاذهم، وعبّروا عن حضورهم بلوحاتهم الجميلة. هذا وقد تفضل الفنان المتميز بسطانجي محمد ناجي، وهو أستاذ تحليل الأعمال الفنية بالكلية وخريج الأكاديمية الايطالية في الفنون، بتصميم الملصق الإعلاني للملتقى.

SEMINARY :
Arts, culture and the values of citizenship

The faculty has organized a national seminary about arts, culture and the values of citizenship, the theme that begins to have its dominating place in the intellectual and political debates which settled down for ages now in the reflections about the role of man as an intelligent creature.
The speakers agreed upon the necessity of supplying the means and protecting the role of art and culture as social catalysts serving to direct and to render sensitive the citizen so that he can become a rational, creative and dynamic element in a society supposed to be the best space of creation and collective satisfaction.

Of all the intellectuals of the Renaissance, the name of the German philosopher Friedrich Schiller is retained by the first intervention as the key point who built its argument on the key role of the esthetic education as way of constructing the new being, the citizen who, in his turn, has the duty to build the new society.
It was noted at the beginning of the debate that the access of the citizen to the cultural life, to the arts and to the active participation in their processes, is a right whose dimension measures the scale of its participation in the construction of the society to which it belongs.
The participants centered their debates on the theoretical and methodological conceptions by approaching the domain of the creation, the esthetic education and the citizenship, then they drew the attention on the role of the mass-media, the State institutions and the cultural bodies in the physical and spiritual spheres of culture and their relation with the construction of a citizen conscious of his implication in his own society and his participation in the universal challenges of globalization and the dialogue of cultures.

SÉMINAIRE :
Les arts, la culture et les valeurs de la citoyenneté

La faculté a organisé un séminaire national autour des arts, de la culture et des valeurs de la citoyenneté, une thématique qui commence à avoir sa place prépondérante dans les débats intellectuel et politique qui se sont installés depuis belle lurette dans les réflexions autour du rôle de l'homme en tant que créature intelligente.
Les conférenciers se sont entendus sur la nécessité de fournir les moyens et de protéger le rôle de l'art et de la culture en tant que catalyseurs servant à orienter et sensibiliser le citoyen pour qu'il puisse devenir un élément rationnel, créatif et dynamique dans une société sensée être l'espace de création et de contentement collectif.
De tous les intellectuels de la renaissance, le nom du philosophe allemand Friedrich Schiller est retenu par la première intervention comme le point phare qui a construit son argument sur le rôle primordial de l'éducation esthétique en tant que moyen de construction de l'être nouveau, le citoyen qui, à son tour, a le devoir de construire la nouvelle société.
Il a été noté au début que l'accès du citoyen à la vie culturelle, aux arts et à la participation active dans leurs processus, est un droit dont la dimension mesure l'ampleur de sa participation dans l'édification de la société à laquelle il appartient.
Les intervenants ont d'abord axé leurs débats sur les conceptions théoriques et méthodologiques en approchant le domaine de la création, de l'éducation esthétique et de la citoyenneté, puis ils ont attiré l'attention sur le rôle des mass-médias, des institutions étatiques et des organismes culturels dans les sphères physiques et spirituelles de la culture et leur relation avec la construction d'un citoyen conscient de son implication dans sa propre société et sa participation dans les élans universels des défis de la mondialisation et le dialogue des cultures.

مقتطفات من محاضرة السيدة رئيسة المجلس الوطني لحقوق الانسان

في ملتقى
"الفنون و الثقافة و قيم المواطنة"

السيد مدير الجامعة
السيد عميد الكلية
السيدات والسادة الحضوركل باسمه ومقامه
السلام عليكم و رحمته و بركاته

إن العلاقة السببية التي تربط بين متغيرات موضوع الملتقى مهمة للغاية كونها ترتكز على مدى إسهام الفنون والثقافة في إنشاء وتطوير المجتمعات والحفاظ عليها وإعمال حقوق الإنسان بصفة فعلية وفعالة.
تحتل الحقوق الثقافية مكانة أساسية وهي دعامة قوية للمنظومة الحقوقية ككل، فهي جزء لا يتجزأ من العهد الثاني لحقوق الإنسان الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية المنبثق في سنة 1966 والذي صادقت عليه الدولة الجزائرية في سنة 1989، حيث كرست المادة 15 من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية لاسيما في التعليق رقم 21 من سنة 2009، بشأن حق كل فرد في أن يشارك في الحياة الثقافية: "على أن لجميع الأفراد الحق في الوصول إلى الحياة الثقافية والمشاركة فيها والتمتع بها والإسهام فيها. وتحمي الحقوق الثقافية حقوق كل شخص بمفرده أو بالاشتراك مع الآخرين، و كذا حقوق مجموعات من الناس من أجل تكريس إنسانيتهم ورؤيتهم للعالم والمعاني التي يخلعونها على وجودهم وتطورهم.
كما يشير التعليق العام نفسه "إلى أن الإسهام في الحياة الثقافية يعني أيضا حق كل فرد في المشاركة في تطوير المجتمع الذي ينتمي إليه، وفي تحديد ووضع وتنفيذ السياسات والقرارات التي لها تأثير على ممارسة حقوقه الثقافية".
ومن جهة أخرى فإن حيوية الإبداع الفني ضرورة لتطوير ثقافة تنبض بالحياة من أجل استمرار مجتمع ينعم بالديمقراطية حيث أن المادة 15 الفقرة 3 من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية المتضمنة حرية التعبير الفني، تلزم الدول الأطراف باحترام هذه الحرية التي لا غنى عنها للنشاط الإبداعي ... (فإن) دستور 2016 أسس لجملة من المعايير الوطنية... و تشير المادة 44 إلى أن "حرية الابتكار الفكري والفني والعلمي مضمونة للمواطن".

Extracts of the allocution of the president of the National Council for Human Rights.

It is important to mention the vital relationship between the participation of arts and culture in the creation, the construction and the protection of the modern societies as well as making of human rights the most effective tool in this perspective.
The cultural rights occupy a preponderant place in the international conventions and the universal legal corpus today of which Algeria is a partner.

Extraits de l'intervention de la présidente du conseil national des droits de l'homme.

Il est important de soulever le rapport vital entre la participation des arts et de la culture dans la création, l'édification et la protection des sociétés modernes ainsi que faire des droits de l'homme l'outil le plus efficace dans cette optique. Les droits culturels occupent aujourd'hui une place prépondérante dans les conventions internationales et le corpus juridique universel dont l'Algérie fait partie.

صالح بوبنيدر
قسنطينة 3

شهادة مشاركة

جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3

جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
برعاية كريمة من السيد مدير
جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3
تنظم
كلية الفنون والثقافة
ملتقى وطنيا حول
الفنون و الثقافة
و قيم المواطنة
يومي 22 و 23 أفريل
2018

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
جامعة صالح بوبنيدر- قسنطينة 3
كلية الفنون و الثقافة
ترحب بضيوفها الكرام
جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3

كلية الفنون و التصميم

كلية الفنون و الثقافة تنظم ملتقى وطنيا حول

" منهجية البحث العلمي في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية و الممارسات التطبيقية

نظمت كلية الفنون و الثقافة بجامعة صالح بوبنيدر – قسنطينة 3 يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 ملتقى وطنيا حول " منهجية البحث العلمي في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" ، شارك خلالهما نخبة من الباحثين المختصين و المهتمين الذين قدموا من مختلف كليات وأقسام ومعاهد الفنون الوطنية لمناقشة موضوع بالغ الأهمية على المستويين الوطني و الدولي هو الدراسة المنهجية للظاهرة الفنية . هذا الملتقى يعتبر نموذجا فريدا من نوعه في تطبيق مختلف المناهج العلمية على موضوعات الفن ، فلأول مرة يقدم الباحثون أفكارا دقيقة عن الطرق التي تستطيع أن توجه الأبحاث الفنية .

وهكذا فقد طبق مثلا البروفيسور حمادي عبد الله في المحاضرة الافتتاحية للملتقى المنهج الذوقي على الفن التشكيلي الاسباني ، و قامت الأستاذة يوسفي حسينة من المدرسة العليا للفنون الجميلة بالجزائر بتحليل التكامل بين النظري والتطبيقي في البحث الفني، و وظفت الأستاذة نجاة بوثلجة المنهج السيميولوجي على الرسم الكاريكاتوري،وطبقته أيضا الأستاذة أمينة علاق على الفن السينمائي، ومثلهما طبق الأستاذ رقاني أيوب المنهج نفسه على الدعائم الدعائية للأحداث الثقافية الجزائرية ، أما الأستاذة لطرش أمينة فطبقت المنهج الكيفي على الفن الدرامي ، وتعرضت الأستاذة زبيدة بوغواص بالتحليل لتوظيف البروفيسورة كحلي عمارة للمنهج الفينومينولجي في دراسة الأعمال التشكيلية للفنان محمد خدة ، و اعتمدت الأستاذة أزيرو سعاد و الأستاذة يفصح نورة على منهج التحليل النفسي لتحليل أعمال الفنان شريف خدام ، و تعرّف الحاضرون على لغز ابتسامة لوحة "الجوكاندا " للفنان العالمي " ليوناردو دافنشي " من خلال محاضرة الأستاذ جمال مفرج التي تعرض فيها بالبحث لمنهج التحليل النفسي عند فرويد وطريقة تطبيقه على أشهر أعمال الفنان الايطالي .

وركزت كل من الأستاذة بوالهوشات نجاح والأستاذة عميرش سارة والأستاذة مرابط إيمان والأستاذة كيحيل فتيحة على الجانب البيداغوجي فصاغت الأستاذة الأولى صياغة ناجحة كيفية تعليم المنهجية في ميدان الفنون ، وقدمت الأستاذة الثانية صيغة مبتكرة لتقنيات إعداد البحث العلمي القصير في ميدان الفنون ، وصاغت الأستاذتان الثالثة والرابعة في محاضرة مشتركة الطريقة المثلى لتوثيق المصادر الالكترونية في الدراسات الفنية. كما تعرف الحاضرون على تطبيقات لمناهج أخرى على الظاهرة الفنية ، وهي تطبيقات أفصحت عن مدى قابلية الظاهرة الفنية للدراسة المنهجية ومدى إمكانية قيام تعاون أفضل بين الفنون وبقية العلوم الأخرى.عموما يمكن القول إن المحاضرات المقدمة وعددها أربعة وعشرون 24 محاضرة قد شقت الطريق في ميدان الفنون أمام المقاربات المنهجية الممكنة و الدراسات التي ستتجه إلى الأعمال الابداعية وذلك بفضل المستوى العالي والقيّم الذي تميزت به المحاضرات .ولا شك أن التحضير الجيد للملتقى الذي دام عاما كاملا برعاية كريمة من إدارة الجامعة ، وتأطير وإشراف من الكلية ورئاسة الملتقى واللجنة العلمية ولجنة تحكيم الأعمال يقف وراء النجاح الكبير الذي حققه الملتقى .وبالاضافة إلى المحاضرات ، استحضر المنظمون في هذا المحفل العلمي الهام ذكرى فنانة تشكيلية جزائرية كانت ملهمة لفنانين وطنيين و عالميين على حدّ سواء هي الفنانة باية محيي الدين و قاموا بتكريمها من خلال عرض شريط فيديو رائع نال إعجاب الحاضرين أعده أستاذ التصوير الفوتوغرافي بكلية الفنون و الثقافة الدكتور الفنان يخلف عبد السلام و خصصه لحياة وأعمال الفنانة باية ، كما أشرف الدكتور يخلف بنفس المناسبة على المسابقة الطلابية التي أقيمت على هامش الملتقى لانجاز أحسن فيديو و أحسن بورتريه للفنانة باية . و اختتم الملتقى أشغاله بقراءة التوصيات التي ثمنت فكرة الملتقى وتضمنت اقتراح نشر أعماله نظرا لأهميتها .

Un séminaire autour du thème de « la méthodologie scientifique dans le domaine des arts » a été organisé par la faculté des arts et de la culture durant lequel une panoplie de conférences a été présentée par des chercheurs venus de différents centres et départements ainsi que des facultés algériennes. Ce séminaire représente une occasion exceptionnelle car il traite des méthodes dans le domaine des arts et a vu des chercheurs appliquer ces méthodes spécifiques aux différents thèmes de recherche et approches artistiques d'une manière scientifique à aiguiser les esprits et stimuler les étudiants à faire de même dans leurs mémoires de fin d'études. De la méthode psychologique à la méthode qualitative en passant par les méthodes phénoménologique et sémiologique, le travail des conférenciers est important et louable à maints égards.

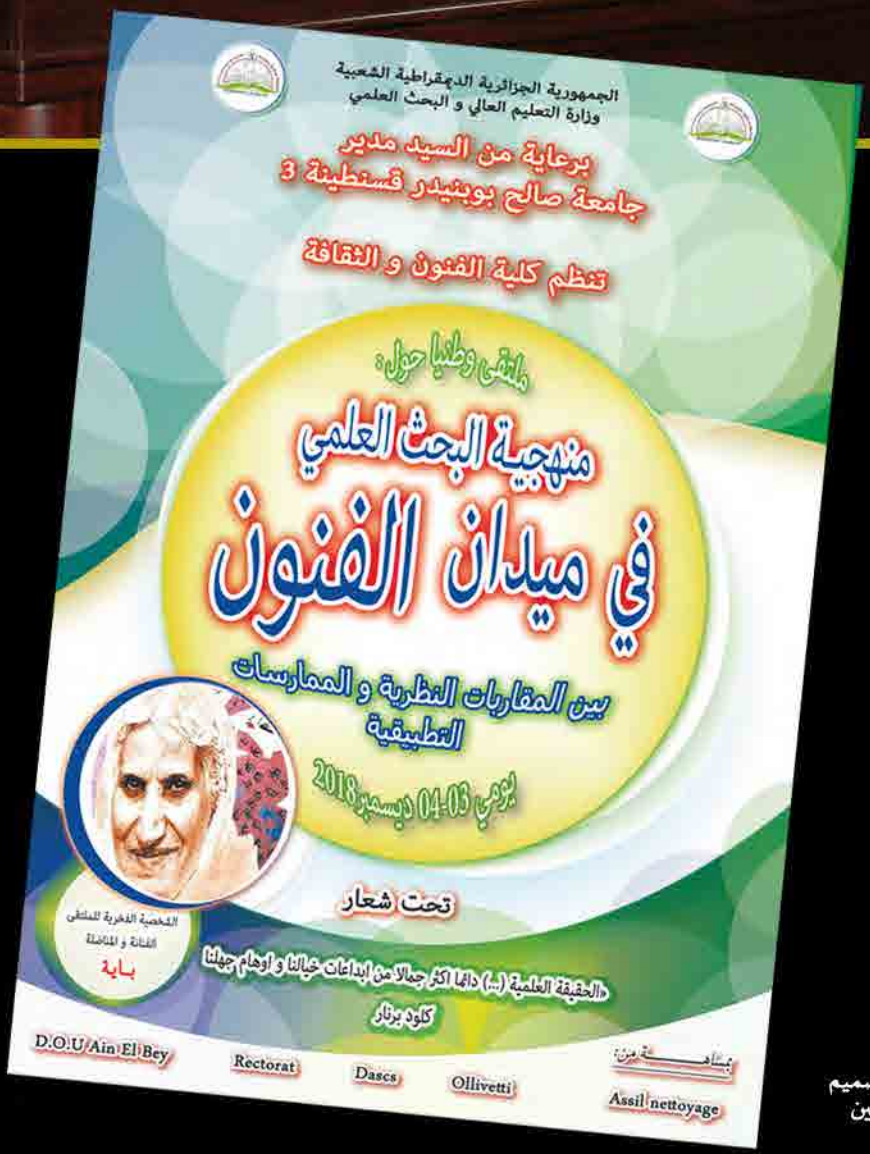
En marge du travail académique, un diaporama a été présenté par le prof Abdecelem Ikhlef en guise d'hommage à l'artiste Baya honorée dans cette rencontre et un concours de dessin de son portrait a vu la participation de plusieurs étudiants qui ont démontré leur talent créateur.

A seminar on "Scientific Methodology in the Arts" was organized by the Faculty of Arts and Culture during which a variety of lectures were presented by researchers from different centers and departments as well as other Algerian faculties. This seminar represented an exceptional opportunity since it dealt with the methods used in the field of the arts and has seen researchers apply these specific methods to different research themes and artistic approaches in a scientific way that can sharpen minds and stimulate students to do the same in their graduate memoirs. From the psychological and the qualitative methods to the phenomenological and semiotic ones, the work done by the speakers was really important and praiseworthy in many respects.

In addition to the academic work, a slideshow was presented by the lecturer Abdecelem Ikhlef as a tribute to the artist Baya who was honored in this meeting and a number of students participated in a drawing competition of her portrait and demonstrated their real creative talent.

كلية الفنون و الثقافة
ترحب بضيوفها الكرام

جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3



ملصقة الملتقى من تصميم
الطالبة أمينة بوسكين

جامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة3

كلية الفنون والثقافة

الملتقى الوطني حول

منهجية البحث العلمي في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية

03-04 ديسمبر 2018

برنامج الجلسات

اليوم الأول

• الجلسة الإفتتاحية: 09:00- 10:45

- كلمة عميد كلية الفنون و الثقافة
- كلمة رئيسة الملتقى.
- كلمة رئيس الجامعة والإعلان الرسمي عن فعاليات الملتقى
- عرض فيلم قصير حول (القنانة باية).

- المحاضرة الافتتاحية من تقديم أ.د.عبد الله حمادي:(إطلالة على الفن التشكيلي الإسباني من خلال المنهج الذوقي.
- افتتاح فعاليات مسابقة رسم أحسن بورتري للقنانة (باية).
- استراحة قهوة : (45: 10-00: 11).

• الجلسة الأولى: 11:00- 12:00

* رئيس الجلسة :أ.د بوبندير عبد الرزاق

* المداخلات:

- أ.د. مفرج جمال(ج.قسنطينة3): مناهج علم النفس في الدراسات الفنية.
- أ. Vanessa ADRAR(ج.قسنطينة3): les sciences humaines et sociales, et science de l'Art ...science, recherche, méthodologie , une étude des pratiques méthodologiques
- أ.د.عمارة كحلي(ج.عبد الحميد بن باديس مستغانم):صناعة الفكرة : من الفكرة إلى التحرير- مقاربة منهجية وبيداغوجية لمقياس المنهجية الموجه للسنة أولى ماستر - تصميم غرافيكي.
- د.العمراوي زكية (ج. العربي بن مهيدي أم البواقي):علم اجتماع الفن.. بين الدراسة السوسيولوجية والخصوصية الفنية .

• الجلسة الثانية: 12: 00- 13: 00

* رئيسة الجلسة: أ.د. عمارة كحلي.

* المداخلات:

- د.نجاة بوثلجة(ج. قسنطينة3): توظيف المنهج السيميولوجي في ميدان الفنون التشكيلية — الرسم الكاريكاتيري أنموذجا-

- د.مجمج فوزي (CNRPAH- ملحقة عين مليلة):إسهامات المقاربة المنهجية للأنثروبولوجيا في دراسات الحقل الفني.
- أ.لطرش أمينة (CRASC وحدة البحث TES قسنطينة):التقنيات الكيفية في الدراسات الفنية -الملاحظة بالمشاركة في الدراسات الدرامية نموذجا-
- د.علاق أمينة و د.رحموني لبنى (ج. العربي بن مهيدي أم البواقي): المناهج الكيفية والفن السابع: قراءة في أشكال وتطبيقات المقاربة السيميولوجية وأدواتها في المضامين السينمائية.
- مناقشة عامة: 00: 13-30: 13.
- استراحة غداء: 45: 13-00: 15.

• الجلسة الثالثة: 15:15- 16:30

* رئيس الجلسة: أ.بخلف عبد السلام.

* د.بوغواص زبيدة: الموضوع الحمالي في ضوء المنهج الفينومينولوجي: قراءة في كتاب د (عمارة كحلي).

- أ.منومس مريم (ج. قسنطينة2): أساسيات البحث العلمي وأخلاقياته في ميدان الفنون.
- أ.آيت زيان ابراهيم(ج.مولود معمري -تيزي وزو): نظرية الفن الإسلامي بين الدراسات الموضوعية والمقاربات الاحتفالية.
- أ.إيمان مرابط و أ.كيحيل فتيحة(ج.قسنطينة3): توثيق المصادر الالكترونية في الدراسات الفنية .
- د.عطيل عواطف(ج.الشادلي بن جديد- الطارف): إسهامات علم إجتماع الفن في دراسة الظاهرة الفنية.
- مناقشة عامة.(30: 16-17:00).

اليوم الثاني

• الجلسة الرابعة: 00: 9-15: 10

* رئيسة الجلسة: د.فريمش مليكة.

- أ.بسطانجي محمد ناجي(المدرسة الجهوية للفنون الجميلة بقسنطينة): منهجية تحليل الأعمال الفنية التشكيلية.
- د.بن سنوسي كمال(ج. زيان عاشور الجلفة): دراسة مقارنة بين تقنيات البحث العلمي والنقد الفني في الدراسات الفنية.
- د.أزيرو سعاد و أ.بفصح نورة(ج. مولود معمري— تيزي وزو): *Analyse psychologique du contenu d'une œuvre de l'artiste Algérien, universel :Cherifkhedam. Le titre de l'œuvre « les rêves d'un artiste » ou « thirgua ou fenan ».*
- أ.حسينة يوسفي(المدرسة العليا للفنون الجميلة-الجزائر العاصمة): إكتمالية النظري والتطبيقي في البحث الفني.
- أ.بن عمارة سمية(ج. قسنطينة3): بين المقاربة النظرية والممارسة التطبيقية في البحث العلمي للتخصصات الفنية .

• الجلسة الخامسة: 15: 10-11:15

* رئيس الجلسة :د. فوزي مجمج

- أ.محمد عميرش (ج. قسنطينة3) : *Action artistique urbaine, Espace urbain public, Société*

- أ.نجاح بوالهوشات (ج.قسنطينة3): تعليمية مقياس المنهجية في ميدان الفنون : قراءة تقييمية وتقويمية .
- أ.بولحية سارة (ج.قسنطينة3): تقنيات إعداد البحث العلمي القصير في ميدان الفنون: تدريس المقاييس الإكتشافية لطلبة السنة الأولى جذع مشترك فنون.
- د.رقاني أيوب و أ.أوشريف أميرة (ج.قسنطينة3): الدعائم الدعائية البصرية للأحداث الثقافية الجزائرية: دراسة سيميولوجية لمطبوعات حدث شهر التراث بالمؤسسة المتحفية - أحمد باي قسنطينة.
- د. عليات عبد الكريم(ج.سطيف2): " نظام الفن" أم" ضد المنهج"! بحث في استطيقيميتودولوجي.
- مناقشة عامة: (15: 11 -00: 12)

اختتام أعمال الملتقى:

- قراءة التوصيات.
- توزيع شهادات المشاركة على الأساتذة المتدخلين.
- الإعلان عن النتائج وتوزيع الجوائز على الطلبة الفائزين في مختلف المسابقات الفنية المنظمة بمناسبة الملتقى الوطني.
- كلمة الاختتام من طرف عميد كلية الفنون والثقافة.
- التقاط صورة تذكارية لجميع المشاركين في الملتقى.
- وجبة الغداء.

بمساهمة:

- مديرية الجامعة
- الخدمات الجامعية عين الباي
- مديرية النشاطات العلمية و الثقافية و الرياضية

تكريما للفنانة باية

- مؤسسة أصيل للنظافة
- مؤسسة ميكانوعراقيا سيرتا

تصميم: ل.خالدي

ترحب بضيوفها الكرام

كلية الفنون و الثقافة
ترحب بضيوفها الكرام

ترحب بضيوفها الكرام
شهادة مشاركة

شهادة مشاركة

شهادة مشاركة

ون و الثقافة
وفها الكرام
شهادة مشاركة

جامعة صالح بوبنيدر
قسنطينة 3
شهادة مشاركة

ترحب
شهادة مشاركة

شهادة مشاركة

رسومات وفيديوهات:
الفنانة باية
ضيفة مسابقة البورتريه

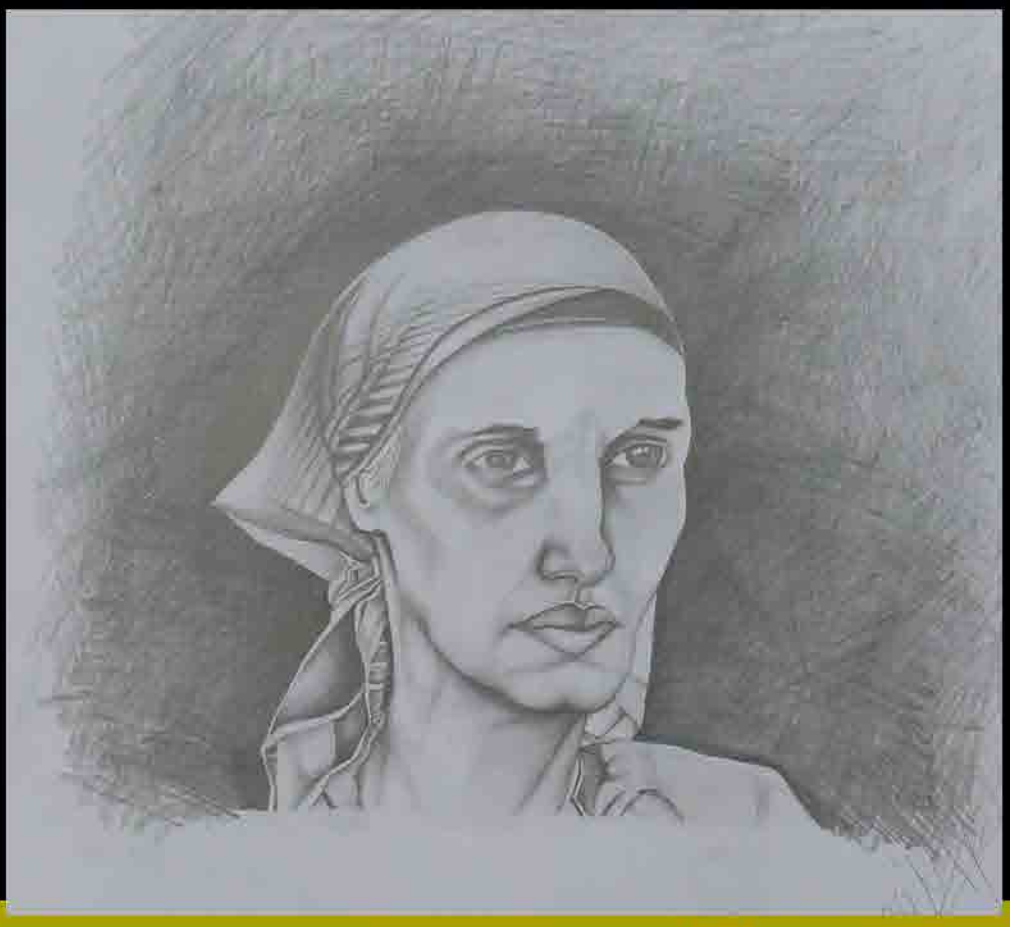
خلال الملتقى الوطني حول "منهجية البحث العلمي في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية"، وباعتبار أن الملتقى جاء تكريما للفنانة باية، قدم الأستاذ عبد السلام يخلف ديابوراما عن باية بعنوان "الحدائق نكاية في الحزن/ انتقام للفرح" كما أشرف على المسابقة الطلابية التي أقيمت على هامش الملتقى لانجاز أحسن فيديو وأحسن بورتريه للفنانة باية. أقيم معرض للوحات التشكيلية التي تم انجازها من طرف الطلبة والطالبات وشاركت في المسابقة كي تضيف لمسة فنية على البعد العلمي للملتقى وكانت اللوحات من إنجاز الطلبة: رابح بوصافر، سعيدة حشايشي، سهيلة بن زطة، حياة عيادة، مروة بشاغة (الفائزة بالجائزة الأولى) وأكرم لعجال. أما الفيديوهات حول حياة الفنانة باية فقد تم إنجازها بإبداع فني كبير من طرف الطالبات: رقية عشوش، رحمة زبيري، سعيدة حشايشي وهناء زاير. اضافتا الى ذلك ، فقد شارك الطلبة في مسابقة تصميم ملصقة الملتقى، وكان الفوز بالمرتبة الاولى من نصيب الطالبة هناء زاير. شكرا للجميع على المشاركة في انتظار مشاركات أخرى لبقية الطلبة كي تصبح الكلية منارة للإبداع الجميل.

BAYA au cœur d'une compétition organisée en marge du séminaire sur « la méthodologie scientifique dans le domaine des arts » pilotée par les enseignants de la faculté et animée par des étudiants qui ont répondu à l'appel de l'authenticité afin de peindre Baya, une artiste qui mérite les éloges et le respect. Marwa Bachagha a eu le premier prix mais tous les autres ont gagné une participation active à un élan artistique prometteur

BAYA was in the midst of a competition organized during the seminar on "the scientific methodology in the field of the arts" led by faculty lecturers and moderated by the students themselves who have responded to the call of authenticity in order to paint her portrait. Baya is an artist who deserves praise and respect. The student Marwa Bachagha won the first prize but all the others won an active participation in a promising artistic move. Well done.

بـــاية
الحدائق نكاية في الحزن / انتقام للفرح
نص وديابوراما
عبد السلام يخلف

كلية الفنـون والثقافـة
عمل الطالبات
رقية عشوش
رحمة زبيري
سعيدة حشايشي
هناء زايـــــر



الطالبة:
نازلة سهيلة
2

الطالبة
عبادة حياة

اللوحة من إنجاز الطالب أكرم لعجال

استكمالا لليوم الإعلامي والتحسيسي الأول حول الملكية الفكرية الذي عقد بتاريخ 08/11/2017 وإحياء لليوم العالمي للملكية الفكرية نظمت مديرية الجامعة مع كلية الفنون والثقافة يوم 25/04/2018 بقاعة المحاضرات الكبرى للكلية اليوم الإعلامي والتحسيسي الثاني حول الملكية الفكرية.

بمناسبة إحياء اليوم العالمي للملكية الفكرية

إنشاء حاضنة للأفكار المبتكرة

افتتح أشغال الندوة مدير الجامعة البروفيسور أحمد بوراس الذي رحب بالحضور ثم وقّع بمعية السيدة دموش مونسي مديرة الوكالة الوطنية لتثمين نتائج البحث والتنمية التكنولوجية (أونفروديت) على اتفاقية شراكة لإنشاء حاضنة للأفكار المبتكرة لمرافقة الجامعيين في تجسيد أفكارهم، لتستهل أشغال الندوة بمحاضرة عنوانها " الملكية الصناعية ومراكز دعم التكنولوجيا: أهداف ومهام" من تقديم المعهد الوطني للملكية الصناعية، تلتها محاضرة مقدمة من طرف الوكالة الوطنية لتثمين نتائج البحث والتنمية التكنولوجية بعنوان "مرافقة المشاريع في مجال الملكية الفكرية" ،لتليها محاضرة من تقديم الديوان الوطني لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة (لوندا) حول "دور الديوان في حماية حقوق المؤلف والمصنفات الفكرية الإبداعية والفنية من التقليد والقرصنة"، لتلقي بعد ذلك رئيسة لجنة أخلاقيات وآداب المهنة الجامعية بجامعة قسنطينة 3 محاضرة بعنوان "الجامعة في مواجهة السرقة العلمية" لتختتم الندوة بمحاضرة لعميد كلية الفنون والثقافة تركز موضوعها حول النصوص المتعلقة بالملكية الفكرية في الجزائر بين فيها المحاضر الإسهامات الإضافية لمواثيق أخلاقيات المهنة التي كان من شأنها تحسين مفهوم الملكية الفكرية الذي توسع إلى مختلف المجالات بعد أن كان محصورا في مجال الآداب والفنون والثقافة فقط.

هذا وتخللت الندوة عدة أنشطة ومسابقات لتشجيع الطلبة على الإبداع وفتح باب الاستثمار في الإبداع العلمي والفني.

On the occasion of the international day the intellectual property, the direction of the university organized in association with the faculty of arts and culture the second meeting of consciousness raising about the theme of intellectual property. A partnership agreement was signed between the university 3 and ANVREDET (National Agency of Valuation of the results of Research and Technological Development) with the aim of creating an innovative incubator of ideas capable of accompanying the academics to concretize their ideas.

The conferences emphasized the duty to protect all the creations from hacking and imitation in order to value them and transmit them from generation to generation. Plagiarism also is a type of hacking which must be eradicated from the university.

A l'occasion de la journée mondiale de la propriété intellectuelle, la direction de l'université a organisé en collaboration avec la faculté des arts et de la culture la deuxième rencontre de sensibilisation autour du thème de la propriété intellectuelle. Un accord de partenariat a été signé entre l'université 3 et ANVREDET (Agence Nationale de Valorisation des résultats de la Recherche et du Développement Technologique) pour la création d'un incubateur d'idées novatrices capable d'accompagner les universitaires à concrétiser leurs idées.

La panoplie de conférences présentées a mis l'accent sur le devoir de protéger toutes les créations du piratage et de la contrefaçon afin de les valoriser et les transmettre de génération en génération. Le plagiat aussi est une forme de piratage qui doit être éradiquée de l'université.

فنون ثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر – قسنطينة 3

بمبادرة من "دار الكلمة" التي يرأسها البروفيسور عبد الله حمادي وبدعوة من مديرة المكتبة الرئيسية للمطالعة العمومية بقسنطينة قدم عميد كلية الفنون والثقافة البروفيسور جمال مفرج محاضرة عنوانها "علم الجمال : رصد لمرجعياته وعرض لتنويعاته" وذلك يوم 2018/04/22 بقاعة المحاضرات التابعة للمكتبة، حضرها عدد من المثقفين والمهتمين بالموضوع وممثلي بعض الصحف.

بداية المحاضرة كانت بالعودة إلى الأصول البعيدة لعلم الجمال الذي، يقول المحاضر، نعثر على مرجعيته الأولى في النصوص الفلسفية اليونانية وتحديدا لدى أفلاطون الذي افتتح تاريخ علم الجمال بمحاورته المشهورة "هبياس الكبير" والذي كان مسؤولا عن الحطّ من قيمة العالم الحسي والمعرفة الحسية. هذا الحطّ من الحواس والمعرفة الحسية يكون، حسب المحاضر، السبب الرئيس الذي دفع في القرن الثامن عشر الفيلسوف الألماني بومغارتن المنتمي إلى التيار العقلي إلى التوجه نحو هذه المعرفة الدنيا المتروكة لحالها لمعرفة حقيقة توجس وحذر الفلاسفة منها والذي تبين له أن هذه المعرفة هي معرفة حقيقية ولا تختلف عن المعرفة العقلية في الدرجة وهي تحتاج فقط إلى علم يوجهها وينظمها ويطورها. ومن هنا نشأ مشروع علم الجمال في ذهن بومغارتن كتخصص فلسفي جديد هدفه الارتقاء بالمعرفة الحسية. ومن الكلمة اليونانية "ايستيتيكوس" التي تعني الإدراك الحسي اشتق بومغارتن اسم العلم الجديد وأعطاه التسمية اللاتينية "إستطيقا". ولما كان علم الجمال هو كمال المحسوس أو صورته الأكثر اكتمالا جعل بومغارتن الجمال موضوعا للاستطيقا.

النتيجة الأساسية التي انتهى إليها المحاضر بعد هذا الرجوع إلى الأصول البعيدة للإستطيقا هي أن مسار علم الجمال هو مسار استقلالية المحسوس عن الفلسفة التقليدية التي كانت تفضل المعقول وردّ الاعتبار له.

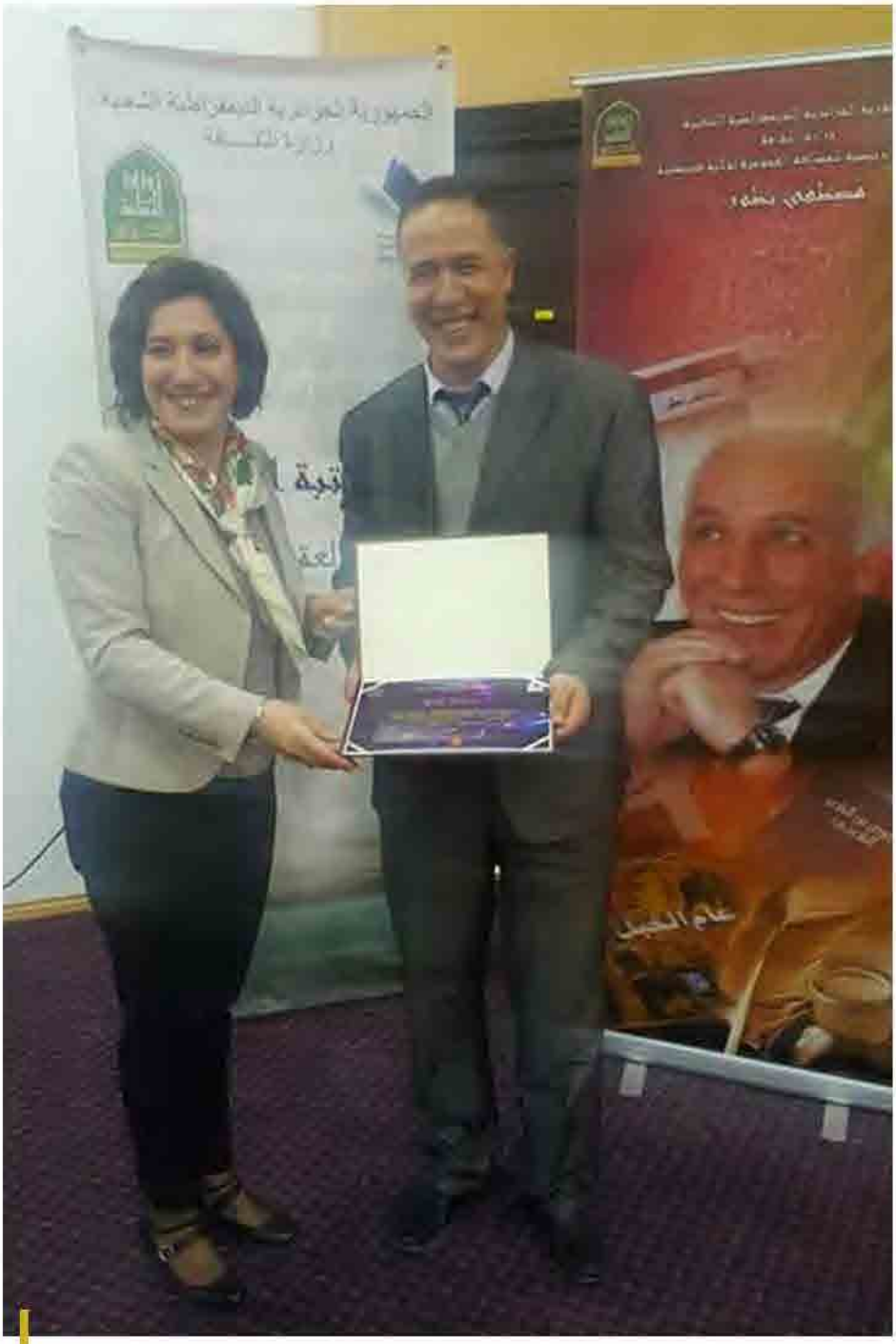
بعد ذلك انتقل المحاضر لعرض التجليات الحديثة لعلم الجمال الذي كان بحاجة بعد تأسيسه إلى حركات تصحيحية للمحاولة التي افتتحها بومغارتن الذي أسس مملكة شاسعة لا يمكن الإحاطة بها، فاتجه علماء الجمال والفلاسفة إلى تطويره ليصبح أكثر تخصصا. و هكذا اتجه به كانط نحو الجمال الطبيعي تحديدا واتجه به هيغل نحو الفن ليتحول على يديه إلى فلسفة للفن. وآثر علماء الجمال في بداية القرن العشرين تسميته ب"العلم العام للفن" وكان من نتيجة هذه التجليات الحديثة لعلم الجمال أن ابتعد عن أصوله وتشابك مع مباحث وعلوم أخرى بحيث لم يعد حكرا على الفلسفة .

Une conférence intitulée « Esthétique : ses références et ses variations » a été présentée par le professeur Djamel Mefaredj à la bibliothèque municipale Mustapha Nettour de Constantine dans laquelle il a présenté l'esthétique en allant jusqu'à la première source grecque chez Platon en bifurquant du côté d'Alexander Baumgarten qui a donné à l'esthétique ses premières assises en tant que sujet de la philosophie sublimé autour du Beau.. Le conférencier a mis l'accent sur le passage de la philosophie classique à la philosophie moderne par le biais de la découverte des nouvelles bases de l'esthétique en tant que « science de la connaissance sensible » et l'intervention d'autres imminents philosophes comme Kant et Hegel qui ont exploré d'autres rouages de ce vaste sujet qu'est l'art.

A conference titled " Esthetics: its references and variations " was presented by the professor Djamel Mefaredj at Constantine Mustapha Nettour municipal library in which he presented esthetics as a discipline by going to Plato, the first Greek source, then to Alexander Baumgarten who gave esthetics its first bases as a subject of philosophy sublimated around the Beautiful. The speaker emphasized the passage from the classic philosophy to the modern one by the discovery of the new bases of esthetics as "a science of the sensitive knowledge" with the intervention of other imminent philosophers like Kant and Hegel who explored other sides of this vast subject which is art.

السيدة الفاضلة درواز وافية

مديرة المكتبة الرئيسية للمكتبة العمومية بقسنطينة



تحية طيبة ،

يسرني أن أتقدم إليكم من أعماق قلبي بشكري وامتناني على تفضلكم بدعوتي لإلقاء محاضرة حول " علم الجمال " يوم الخميس 12/04/2018 بالمكتبة الرئيسية للمطالعة العمومية بقسنطينة التي تتولون إدارتها ، و هي دعوة تدلّ على حرصكم على الارتقاء بهذه المكتبة الرائعة. لقد تشرّفت بأن أكون أحد المدعوين الذين تعاقبوا على منصة قاعة المحاضرات التي احتضنت العديد من الأسماء المميزة والتظاهرات الرائعة.

لقد كانت مجرد دعوتكم بمثابة تشريف كبير لي ومصدر فخر و اعتزاز ، لكن أن تتفضلوا بتكريمي شخصيا بمقر المكتبة ووسط نخبة من أعلام العلم والفن والأدب على جهودي المتواضعة، فإن ذلك كان لفتة كريمة منكم وبادرة رائعة ومفاجأة لم أكن أتوقعها ولحظة من أجمل اللحظات في حياتي وهي بادرة تؤكد على التزامكم بالوفاء لما تمثله المكتبة من أهداف نبيلة.

لقد حرصت على أن أكتب لكم هذه العبارات لأنني شعرت بأنني لم أرصد ولم أوضّح في الأسطر القليلة التي كتبتها في السجل الذهبي لمكتبتكم والتي كتبتها على عجالة وأنا مغمور بالغبطة، ما أحسّه قلبي وفاضت به مشاعري من سرور و فرح، فكلما اتسع الشعور ضاقت العبارة.

هذا ولا يفوتني أن أشكر كل الذين شاركوا في حفل تكريمي فردا فردا وعلى رأسهم الأستاذ الدكتور عبد الله حمادي الذين غمروني بمشاعر السعادة بكلماتهم المؤثرة التي قيلت في شخصي وحسن استقبالهم لي .

مرة أخرى تقبلوا مني أعطر التحيات وعميق المودة

البروفيسور جمال مفرج
عميد كلية الفنون والثقافة

C’est un grand honneur pour moi d’avoir été parmi les prestigieux invités qui se sont succédé dans la grande salle de conférences de la bibliothèque municipale. Le fait de m’honorer est un acte louable à maints égards que je considère comme une grande surprise. C’est la preuve irréfutable de la volonté de bien faire qui anime la direction de la bibliothèque municipale de Constantine.

It is a great honor for me to be among the prestigious guests who have been invited to speak in the hall of the municipal library. The fact of honoring me is a praiseworthy act in many respects that I consider as a great surprise. It is the irrefutable proof of the will that motivates the administration of Constantine's municipal library..

الأستاذ عبد السلام يخلف ـ ديابوراما

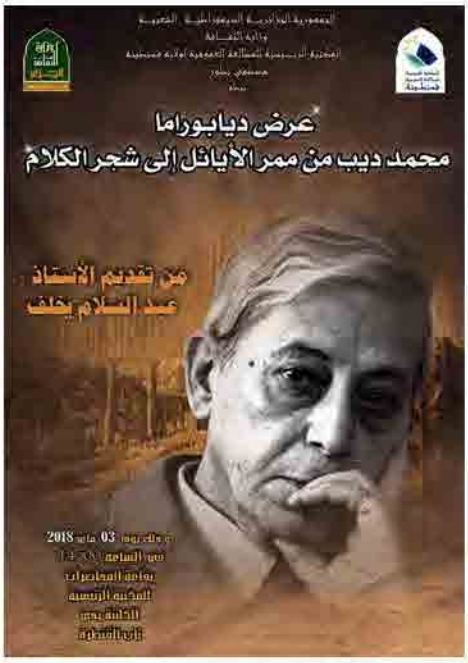
"محمد ديب :
من ممر الأيائل إلى شجر الكلام"

بالمكتبة الرئيسية للمطالعة العمومية لولاية قسنطينة مصطفى نطور قدم الأستاذ عبد السلام يخلف بتاريخ 3 ماي 2018 مداخلة حول محمد ديب مصحوبة بديابوراما والتي هي عبارة عن عرض بالصور والموسيقى ونص أدبي مصاحب لزيارة قام بها يوم 9 أوت 2007 إلى قبر محمد ديب بقرية لاسيل سانكلو بضواحي باريس. قصّ المحاضر مراحل الرحلة التي بدأت من محطة "لاديفونس" وصولا إلى "ممر الأيائل" وهو الحي الذي يسكن به محمد ديب و"شجر الكلام" وهي الجملة التي كتبت فوق شاهدة قبره والتي هي أصلا عنوان أحد كتبه. هي أيضا تلك الأشجار التي امتلأت جذوعها بتورمات وتكاد تصرخ من شدة ما علق بالحلق من أغاني .

بعد الديابوراما والمناقشة جاء تكريم المحاضر الذي قال : " سعدتُ جدا بالتكريم الذي خصتني به مديرة مكتبة المطالعة العمومية بقسنطينة السيدة وافية درواز التي قدمت لي صينية قسنطينية راقية وشهادة أعتز بها. أما التكريم الحقيقي فيذهب لمحمد ديب الكاتب العالمي الذي بقي جزائريا إلى آخر رمق، في كتاباته وفي مواقفه وسلوكاته ورفض إسقاط

اسم "محمد" من اسمه الكامل حين قال له ناشره أن كتبه لم تعد تباع كثيرا. الرحمة لروحه"

حضر الديابوراما جمهور من المهتمين بالأدب والثقافة والصورة الفوتوغرافية وقراء محمد ديب ومحبيه وبعض الصحافيين الذين شاركوا في النقاش الذي رافق العرض.



At the municipal library of Constantine Mustapha Nettour, Abdecelem Ikhlef gave a short intervention as an introduction to his slide show in the form of visual spectacle made by a composite made of music, photos and a text which he drafted himself. The trip which goes from the place of la Defense in Paris up to the village La Celle-Saint-Cloud in the suburbs is presented in a series of photos taken on August 9th, 2007 during a journey in search of Mohammed Dib. From the cemetery where Dib is buried up to the door of the building where he has always lived via the trees which carry tumefactions looking like a tiny song which hangs in the throat refusing to go out.

After the honor he was given by Mrs Derouaz the director of the municipal library, he wanted to thank everybody by insisting on the fact that the honor is due to our outstanding writer Mohammed Dib who was anxious to keep his national identity up to the end. He was that generous man who offered the Algerian a "big house". Peace to his soul.

A la bibliothèque municipale de Constantine Mustapha Nettour, Abdecelem Ikhlef a donné une courte intervention en guise de présentation pour son diaporama sous forme de spectacle visuel animé de photos de musique et d'un texte qu'il a lui-même rédigé. Le périple qui va de la place de la Défense à Paris jusqu'au village La Celle-Saint-Cloud, est présenté dans une série de photos qu'il a prise le 9 aout 2007 au cours d'un voyage à la recherche de Mohammed Dib. Du cimetière où est enterré Dib jusqu'à la porte de l'immeuble où il a toujours habité en passant par les arbres qui portent des tuméfactions ressemblant un peu à cette chanson qui s'accroche au gosier et refuse de sortir.

Après l'honneur qui lui a été rendu par Mme Derouaz directrice de la bibliothèque municipale, il a voulu remercier tout le monde en insistant sur le fait que tout l'honneur va couronner notre grand Mohammed Dib qui a tenu à garder son identité nationale jusqu'au bout. L'homme généreux qui a offert aux algériens une « grande maison ». Paix à son âme.

المدونة المرئية: الأهمية والآفاق
محاضرة للأستاذ عبد السلام يخلف

الصورة من اليمين إلى اليسار:
كمال بطوش، يخلف، علي كتفي، الياس سعدي، عبد الرزاق نعماني.

في إطار اليوم التكويني حول التدوين المرئي للشباب قدم الأستاذ عبد السلام يخلف بمقر ديوان مؤسسات الشباب لولاية سطيف محاضرة حول "المدونة المرئية: الأهمية والآفاق" يوم 27 أفريل 2019 ركز فيها على أهمية "الفلوغنغ" (Vlogging) التدوين المرئي في عصر التكنولوجيات والاتصال البصري. قدم في المحاضرة لمعنى المدونة المرئية وكيفية فتح قناة وإنجاح مضمونها من خلال إمكانية استعمال كل التقنيات كي ينتشر ما يريده صاحبها في الدوائر التي يهتم بها كما أكد على بعض الملاحظات الهامة التي أصبحت بمثابة قواعد "الفلوغ" وهي اختيار عنوان مناسب وجذاب، مواصلة النشر المستديم، ربط القناة بالمواقع الأخرى التي يمتلك فيها الشاب حسابا وهذا عبر اختيار الهدف ومكان النشر وتحضير محتوى المادة لفترة زمنية معتبرة ثم الترويج للمدونة من خلال عملية تبادل الخدمة (Backlinks) .
في النهاية ركز الأستاذ على أنواع الكاميرات التي يمكن أن تستعمل في هذا المجال وصاحب المحاضرة نقاش من قبل الشبان الحاضرين والذين ينتمون إلى مؤسسات شبانية مختلفة بولاية سطيف.
بالموازاة مع اليوم الدراسي هناك مسابقة لأحسن تدوين مرئي للشباب تنظم ما بين 1 ماي و 5 جويلية 2019.

Vlogging and the youth: a vision

During a day of training around the "vlog" for young people, photography teacher Abdecelem Ikhlef presented on April 27, 2019 at the headquarters of the Office of Youth establishments of the wilaya of Sétif a conference entitled "vlogging: interests and perspectives". He emphasized the intrinsic value of this activity in the context of the new information and communication technologies in which the visual takes primacy. The conference gave a definition of the vlog, the possibilities of opening a channel on YouTube or other visible sites, the techniques of survival on the net to make one's experience succeed and invite others to share it. The choice of the vlog title, the permanent publication, the creation of dynamic links, the preparation of a content that settles in time and the promotion of the vlog through backlinks were the most important steps to follow. Young people from different regions of the wilaya of Sétif discussed the theme actively and thus animated the meeting.
A vlogging competition is organized between May 1st and July 5, 2019.

Le vlog et la jeunesse : une vision

Au cours d'une journée de formation autour du « vlog » pour les jeunes, l'enseignant de la photographie Abdecelem Ikhlef a présenté le 27 avril 2019 au siège de l'office des établissements de la jeunesse de la wilaya de Sétif une conférence intitulée « le vlogging : intérêts et perspectives ». Il a insisté sur la valeur intrinsèque de cette activité dans le cadre des nouvelles technologies d'information et de communication où le visuel prime. La conférence a donné une définition du vlog, des possibilités d'ouverture d'une chaîne sur Youtube ou autres sites visibles, des techniques de survie sur le net pour faire réussir son expérience et inviter les autres à la partager. Le choix du titre du vlog, la publication en permanence, la création d'une dynamique de liens, la préparation d'un contenu qui s'installe dans le temps et la promotion du vlog à partir des backlinks. Les jeunes venus de différentes régions de la wilaya de Sétif étaient nombreux à débattre du thème et animer la rencontre.
Un concours du meilleur vlog est organisée entre le 1 mai et le 5 juillet 2019.

مشاركة الأستاذ عبد السلام يخلف في لقاء يوم للشعر

شارك الأستاذ عبد السلام يخلف في لقاء يوم للشعر تم تنظيمه صبيحة يوم 8 فيفري 2018 بالمكتبة الرئيسية للمطالعة العمومية بقسنطينة رفقة مجموعة من شعراء قسنطينة في جلسة نشطها الدكتور عبد الله حمادي وحضرها جمهور من المهتمين والمتذوقين للشعر.

للتذكير الأستاذ عبد السلام يخلف له مجموعة شعرية تحمل عنوان "أسراب الحجر / قوافل الريح" (الإختلاف، الجزائر، 2005) وكان رئيس مكتب فرع قسنطينة لاتحاد الكتاب الجزائريين.

هذا مقطع مما قرأ: "أيها الشجنُ المورّدُ في القواميس
بالخرافات وبالغضبْ / ها قد سقطتْ حجارة الذكرى بدون سببْ / لك أن تقول / لك أن ترى/ لك أن تتوسد خاصرة الأسطورة/ حين السهو وحين اللهو وحين الموت الجارف للتعبْ".

– لقراءة النص كاملا أنظر

http://abdecelemikhlef.blogspot.com/2010/02/blog-post.html.

Mr Abdecelem Ikhlef participated with a group of poets from Constantine in a poetic meeting organized at the municipal library Mustapha Nettour and chaired by Dr Abdallah Hammadi. Readings came to brighten the library's periodic meetings and bring together lovers of poetry and lyrical creation. It is worth noting that Mr Ikhlef has already published in 2005 a collection of poems entitled «asrab al Hadjar/ qawafil arrih» (flocks of stones/ caravans of wind).

Mr Abdecelem Ikhlef a participé avec une pléiade de poètes de Constantine à une rencontre poétique organisée à la bibliothèque municipale Mustapha Nettour et présidée par le Dr Abdallah Hammadi. Des lectures venues égayer les rencontres périodiques de la bibliothèque et réunir les amoureux de la poésie et des envolées lyriques. Notons que Mr Ikhlef a déjà publié en 2005 un recueil de poésie intitulé « asrab al hadjar/ qawafil arrih » (Vols de pierres/ caravanes de vent).

فنون ثقافة

مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر – قسنطينة 3

الأستاذة زبيدة بوغواص تنال شهادة الدكتوراه بدرجة مشرف جدا

احتفت كلية الفنون و الثقافة يوم 27 سبتمبر 2018 بحصول الأستاذة زبيدة بوغواص على شهادة الدكتوراه بدرجة مشرف جدا عن رسالتها الموسومة "معالم تجربة عز الدين جلاوجي في الكتابة المسرحية" التي ناقشتها أمام لجنة من السادة الأساتذة الدكاترة:

-الأستاذ الدكتور: الربعي بن سلامة رئيسا

-الأستاذ الدكتور: محمد العيد تاورتة مشرفا ومقررا.

-الأستاذ الدكتور: رابح طبجون: عضوا مناقشا.

-الدكتور: مراد مزعاش: عضوا مناقشا.

-الدكتورة: إلهام علول: عضوا مناقشا.

-الدكتورة: صورية غجاتي: عضوا مناقشا.

وهي الأطروحة التي تدخل أهميتها -حسب تقرير الباحثة- في دائرة الدراسات المسرحية في الجزائر، التي هي في الواقع قليلة مقارنة بأنواع الدراسات الأخرى، حول الشعر، والرواية، والقصة، والنقد...الخ.

وقد كان اختيارها للكتابة المسرحية عند (عز الدين جلاوجي) على اعتبار أنه يعد أحد العلامات البارزة في الممارسة الإبداعية المسرحية المعاصرة في الجزائر رغم حداثة ظهوره في الكتابة، فقد أسهمت جهوده في مجال التأليف المسرحي في إثراء المشهد المسرحي الجزائري، وحل أزمة النص المسرحي.وعليه فإن هذه الملامح والجهود شكلت جوهر ما سعت إليه هذه الأطروحة، حيث خصت الباحثة نصوصه المسرحية بالتحليل والدراسة من حيث مختلف الرؤى،الفكرية والفنية، استندت فيها إلى مناهج البحث العلمي في العلوم الإنسانية.

جاءت هذه الدراسة في ستة فصول توزعت بين بابين: تم تخصيص الباب الأول لدراسة معالم الكتابة المسرحية للطفل عند (عز الدين جلاوجي)، وقد جاء في ثلاثة فصول تناولت على التوالي: مقاربة نظرية لمسرح الطفل، الأبعاد التربوية والأخلاقية، التشكيل الدرامي وعناصره في المدونة المسرحية لمسرح الطفل لـ(عز الدين جلاوجي)، وفي الباب الثاني تم تقديم معالم بناء مسرح الكبار عند الكاتب في ثلاثة فصول، تم تقديم مختلف الرؤى التي طرحها في مدونته، ومدى تحقق الدرامي فيها، من خلال عرض الخصائص الفنية التي تلون نصوصه المسرحية، وظاهرة التراث والتجريب التي جعلت تلك النصوص تستمر في الانتشار والحركة.

ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الباحثة أن الكاتب عز الدين جلاوجي قدم رؤيته الفكرية في نصوصه المسرحية سواء ما تعلق بمسرح الطفل، أو ما تعلق بمسرح الكبار ، وهي الرؤية التي توزعت بين ما هو تربوي، وبين ما هو سياسي، وما بين ما هو اجتماعي، ومابين ما هو ديني، فتحولت بذلك الكتابة عنده إلى وسيلة نقدية، من خلال تشغيل وسائله الفنية التي تتلاءم وطبيعة النص الدرامي الذي تشكله مختلف العناصر (الحبكة، الصراع، الشخصية، اللغة والحوار، الفضاء)، وهي العناصر التي يترجمها الممثلون إلى الحركة عن طريق التمثيل.

هذا وقد حصلت الباحثة بعد المناقشة التي استمرت زهاء أربع ساعات على درجة دكتوراه علوم، بتقدير مشرف جدا، وبحضور شرفي للأديب عز الدين جلاوجي.

The lecturer Zoubida Boughaouas has received her doctorate with a thesis titled "The marks of Azzedine Djelaoudji's experience with the dramatic writing" supervised by the professor Taouerta. The main focus of this thesis is the profile of Azzedine Djelaoudji's experience which has enriched the Algerian theater scene and the establishment of the theatrical phenomenon in the Algerian literature.

Therefore, the problematic of this research stems mainly from the creative efforts which have been pursued by the playwright Djelaoudji. It raises many questions about the abilities of this writer in using the technical tools of the dramatic art, in creating a bridge between the old generation and the younger one on the basis of the diversity of writing to both of them, in using the patrimonial elements, in trying to reach both modernity and experimentation.

Congratulations to our colleague from all the staff of the faculty.

Après une soutenance d'une thèse intitulée « les repères de l'expérience de Azzedine Djelaoudji dans l'écriture dramatique » dirigée par le professeur Med Laïd Taouerta, l'enseignante Zoubida Boughaouas a reçu son titre de doctorat avec une mention très honorable.La thèse traite du théâtre algérien notamment de l'expérience de Djelaoudji qui a pu dans une période relativement courte alimenter le rouage de l'écriture dramatique, l'établissement d'un phénomène dramatique dans la littérature algérienne et la révélation de l'esthétique des textes du théâtre arabe.

La problématique de cette thèse provient des efforts créatifs déployés par l'écrivain dramaturge Azzedine Djalaoudji notamment la création d'un pont entre l'ancienne et la nouvelle génération afin de produire des textes qui, d'un côté, s'attachent au patrimoine et de l'autre, se penchent vers la modernité et l'expérimentation.

Félicitations à vous chère collègue de la part de tout le personnel de la faculté.

الأستاذة نجاح بوالهوشات تتحصل على الدكتوراه بدرجة مشرف جدا مع التهنئة

ناقشت زميلتنا الدكتورة نجاح بوالهوشات مسؤولة الماستر " فن الاشهار " و أستاذة المنهجية بالكلية أطروحتها لنيل شهادة الدكتوراه يوم الخميس 02/05/2019 بكلية العلوم الانسانية والاجتماعية التابعة لجامعة قسنطينة 2 ،وذلك أمام لجنة مكونة من السادة الأساتذة الأفاضل :

1 . جيملي بوبكر (رئيسا)
2 . رابح كعباش (مشرفا و مقررا)
3 . فضيل دليو (مناقشا)
4 . عبد العزيز بودن (عضوا مناقشا)
5 . ميلود سفاري (عضوا مناقشا)
6 . مختار رحاب (عضوا مناقشا)

الرسالة عنوانها " قضايا البيئة في مناهج المدرسة الجزائرية – دراسة تحليلية و ميدانية " وهدفها هو التعرّف على كيفية اهتمام مناهج الجيل الأول لمادة الجغرافيا الموجهة لتلاميذ التعليم الإلزامي في الجزائر بقضايا البيئة الطبيعية، وذلك من خلال التركيز على برامج التكوين والدورات التدريبية التي استفاد منها الأساتذة المكلفون بتدريس هذه المادة الدراسية في مجال التوعية البيئية مع الاستعانة بوجهة نظرهم لتقييم عملية إدماج المواضيع البيئية في محتوى مناهجها، وتحديد طبيعة الصعوبات التي واجهوها في تدريس هذه النوعية من المواضيع، في مقابل تقديمهم للمقترحات التي ترنو إلى جعل مناهج مادة الجغرافيا أكثر فعالية في ترسيخ مبادئ التربية البيئية لدى التلاميذ.

ولتحقيق هذه الأهداف اعتمدت الباحثة على" المنهج الوصفي" بمقاربتيه التحليليتين الكيفية والكمية، عن طريق استخدامها لمقابلات فردية نصف موّجهة كأداة رئيسة لجمع البيانات من مفردات عينة متعددة المراحل من أساتذة التعليم الإلزامي. بالإضافة إلى أدوات: الملاحظة البسيطة، والملاحظة العلمية ، والملاحظ بالمعايشة ،والمقابلة الحرة.

و من أهم النتائج التي توصلت إليها الباحثة أنّ الاهتمام بقضايا البيئة الطبيعية في محتوى مناهج الجيل الأول كان سطحيًا بسبب قلة المواضيع البيئية المدمجة؛ إلى جانب عدم إعدادها بطريقة وظيفية ترسّخ قيم التربية البيئية لدى التلاميذ؛ و عدم تلقي الأساتذة لتكوين وتدريب بيئي متخصص؛ وشح الإمكانيات المادية لتوفير الوسائل الإيضاحية الضرورية لتدريس المواضيع البيئية.وكللّت الدراسة باقتراح مشروع بيداغوجي بديل للمشروع الذي اقترحته الإصلاحات التربوية لعام 2002– الذي لم يحقق الغايات التي وضع من أجلها– و أطلقت عليه الباحثة تسمية " التربية على المواطنة البيئية من أجل التنمية المستدامة".

وبعد المناقشة نالت الدكتورة نجاح بوالهوشات شهادة الدكتوراه بتقدير مشرف جدا مع تهنئة اللجنة .

ألف مبروك .

Nadjeh Boulhouchet the lecturer in charge of the master's degree «the art of advertising» in our faculty, defended on May 02, 2019 a doctoral thesis that looked at the environment in the methods of the Algerian school in order to elucidate the interest brought by the methods of the first generation to geography as a subject. The theme focuses on the training and retraining programs reserved for environmental teachers whose views would be important in assessing their own experience.

The researcher used the descriptive method, in both its qualitative and quantitative tools, and noted in her conclusions the superficial interest in the subject of the environment, as well as the lack of specialized training given to teachers responsible for this subject and the flagrant lack of adequate resources. In order to give a practical and useful dimension to her work, the researcher proposed an educational project to educate environmental citizenship for sustainable development."

Congratulations to you from all of us.

L'enseignante Nadjeh Boulhouchet, responsable du master « l'art de la publicité » au sein de notre faculté a soutenu le 02 mai 2019 une thèse de doctorat qui s'est intéressé à l'environnement dans les méthodes de l'école algérienne afin d'élucider l'intérêt apporté par les méthodes de la première génération à la géographie en tant que matière.

Le thème est axé sur les programmes de formation et de recyclage réservés aux enseignants chargés de la matière de l'environnement dont le point de vue serait important pour l'évaluation de leur propre expérience. La chercheuse a utilisé la méthode descriptive, tant qualitative que quantitative, et a relevé dans ses conclusions l'intérêt superficiel au thème de l'environnement ainsi que le peu de formation spécialisée dispensée aux enseignants chargés de cette matière et la manque flagrant des moyens adéquats au sujet. Pour donner une dimension pratique et utile à son travail, la chercheuse a proposé un projet pédagogique d'éducation d'une citoyenneté environnementale pour un développement durable ».

Toutes nos félicitations.

الأستاذ قاسم بوزيد يتحصل على الدكتوراه بدرجة مشرف جدا مع التهنئة

ناقش الأستاذ قاسم بوزيد أطروحته لنيل شهادة الدكتوراه يوم 2019/04/17 بكلية اللغة والأدب العربي والفنون التابعة لجامعة الحاج لخضر بباتنة ، وذلك أمام لجنة مكونة من السادة الأساتذة الأفاضل :

1 . الطيب بودربالة (رئيسا)
2 . عبد الرزاق بن السبع (مشرفا و مقررا)
3 . متقدم الجابري (عضوا مناقشا)
4 . محمد بن زاوي (عضوا مناقشا)
5 . ليلى بن عائشة (عضوا مناقشا)

الأطروحة عنوانها " آليات الخطاب المسرحي عند سعد الله ونوس – الفيل يا ملك الزمان ، الملك هو الملك " أنموذجا – مقاربة سيميائية" ، وهي محاولة اهتمت بعملية تلقي خطاب النص المسرحي المرتكزة على متلقي النص انطلاقا من وجوده حيوي ، وبوصفه عنصرا نوعيا في سيرورة النتاج المسرحي وتأويله، و ذلك بفعل العلاقة الحوارية بينه وبين النص، وهي علاقة مولدة لأنواع من اللذة التي يتحصل عليهاالقارىء من خلال ممارسته لفعل قراءة النصوص الدرامية، وبهدف تلمس استراتيجيات التلقي الضمنية.

و قد لجأ الباحث إلى توظيف منهجية سعى من خلالها إلى فك أسر النص وتحريره من القراءات المحاصرة لمعانيه، وتجاوز القراءات النموذجية السائدة في مرجعية القارئ أو ما يسمى "بديمقراطية القراءة"، إذ لا وجود لسلطة الكاتب، وإنما هناك قارئ حرّ في إيجاد تأويلات ومعاني تتناسب مع فهمه وذوقه وتطلعاته المختلفة. و يرى الباحث أن الذي يطلع على مسرحية "الفيل يا ملك الزمان والملك هو الملك" لسعد الله ونوس سيجد متعة في تطبيق هذه الميكانيزمات التي تسمح له بإيجاد نصوص جديدة تجعله متورطا في العملية الإبداعية.و بعد المناقشة منحت اللجنة الأستاذ قاسم بوزيد شهادة الدكتوراه بدرجة مشرف جدا مع التهنئة . يجدر بالذكر أن الدكتور قاسم بوزيد يدرس السيميائيات بالكلية وهو متحصل أيضا على ماجستير في سيميولوجيا الاشهار.

ألف مبروك .

At the Faculty of Arabic Language and Literature and Arts at the University of Batna, the lecturer Bouzid Kacem presented his doctoral thesis which dealt with the Saadallah Wennous' theatrical discourse using semiotic approach. The work focused on the receiver of speech as a dynamic entity and catalyst in the field of interpretation through his/her bilateral relationship with the text and its nuances. There is enjoyment in reading confirms the thesis.

The researcher used a methodology to free the dramatic text from the reductive readings of its senses and to move beyond those classical readings based on the writer's power to a positive role for the reader in understanding the text according to his/her tastes and sensibilities.

The reader becomes a full actor and creator. At the end of the presentation, the work received the honorable mention with the congratulations of the jury. We have to note that Kacem Bouzid teaches semiology at our faculty and holds a magister in the semiology of advertising.

Congratulations from all of us.

A la faculté de la langue et la littérature arabe et des arts de l'université de Batna, l'enseignant Bouzid Kacem a présenté sa thèse de doctorat qui traite du discours théâtral chez Saadallah Wennous avec une approche sémiotique. Un travail axé sur le récepteur du discours en tant qu'entité dynamique et acteur catalyseur dans le champ d'interprétation à travers sa relation bilatérale avec le texte et ses nuances. Il y a jouissance dans la lecture nous confirme la thèse.

Le chercheur a utilisé une méthodologie afin de libérer le texte dramatique des lectures réductrices de ses sens et dépasser les lectures classiques basées sur le pouvoir de l'écrivain au profit d'un rôle positif du lecteur capable de comprendre le texte selon ses goûts et sensibilités. Le lecteur devient créateur à part entière. A la fin, le travail a reçu la mention très honorable avec les félicitations du jury. Notons que Kacem Bouzid enseigne la sémiologie et détient un magistère dans la sémiologie de la publicité.

Félicitation docteur.

تهنئة

The "Arts and Culture" Review team is extremely pleased to present its thanks to Dr. Malika Frimeche for her efforts in our faculty as Vice-Dean of Scientific Research and its congratulations for the new position as Dean of the faculty of the Political Sciences for few months now. On this occasion we wish Sarah Boulahya, who has just replaced her, good luck and a lot of good deeds for the faculty.

L'équipe de la revue des arts et de la culture a l'immense plaisir de présenter ses remerciements au Dr Malika Frimeche pour les efforts déployés au sein de notre faculté en tant que vice-doyen chargée de la recherche scientifique ainsi que ses félicitations pour le nouveau poste de doyenne de la faculté des sciences politiques qu'elle occupe depuis quelques mois. Par l'occasion nous tenons à souhaiter bon courage à Sarah Boulahya qui vient de la remplacer.

فريمش و بولحية
تهنئة وتشكرات

تتشرف أسرة مجلة "فنون وثقافة" بتهنئة الدكتورة فريمش مليكة على تقلدها منصب عميدة كلية العلوم السياسية بعد أن عملت معنا في الكلية كنائبة عميد مكلفة بما بعد التدرج والبحث العلمي والعلاقات الخارجية وأبدت الكثير من النشاط والحيوية في أدائها لمهامها وتركت بصمة طيبة في المصلحة التي ترأستها. انتقل المنصب إلى الأستاذة سارة بولحية التي نتمنى لها كل النجاح ونحن متيقنون من قدراتها التنظيمية ومرتاحون إلى تجربتها في العمل الجماعي. نتمنى للمسؤولتين التوفيق والنجاح في منصبيهما الجديدين وتقديم الأروع من روحيهما.

الأستاذة يوسفي حسينة

المدرسة العليا للفنون الجميلة بالجزائر

ضمن النشاط العلمي المبرمج لطلبة الماستر قدمت الأستاذة يوسفي حسينة أستاذة تاريخ الفن بالمدرسة العليا للفنون الجميلة بالجزائر يوم الأربعاء 05 ديسمبر 2018 محاضرتين بقاعة المحاضرات الكبرى خصصت الأولى منهما التي ألقتها في الصباح لتاريخ الفن الأوروبي في العصر الوسيط وعصر النهضة، وخصصت الثانية التي قدمتها في المساء لتاريخ الفن الاستشراقي في الجزائر تطرقت فيها لمضمون وأهداف الفن الاستشراقي وركزت على الجوانب الاجتماعية في لوحات المستشرقين دون أن تنسى حضورهم في الفن المعاصر وبيان البعد الجمالي في أعمالهم. المحاضرتان كانتا متبوعتين بنقاش مفتوح قارب الساعة تبعته توضيحات من الأستاذة المحاضرة .

Ms. Hassina Yousfi, lecturer at the School of Fine Arts in Algiers, in charge of the History of Art module, gave on 5 December 2018 two lectures on the history of European art in the Middle Ages and the history of Orientalism in Algeria. An interesting debate with the students followed her interventions. Thank you madam, we will always be pleased to see you back in this faculty.

Mme Hassina Yousfi, enseignante à l'école des beaux-arts d'Alger, chargé du module de l'histoire de l'art a donné le 5 décembre 2018 deux conférences sur l'histoire de l'art européen au moyen âge et l'histoire de l'orientalisme en Algérie respectivement. Un débat intéressant avec les étudiants a suivi les interventions. Merci madame, nous aurons toujours le plaisir de vous revoir dans cette faculté.

فنون ثقافة

مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

إصدارات الباحثين

إحياء الأيام الوطنية

كلية الفنون و الثقافة تحيي يوم العلم ببرنامج ثري

نظمت كلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3 صالح بوبنيدر يوم الاثنين 16 أفريل 2018 نشاطا ثقافيا و فنيا ثريا ومتميزا بمناسبة يوم العلم. تمثل النشاط الأول في الإعلان عن صدور النشرة الإخبارية الالكترونية للكلية وهي نشرة تحرر بأربع لغات هي العربية والفرنسية والانكليزية والايطالية وهدفها كما جاء في افتتاحيتها التي حررها عميد الكلية البروفيسور جمال مفرج أن ترصد وتنقل نشاطات الكلية، من جهة، و تكون واجهة لأول كلية للفنون في الجزائر وأداة للانفتاح على العالم، من جهة ثانية. و قد تضمن العدد التجريبي مجمل نشاطات الكلية خلال السداسي الأول للسنة الجامعية الحالية من ندوات ومحاضرات علمية وإنتاج علمي واحتفالات ومهرجانات ومعارض تشكيلية وعروض مسرحية من إبداع أساتذة الكلية وطلابها كما تضمن تقديما للكلية وتعريفا بمحتوياتها وهياكلها والقرارات الهامة التي صدرت عن إدارتها بالإضافة إلى أهم المشاريع التي تم إنجازها وتجهيزاتها الجديدة .

وقد تم تقديم النشرية لطلاب وأساتذة الكلية بقاعة المحاضرات الكبرى بحضور مسؤولي وإطارات الجامعة والكلية . أما النشاط الثاني فتمثل في المعرض التشكيلي الذي أقيم برواق العروض التشكيلية وضم مجموعة كبيرة من أعمال الفنانة وأستاذة الرسم بالكلية (إيمان حاج مصطفى) .وقد لقي المعرض إقبالا وتفاعلا كبيرا من الزائرين والطلبة الذين اكتشفوا موهبة أستاذتهم وإبداعها المتميز وجوانب الابتكار العديدة التي تمتلكها والتي أضفت على لوحاتها هالة من السحر والجمال.

وقد قام بافتتاح المعرض السيد نائب مدير الجامعة البروفيسور شوقي بن عباس بمعية السيد عميد الكلية البروفيسور جمال مفرج الذي قال عن الفنانة إيمان حاج مصطفى" إنها تمثيل صادق لما وصلت إليه المسيرة الفنية التشكيلية على يد الجيل الجديد من الفنانين الجزائريين ".

وأما النشاط الثالث فتمثل في عرض فيلم وثائقي بعنوان "من خفايا قسنطينة " لصاحبه المخرج فريد جوامع الذي حضر رفقة عالم الآثار الدكتور حسان طاوطاو الذي سرد تاريخ قسنطينة في معظم أجزاء الفيلم، وأستاذ الموسيقى بالكلية محمد عميرش الذي أعد الموسيقى التصويرية للفيلم وترأس الجلسة التي اتخذت شكل ندوة نقاش.

. يؤرخ الفيلم لفترة طويلة من تاريخ قسنطينة بدءا من الحقبة الفينيقية مرورا بالحقبة الرومانية وصولا إلى مرحلة الاحتلال الفرنسي، و يكشف عن أماكن المدينة المغمورة والمنسية وخاصة أعماقها وأنفاقها. وختم العرض بنقاش ثري وتحليل مفصل وقراءة علمية للفيلم من طرف الحاضرين المتخصصين، ما أتاح للجمهور التعرف على خفايا إخراج الفيلم وإنتاجه بعد أن تعرف على خفايا المدينة.

April 16th, the national day of science, saw the birth of the electronic magazine of the faculty of arts and culture drafted in several languages and which has as a vocation the publication of all the information concerning the activities of the faculty and its staff in all the creative domains. The magazine summarized the conferences, the festivities, the festivals, the plays and the exhibitions of the fine arts organized by the faculty. The artist-teacher Imène Hadj-Mostepha demonstrated in an exhibition of visual art organized in the faculty that the personal creation completes in a way the academic training of the students.

Farid Djouamaâ presented in a projection titled "Some secrets of Constantine", a documentary which he realized in association with the archaeologist Hacene Taoutaou and the musician Mohammed Amireche who were present during the debate around their achievement.

Le 16 avril, journée nationale de la science, a vu la naissance de la revue électronique de la faculté des arts et de la culture rédigée dans plusieurs langues et qui a pour vocation la publication des infos concernant les activités de la faculté et de son staff dans tous les domaines créatifs.

La revue a résumé les conférences, les festivités, les festivals, les pièces de théâtre et les expositions des beaux arts organisés par la faculté.

L'artiste-profImène Hadj-Mostepha a démontré dans une exposition d'art plastique organisée à la faculté que la création personnelle complète en quelque sorte la formation académique des étudiants.

Farid Djouamaâ a présenté dans une projection « Quelques secrets de Constantine », un documentaire qu'il a réalisé en collaboration avec l'archéologue Hacene Taoutaou et le musicien Mohammed Amireche qui étaient tous présents lors du débat autour de leur exploit.

معرض للفنانة إيمان بلحاج مصطفى يبرز ثقافة التوارق العريقة

احتضن رواق المعارض بكلية الفنون والثقافة يوم 2018/04/16 معرضا للفنون التشكيلية للفنانة إيمان مصطفى بلحاج. جاء تنظيم هذا المعرض في إطار إحياء يوم العلم في كلية تنتمي إلى مدينة تعرف باسم مدينة "العلم و العلماء" ومدينة اختيرت سنة 2015 عاصمة للثقافة العربية. افتتح المعرض السيد عميد الكلية البروفيسور جمال مفرج بمعية السيد نائب مدير جامعة قسنطينة 3 المكلف بالعلاقات الخارجية والتعاون البروفيسور شوقي بن عباس وبحضور عدد كبير من المثقفين والفنانين وأساتذة الكلية وطلابها.

تضمن المعرض الذي اختارت له الفنانة عنوانا تيفيناغيا هو "رجل الصحراء الحرّ" وكشفت من خلاله عن مواهبها المتعددة في عشرين 20 لوحة تشكيلية في التصوير الزيتي سعت من خلالها إلى إبراز ثقافة التوارق بكل أشكالها وعناصرها ونقلت من خلالها زوار المعرض في رحلة عبر الزمن. كما تضمن المعرض عشرين20صورةفوتوغرافيةفي"الاسترفاع"وعرضا للأزياء والماكياج على الوجه.

الفنانة إيمان بلحاج مصطفى فنانة متعددة المواهب مولودة بقسنطينة بتاريخ 1987/02/14، تخرجت من المدرسة الجهوية للفنون الجميلة بقسنطينة ومتحصلة أيضا على ماستر في الاقتصاد وهي تدرّس حاليا الرسم الأكاديمي بكلية الفنون والثقافة.

اهتمت كثيرا بالرسم والتلوين والصورة الفوتوغرافية منذ صغرها، وبفضل موهبتها وابتكاراتها والإبداع المشهود لها تحصلت على عدة نجاحات وحققت تفوقات في المجال الفني والرسم الزيتي. انطلقت الفنانة من خيالها واستطاعت بفضل تقنياتها المميزة أن تضفي على أسلوبها لمسة خاصة بها مكنتها من انجاز عدة تحف ولوحات فريدة من نوعها قمة في الروعة. شاركت الأستاذة إيمان في عدة معارض ومهرجانات محلية ووطنية وحتى دولية وتحصلت على عدة جوائز منها على سبيل الذكر لا الحصر الجائزة الأولى في الرسم الزيتي « جائزة اليد الذهبية ».

دخلت في مجال الصورة الفوتوغرافية كهاوية. ونظرا لمحبتها لها أخذت تبحث فيها عن التميز فقامت بمزج الفن التشكيلي مع الصورة الفوتوغرافية وأبدعت في ذلك وأدخلت على مجال الصورة الفوتوغرافية طابعا فنيا تشكيليا يعرف بالمدرسة السريالية الحديثة.

ليس هذا كل شيء، فهي تمتلك أيضا موهبة في الماكياج والسينوغرافيا وحتى في مجال التصميم الخاص بألعاب الذكاء مما جعلها تجلب الانتباه بتجسيدها لشخصية مع ماكياجها بلمسات خاصة ومميزة في عدة مناسبات.

تحب الفنانة إيمان الجانب الإنساني والتواصل مع الناس ولذلك اختارت أن تعمل في مجال الاتصال وتصميم المواقع الالكترونية كما اختارت أن تعمل مصممة في القطاع العام وشاركت في هذا المجال في مشروعين دوليين تشرف عليهما هيئة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، الأول منهما خاص بتصميم النحاس بولاية قسنطينة وثانيهما خاص بتصميم المجوهرات بباتنة.

Exposition

L'artiste-prof Imène Hadj-Mostepha a présenté une exposition multiforme. Elle a brossé un portrait sublime de la culture touarègue à travers une vingtaine de toiles portant le titre « L'homme libre du Sahara », a offert une expo-photo de manipulation surréaliste ainsi qu'un défilé de mode et de maquillage.

The artist-teacher Imène Hadj-Mostepha presented a multi-form exhibition. She painted a portrait that sublimates the culture of the Tuaregs by presenting about twenty paintings bearing the title "The free man of the Sahara" and offered the public a photo exhibition based upon surrealist manipulation as well as a show of fashion and make-up.

16 AVRIL
2018
10H
Tillel du désert
EXPOSITION INDIVIDUELLE
Belhadj Mostefa Imene
département d'Art et Culture
l'universite 3 Nouvelle Ville Constantine

وسط إقبال كبير الفنان السعيد بوطمينة يعرض أعماله بالكلية

احتضنت كلية الفنون والثقافة معرضا للفنان والأستاذ السعيد بوطمينة افتتح يوم 22/04/2018 واستمر لمدة أسبوع كامل وتضمن عددا من الأعمال الفنية المتنوعة قاربت الخمسين 50 عملا توزعت بين فن الفسيفساء والنحت المعاصر والفن ألاسترجاعي.

افتتح المعرض السيد مدير الجامعة البروفيسور أحمد بوراس بمعية السيد عميد كلية الفنون والثقافة البروفيسور جمال مفرج وبحضور عدد من الفنانين ومسؤولي قطاع الثقافة والفنون وإعلاميين وأساتذة الكلية وطلابها الذين استمعوا لشرح للأعمال المعروضة من طرف الفنان السعيد بوطمينة الذي أمتعهم بطريقة شرحه. وقد لقي المعرض تفاعلا كبيرا من الزوار والضيوف الذين أبدوا إعجابهم بالأعمال المعروضة وقدموا للفنان الشكر الجزيل وتمنوا له تحقيق المزيد من التألق والنجاح. انتهى المعرض بتكريم الفنان بشهادة تقديرية من طرف عميد الكلية وسط تصفيق زملائه وطلابه الذين غصت بهم القاعة التي احتضنت حفل تكريمه تلاه تكريم آخر له في نهاية السنة الجامعية بدرع تقديري.

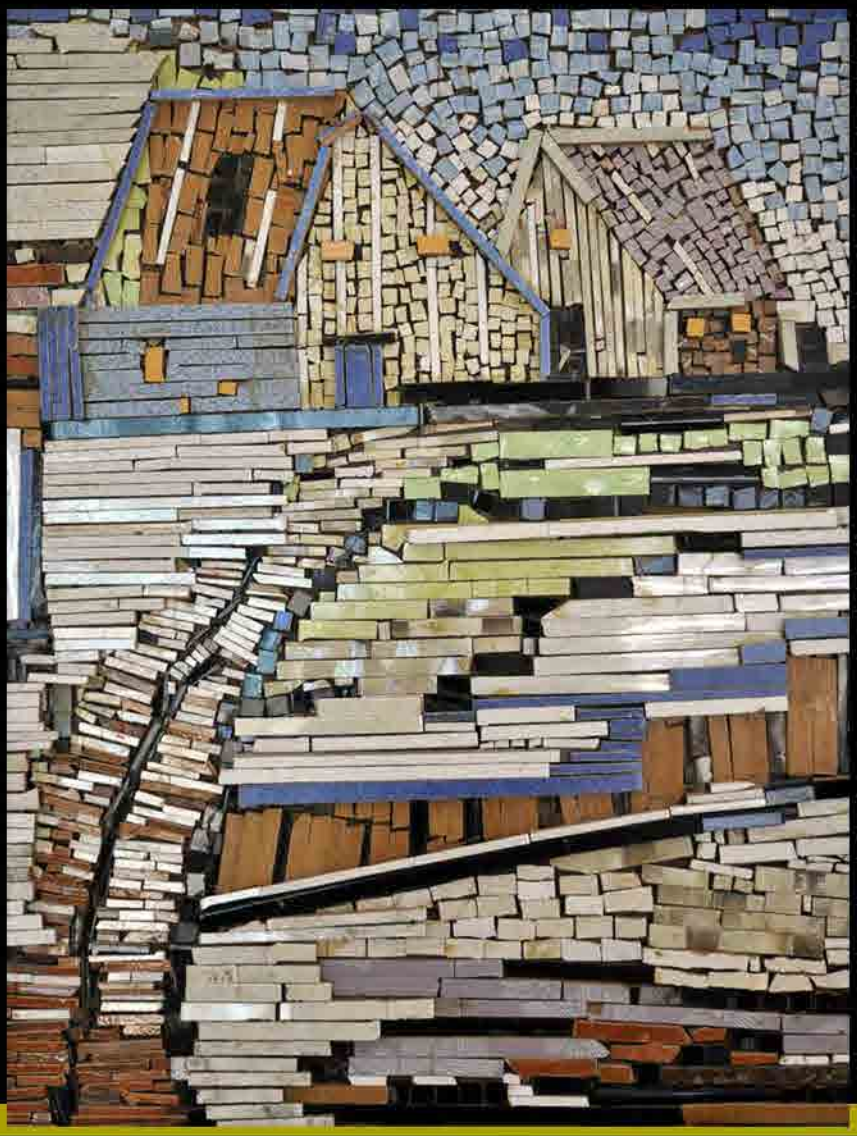
السعيد بوطمينة فنان تشكيلي محترف ومتخصص في فن الفسيفساء و هو أستاذ متعاون بالكلية يقوم بتدريس مادة المدارس التشكيلية بالجزائر.

ولد السعيد سنة 1959 ببلدية إبن زياد التابعة لولاية قسنطينة، درس الفنون بمدرسة الفنون الجميلة بالجزائر التي تخرج منها سنة 1986 حاملا معه شهادة التعليم الفني العام، ثم تحصل على شهادة التأهيل لتدريس مادة التربية الفنية ليعمل بعدها مدرسا للفن في قطاع التعليم. أسس الفنان السعيد بوطمينة جمعية "صدفة" للفنون التشكيلية بقسنطينة، وأقام العديد من المعارض الفردية والجماعية وله الكثير من الانجازات المميزة.

Exposition

Une cinquantaine de pièces de la mosaïque et de la récupération a été exposée par le l'artiste-prof Saïd Boutamina qui a su subjuguer étudiants, profs et autres visiteurs non seulement par son approche, sa maitrise des éléments de son art et les thèmes abordés mais par sa manière de raconter le processus de la création.

About fifty works of mosaic and the recuperation were exposed by the artist-teacher Saïd Boutamina who knew how to subjugate students, teachers and other visitors not only by his approach, his control of the elements of his art and the issues tackled but by the way he tells the process of creation as well.



الطالبة أمال بلغيث تشارك في معرض القاهرة للفنون التشكيلية

شاركت الطالبة أمال بلغيث، ممثلة عن الجزائر، في الدورة الرابعة لمعرض القاهرة الدولي للفنون التشكيلية الذي أقيم بقاعة الأهرام للفنون بمؤسسة الأهرام لمدة أربعة أيام من 25 إلى28 جوان 2018
شارك في المعرض 110 فنانا من ست دول عربية قاموا بعرض 125 عملا فنيا متنوعا كالفن التشكيلي والخط العربي والتصوير الفوتوغرافي والنحت والحفر.

عرف المعرض نجاحا كبيرا ومستوى رائعا في التنظيم وقد قام بافتتاحه المستشار مبروك شعوط رئيس الأكاديمية العربية للدراسات الحديثة بحضور أميرة الأباصيري مدير الأكاديمية ورانيا سعيد المحافظ (الكوميسير) العام للمعرض وحضره نخبة من الفنانين التشكيليين وممثلي الإعلام وجمهور غفير.
الطالبة أمال بلغيث عبرت عن سعادتها بالمشاركة في المعرض واعتبرته مكسبا وفرصة وحافزا للارتقاء بمستواها. الجدير بالذكر أن الطالبة أمال هي طالبة مجتهدة، تدرس في السنة الثالثة تخصص فنون تشكيلية وقامت بعرض أعمالها في العديد من المعارض التي نظمتها الكلية. و يسر هيئة تحرير المجلة بهذه المناسبة أن تهنئ فنانتنا الموهوبة على أول مشاركة دولية لها وحسن تمثيلها لبلدها وللكلية.

Exposition

L'étudiante Amel Belghit de la faculté des arts et de la culture a représenté l'Algérie lors de la 4ème édition de l'exposition internationale des arts plastiques du Caire qui a vu la présence de 110 artistes de 6 pays arabes. Amel a honoré son art et sa faculté.

The student Amel Belghit of the Faculty of Arts and culture represented Algeria during the 4th edition of the Cairo international exhibition of plastic arts attended by 110 artists from 6 Arab countries. Amel honored both her art and her faculty.

الطلبة أبدعوا والأساتذة تألّقوا والمتفرجون استمتعوا

نظمت كلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3 " صالح بوبنيدر" صالونها السنوي للفنون يومي 14 و 15 ماي 2018 في حرم الكلية بكل من رواق العروض التشكيلية وقاعة المسرح. وقد تضمنت الطبعة الثانية من الصالون معرضا للفنون التشكيلية تضمن أعمال أساتذة الكلية وطلابها التي تنوعت بين الرسم والتصوير الزيتي والمائي والفسيفساء وعدة ابتكارات ومشاريع في الحجم والفضاء بالإضافة إلى خمسة عروض مسرحية قدمها الطلاب وأشرف عليها أساتذة الكلية.

أعطى إشارة انطلاق الصالون البروفيسور جمال مفرج عميد الكلية بمعية ضيوف الشرف ومسؤولي الكلية والطلبة ليقوموا أولا بزيارة معرض الفنون التشكيلية الذي اكتشفوا من خلاله الكثير من المواهب الطلابية التي تزخر بها الكلية، لينتقلوا بعد ذلك إلى قاعة المسرح التي غصت بالطلبة المتلهفين للفن بحيث استمتعوا بعروض زملائهم وشجعوهم وتعايشوا مع الحدث على مدى يوم كامل.

وقد تفاجأ الحاضرون بعدم وجود تفاوت في المواهب، وبأداء الممثلين الذين شدّوا إليهم انتباه المتفرجين حتى لحظة انتهاء العروض.

وفي حفل الاختتام الذي افتتح على إيقاع ألحان رائعة أداها أستاذ الموسيقى محمد عميرش وتجاوب معها الجمهور بطريقة حماسية قل نظيرها، وقام بتنشيطه الأستاذ حمودي لعور الذي أبان عن موهبته المتميزة في التنشيط.

وزعت الجوائز على الفائزين بالمراتب الأولى وهي جوائز عبارة عن هبات قيمة تكرمت بمنحها مجموعة من المؤسسات الراعية للحفل.

الجدير بالذكر أن الصالون تم إعداده في ظرف وجيز بفضل جهود مجموعة من أساتذة الكلية الذين قاموا خلال أسبوع فقط بالإشراف على الصالون وتدريب وتحضير الطلاب لتقديم عروضهم التشكيلية والدرامية بنجاح.

أسماء المواهب الفائزة بجوائز مسابقة الصالون :

– أولا . جوائز مسابقة الفنون التشكيلية :

1 . جائزة التصوير الزيتي .

منحت الجائزة الأولى مناصفة للطالبين :

– حمزة بلعايب / زكريا بن دعيمة.

2 . جائزة الأحجام و المجسمات :

منحت الجائزة الأولى للطالبة رشا صغيري.

– ثانيا . جوائز الفنون الدرامية :

جائزة أحسن أداء تمثيلي رجالي :

المرتبة الأولى : شعيب مسيود

المرتبة الثانية : الضاوي بهلول

جائزة أحسن أداء تمثيلي نسوي :

المرتبة الأولى : شيماء عميش

المرتبة الثانية : رحمة زبير

Salon des arts

La deuxième édition du salon national des arts 2018 a été organisée par la faculté des arts et de la culture durant laquelle les étudiants et les profs ont exposé leurs travaux artistiques qui touchent à différents horizons, la peinture, l'aquarelle, la mosaïque et le volume. Cinq pièces de théâtre montées par les étudiants et encadrées par les profs ont été présentées sous les applaudissements. Mohammed Amireche a offert à l'assemblée quelques morceaux de la bonne musique tandis que Hammoudi Laouar a démontré ses capacités d'animateur. Des prix fournis par les sponsors ont été remis aux lauréats et des attestations de reconnaissance distribuées à quelques profs et administrateurs de la faculté.

The second edition of the national salon of arts 2018 was organized by the faculty of arts and culture in which the students and the lecturers displayed their artistic works touching various horizons, oil painting, watercolor, mosaic and volume. Five plays were presented by the students and directed by the lecturers under the applauses. Mohammed Amireche offered the assembly some pieces of nice music whereas Hammoudi Laouar demonstrated his capacities as an organizer. Prizes supplied by the sponsors were distributed to the prize-winners and the certificates of gratitude distributed to some lecturers and administrators of the faculty.

YAMAHA

عطب الزمن

فنون ثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

طلبة الكلية يفوزون بالجائزة الأولى في مسابقة تصميم شعار

نظمت مديرية جامعة قسنطينة 3 مع كلية الفنون والثقافة بمبادرة من مكتب الملكية الفكرية لجامعة قسنطينة 3 وبإشراف من السيدة ساسي سعاد نائبة رئيس الجامعة مكلفة بالبحث والتكوين في الدكتوراه وما بعد التدرج في إطار إحياء اليوم العالمي للملكية الفكرية تظاهرتين علميتين يوم 26/04/2018 واحتضنتهما كلية الفنون والثقافة. تمثلت التظاهرة الأولى في عقد ندوة تحسيسية حول الملكية الفكرية أما التظاهرة الثانية فتمثلت في تنظيم ورشتين حول أشغال الإبداع لتشجيع الطلبة على الابتكار. خصصت الورشة الأولى لتصميم شعارات تتعلق ببعض مواضيع الساعة كإعادة تدوير النفايات والاقتصاد في استهلاك الطاقة والملكية الفكرية ...الخ. وخصصت الورشة الثانية لتصميم نماذج لأدوات منزلية صديقة للبيئة.وقد وجهت لهذا الغرض الدعوة لجميع طلاب جامعة قسنطينة3للمشاركة في أشغال ومسابقة الورشتين. وتجاوب الطلاب مع هذه الدعوة بصورة فاقت التوقعات بحيث شاركوا بحوالي خمسين 50 مشروعا كان أغلبها في مجال البيئة وتم إنجازها بورشات الرسم والنحت التابعة لكلية الفنون والثقافة. افتتح السيد مدير الجامعة التظاهرتين وطاف رفقة الضيوف في أرجاء الورشتين للاطلاع على إنجاز الطلبة لمشاريعهم واستمع إلى شروحاتهم وشجعهم على روح المبادرة والمنافسة.

شارك بعض طلاب كلية الفنون والثقافة في الورشتين وقدموا أعمالا نالت إعجاب الحاضرين وانتزعوا الجائزة الأولى الخاصة بتصميم أحسن شعار.

والطلبة المتوجون بالجائزة هم أكرم لعجال وجلال بغزوو آدم ساطور.

فهنيئا لطلابنا بهذا التتويج ومزيدا من المشاركة لإبراز وتطوير قدراتهم الإبداعية وتجسيد أفكارهم المبتكرة.

هذا ووجهت السيدة ساسي سعاد نائبة مدير الجامعة رسالة شكر إلى إدارة الكلية أشادت فيها بحسن تنظيم الكلية للاحتفال باليوم العالمي للملكية الفكرية والجهود المبذولة لإنجاح التظاهرتين.

Dans le cadre de la journée internationale de la propriété intellectuelle, l'université Constantine 3 a organisé dans les locaux de la faculté des arts et de la culture une table ronde de sensibilisation ainsi que deux ateliers de création afin d'encourager les étudiants à aller dans ce sens et concrétiser des idées amies de l'environnement et du bien-être.

Le jury de la compétition a reçu 50 projets dans le thème. Le premier prix du concours de la réalisation d'un logo a été remporté par rois étudiants de la faculté des arts et de la culture, Akram Laadjal, Djallel Baghzout et Adem Satour.

During the celebration of the international day of intellectual property, the university Constantine 3 organized at the Faculty of Arts and culture a round-table with the aim of raising awareness about the subject as well as two workshops of creation in order to encourage the students to move in this direction and to concretize ideas friendly with the environment and the well-being. The jury of the competition received 50 projects in the theme. The first prize of the logo competition was gained by Akram Laadjal, Djallel Baghzou and Adem Satour, three students of the Faculty of Arts and culture.

Hachem Abdi, a student at the Faculty of Arts and Culture, won the fourth prize for the plastic arts of the national festival of the "Golden Hand" organized by Bahaa Association at the Malek Haddad house of culture in Constantine. We are very pleased to congratulate him and wish him continued success in the future.

Hachem Abdi, étudiant à la faculté des arts et de la culture, a décroché le quatrième prix des arts plastiques du festival national de « la main d'or » organisé par l'association Bahaa à la maison de la culture Malek Haddad de Constantine. Nous sommes très heureux de lui présenter nos félicitations et lui souhaiter d'autres succès dans le futur

عبدي هاشم

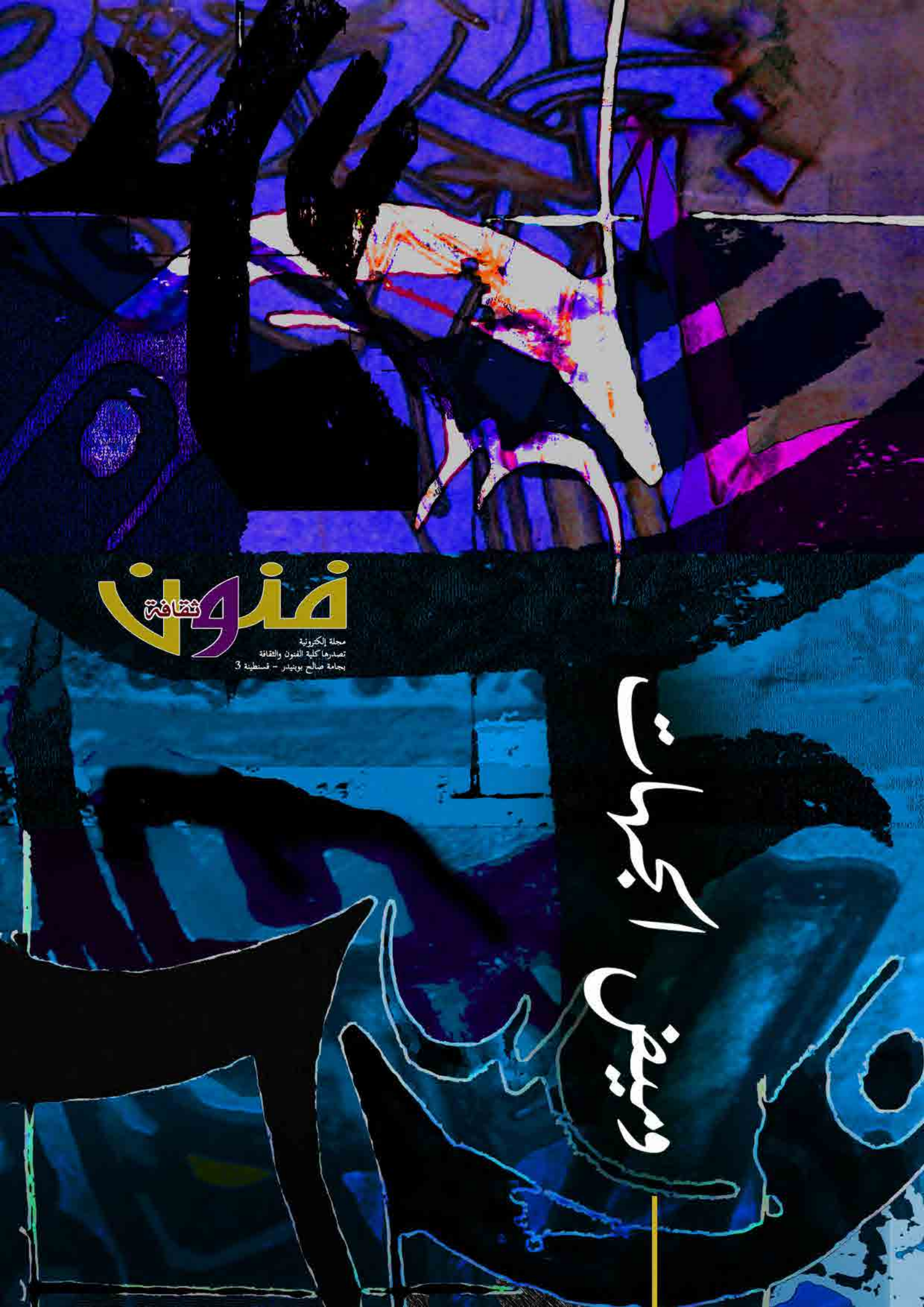
يفوز بجائزة في مهرجان اليد الذهبية

تحصل يوم 23 فيفري 2019، طالب كلية الفنون و الثقافة عبدي هاشم على المرتبة الرابعة صنف الفنون التشكيلية في مسابقة الطبعة الحادية عشر من المهرجان الوطني للفنون و الابداع "اليد الذهبية" التي أقيمت من9إلى23 فيفري2019 وحملت شعار "الحرف التقليدية..الأبعاد التراثية و الدوافع الإستثمارية" ، والتي نظمتها جمعية بهاء و أقيمت بدار الثقافة مالك حداد بقسنطينة و قام برعايتها السيد وزير الثقافة و السيد والي ولاية قسنطينة . و قد صرح الطالب هاشم " بأنه تفاجأ بالمرتبة الرابعة التي لم يكن يتوقعها، وأنه سعيد جدا بهذه الجائزة ". و بهذه المناسبة السعيدة تتقدم أسرة النشرية للطالب هاشم بأطيب التهاني متمنية له تحقيق المزيد من التفوق و النجاح .(الصورة مأخوذة من صفحة الطالب على موقع فيسبوك)

الضاوي بهلول

يفتك الجائزة الفضية في مهرجان "سيرتا شو"

إفتك الطالب الضاوي بهلول من قسم الفنون التشكيلية بكلية الفنون و الثقافة الجائزة الفضية للمهرجان الوطني الجامعي " سيرتا شو " في طبعته الثالثة التي حملت اسم الفنان الكوميدي القسنطيني " بشير بن محمد " . و قد أقيم حفل الاختتام يوم 07/12/2018 بمسرح كلية الفنون و الثقافة و عرف حضورا جماهيريا كبيرا . تهانينا للضاوي بمناسبة هذا التتويج ، مع تمنياتنا له الظفر بالجائزة الذهبية في الطبعة القادمة .



فنون ثقافة

مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

تاريخ وحضارة

ماستر دولي في التصميم

سيتم فتح ماستر مهني في "التصميم" خلال السنة الجامعية القادمة 2020-2019 وهذا بفضل المشروع الإقليمي "تطوير مجامع الصناعات الثقافية و الإبداعية في جنوب البحر الأبيض المتوسط" الذي يشترك في تمويله كل من الاتحاد الأوروبي و الوكالة الايطالية للتعاون و التنمية ،وتشرف على تنفيذه (اليونيدو) والحكومة الجزائرية. يتم التحضير الآن لهذا المشروع بجدية وذلك من خلال دراسة كل جوانبه الأكاديمية والتنظيمية وترتيب كل التحضيرات التي تساعد في النجاح الذي سوف يعمل من أجله فريق من الأساتذة والخبراء الدوليين ذوي الكفاءة العالية كل في مجال تخصصه.

بعد اللقاءات الأولية لتشكيل الفرق العاملة اجتمعت السيدة مريم تركي ممثلة اليونيدو لهذا المشروع والسيدة الألمانية إيمكو بلينتا المسؤولة عن البيداغوجية ومحتويات البرامج مع لجنة مكونة من أساتذة يمثلون كليتي الفنون والثقافة وكلية الهندسة المعمارية.

بدأت سلسلة من الاجتماعات التي دامت ثلاثة أيام بين 5-3 سبتمبر 2018. عن كلية الفنون والثقافة حضر الأساتذة عبد السلام يخلف وناجي بسطانجي وسارة بولحية. تمت الإشارة إلى التجربة التي قامت بها اليونيدو مع مدغشقر حيث تم تنظيم ماستر في التصميم متبوعا بمشاريع حققها الطلبة في الميدان سواء بالإنجازات في الميدان (اللباس التقليدي، الأواني...) أو ببناء بنك من المعلومات والتجارب التي سوف توظف لاحقا. هدف هذا الماستر هو إشراك مجموعة من الكليات في إنجاز العمل والذهاب نحو المجال التطبيقي وتطوير النشاطات المتعلقة بالحرف سواء من جانبها التنظيمي أو الإبداعي. أما التأطير فسيشترك فيه الأساتذة الجزائريون والخبراء الدوليون الذي يحضرون بقوة من أجل دعم التكوين ومساعدة الطلبة على اكتساب مهارات التواصل والاتصال.

إن العمل في هذه المرحلة يعدّ في بدايته وستكون هناك جلسات أخرى يتم فيها تحديد محتويات المقاييس وكيفية تدريسها وتوزيعها على الأساتذة المختصين كي يصل الطلبة إلى مرحلة إنجاز مذكرات أو تقارير تربص يتناولون فيها مواضيع لها علاقة مباشرة بالإبداع في مجال الفنون والتصميم لدعم الحرف التقليدية وحمايتها من الزوال والتعرف أكثر على الثقافات المحلية المتنوعة التي تزخر بها الجزائر.

بعد انتهاء الأشغال، تقدم الدكتور رياض حمدوش نائب رئيس الجامعة المكلف بالبيداغوجيا بكلمة للحاضرين شاكرا إياهم على كل المجهودات المبذولة خلال أيام التحضير لهذا الحدث متمنيا أن يحقق كل الآمال المعلقة عليه وقام الأستاذ الدكتور جمال مفرج بتقديم هدية باسم الكلية للسيدة إيمكو بلينتا وأخذ بعض الصور التذكارية بالمناسبة. الترتيبات جارية بخصوص الكليات التي ستشارك في المشروع النهائي.

Un Master en Design est en cours de préparation en collaboration entre l'université Constantine 3 et l'UNIDO (l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel) et qui sera lancé à partir de l'année universitaire prochaine 2019-2020.

Le programme pédagogique et l'optique de la formation ont été débattus durant trois jours consécutifs du 3 au 5 septembre 2018 par les représentants de l'ONUDI et les enseignants algériens appartenant aux facultés affiliés à ce projet. L'exemple du Madagascar a représenté le modèle à étudier mais pas à suivre vu les différences importantes entre les deux pays. Ce master essentiellement professionnalisant, est basé sur la réalisation de projets en rapport avec l'artisanat afin de sauver cette activité sociale et artistique et lui rendre sa place dans la société.

La conjugaison des efforts des formateurs algériens et des experts internationaux qui seront en place donnera aux étudiants la chance de maitriser les techniques de communication et d'entrepreneuriat afin de réaliser des projets ambitieux dans le domaine de la création en design.

A Master's degree in Design is being prepared in collaboration between the university Constantine 3 and the UNIDO (the United Nations Organization for the Industrial Development) and which will be launched during the next academic year 2019-2020. The educational program and the optics of the training were discussed for three consecutive days between 3 and 5 September 2018 by the representatives of the UNIDO and the Algerian lecturers belonging to the faculties that are partners of this project. The example of Madagascar represented the model to be studied but not to be followed due to the important differences between the two countries.

This essentially professional Master's degree is based on the making of projects that are close to the small business of crafts in order to save this social and artistic activity. The conjugation of the efforts of both the Algerian trainers and the international experts who will be in position will give the students the chance to master the techniques of communication and entrepreneurship in order to realize ambitious projects in the field of creation in design.

إنشاء مخبر في كلية الفنون والثقافة

قمنا بعقد اجتماع لتنفيذ قرار الجامعة مع السادة الأساتذة من ذوي الرتب العليا المنتمين إلى مصف الأستاذية بكليتنا والذين يحق لهم وحدهم تشكيل مشاريع وفرق البحث لدراسة وتسيير هذا الملف وهم الأستاذ قوادرية علي والأستاذ بوبندير عبد الرزاق والأستاذ جمال مفرج والأستاذة بوزريبة رجاء.

بعد التشاور تم الاتفاق على تسمية المخبر " فنون وثقافة ومواطنة" وتشكيل أربع فرق بحثية تتشكل من أساتذة الكلية ونظرا إلى أن تشكيل الفرق يخضع للتعليمة رقم 02 المؤرخة في 20 فيفري 2018 التي تتعلق بإجراءات قبول وتسيير مشاريع البحث التكويني الجامعي، فقد تم توزيع أساتذة الكلية على الفرق الأربعة وفقا للإجراءات التي حددها المرسوم المذكور والتي تتضمن العديد من المتغيرات التي تضبط وتحدد عدد الأعضاء في الفرق وفقا للرتب المختلفة وهي إجراءات لم تسمح لنا بتوزيع الأساتذة على الفرق حسب التخصص في بعض الحالات وهي حالات قليلة جدا. وقد اجتمع رؤساء الفرق مع الأعضاء للتنسيق بخصوص توزيع المواضيع وتحديد المهام.

إننا نولي أهمية كبيرة لهذا الملف وهو من أولوياتنا المستعجلة خاصة وأن فتح مشاريع الدكتوراه لطلبتنا مرهون بتأسيس هذا المخبر الذي ستوطن فيه جميع المشاريع القادمة ضف إلى ذلك أنه سيؤدي إلى بعث وتطوير البحث العلمي بالكلية حيث سيسمح للأساتذة وطلبة الدكتوراه بنشر أعمالهم العلمية وإقامة الملتقيات والمشاركة فيها وعقد الاتفاقيات والحصول على التربصات وغيرها من الأمور الايجابية.

أ . د . جمال مفرج
عميد كلية الفنون و الثقافة

A laboratory research project is to be presented by the faculty and will host a wide range of studies and research in the fields of arts and culture, as well as all the specialties underlying these two major fields of research that remain new and still very poorly explored.

The topics discussed here will be directly related to the studies in arts (visual, dramatic, plastic, etc.) in culture (identity, heritage, etc.), but also those that deal with citizenship and its cultural values in theperspective of the development of a civic spirit and civility in social circles through different studies conducted about art and culture. With four teams, this laboratory project will bring together four major specialties, under which other themes could be adopted as underlying ones: Visual Arts, Performing Arts: Dramatic and Cinematographic Arts and Citizen Education, the Psychology of Art and Psychosocial Well-being and finally Culture and Citizenship.

Projet d'un laboratoire de recherche dans le domaine des arts et de la culture

Ce projet laboratoire accueillera une large panoplie d'études et de recherches dans le domaine des arts et celui de la culture ainsi que toutes les spécialités sous-jacentes à ces deux grands domaines de recherche, nouveaux et encore très pauvrement explorés. Les thématiques traitées ici, seront directement en rapport avec les études en arts (visuel, dramatique, plastique, etc.) en culture (Identité, patrimoine, etc.), mais aussi celles qui traitent le sujet de la citoyenneté et ses valeurs culturelles dans l'optique de développement de l'esprit civique et de la civilité dans les milieux sociaux à travers les études menées autour de l'art et de la culture. Ayant quatre équipes, ce projet de laboratoire, va rassembler quatre grandes spécialités, sous lesquelles d'autres thèmes pourraient être adoptés en tant que thématiques sous jacentes : es Arts Visuels, les Arts du Spectacle : Arts dramatiques et cinématographiques et éducation citoyenne, la Psychologie de l'Art et le bien être psychosocial et enfin Culture et Citoyenneté.

تقديم مقترح مشروع دكتوراه في الثقافة و الفنون و الاتصال البصري

يتم الإعداد لتقديم مشروع دكتوراه للسنة الجامعية 2019-2020 والذي سيهدف أساسا إلى أن يكون فاتحة للباحثين والمهتمين بالمسألة الثقافية في علاقتها بالتطور الحاصل في مجال الاتصال البصري وانعكاسات تطور وسائل الاتصال الجديدة على الثقافات والفنون المحلية والوطنية وأن يتعرض إلى أهمية العلاقة الناشئة بين الفنون والثقافة والاتصال البصري وفهم التحول في طبيعة الفن المعاصر واستيعاب رياح التجديد في الفنون التشكيلية. سيتعرض بالدراسة أيضا لتقييم جملة التحولات الجارية في مجال الثقافة والفنون وانفجار عالم الخيال والإبداع وكذا بحث الدور الجديد المنوط بالفن وإعادة تحديد المعارف الفنية والجمالية نتيجة لدمج الفن في التكنولوجيات الجديدة. يصبو هذا المشروع إلى رصد وضع الممارسات الفنية والثقافية في المجتمع الحديث وارتهانها بضوابط العولمة والمساهمة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة عن طريق الاهتمام بالاستطيقا الخضراء وإحياء ونشر المنتج الثقافي والفني الوطني في العالم عن طريق الإشهار.

إن رغبتنا في تقديم هذا المشروع تكمن في الحاجة إلى تلبية احتياجات الكلية من المؤطرين والأساتذة الباحثين المتخصصين في مجال الفنون التشكيلية من خلال منح تكوين علمي ومنهجي وفني ضمن برنامج متخصص وعالي المستوى يكفل للطالب المتخرج الانخراط في عالم الشغل في المجالات التي تتطلب شهادات عليا ومعارف معمقة في ميدان الفنون التشكيلية والبصرية بكل أنواعها.

A project of doctorate will be proposed by the faculty for the academic year 2019-2020 that aims at becoming a breach to the researchers interested in culture as a theme and its relationship with the development taking place in the visual communication sphere and the repercussions of the evolution of communication technologies on the cultures and on both the local and national arts. It is going to study the rising relationship between the arts, culture and visual communication and to clarify the changes in the nature of the contemporary art. The purpose of this project is to elucidate the transformations in the field of arts and culture as well as the new forms and tendencies of the artistic creation in a context of total fusion between the process of creation and the new technologies.

It is clear that all of these dimensions deserve treatment in a larger framework of globalization, cultural homogenization and sustainability of development in which advertising must play an important role in encouraging the national artistic product in the external spheres. Finally, the ultimate aim of this doctorate is to train teacher-researchers capable of covering the needs of the faculty in specialized teachers and integrating the world of work with ease and competence.

Projet d'un doctorat dans le domaine des arts et de la culture

La faculté présentera incessamment un projet de doctorat pour l'année universitaire 2019-2020 qui sera une brèche aux chercheurs intéressés par le thème de la culture et son rapport avec le développement qui s'opère au niveau de la communication visuelle et les répercussions de l'évolution des technologies de la communication sur les cultures et les arts locaux et nationaux. Il va tenter d'étudier la relation naissante entre les arts, la culture et la communication visuelle et élucider les changements dans la nature de l'art contemporain. Le but de ce projet est celui de vouloir évaluer les transformations dans le domaine des arts et de la culture ainsi que les nouvelles formes et tendances de la création artistique dans un contexte de fusion totale entre le processus de création et les nouvelles technologies. Il est évident que toutes ces dimensions méritent un traitement dans un cadre plus ouvert de mondialisation, d'homogénéisation culturelle et de durabilité du développement dans lesquelles la publicité doit jouer un rôle important afin d'encourager le produit artistique dans les sphères extérieures. Enfin, le but ultime de ce doctorat c'est de former des enseignants-chercheurs capables de couvrir les besoins de la faculté en profs spécialisés et d'intégrer le monde du travail avec aisance et compétence.

مقترحات عقب اجتماع الندوة الجهوية لجامعات الغرب
اللجنة البيداغوجية الوطنية لميدان الفنون

بتاريخ 10 فيفري 2018 اجتمع أعضاء اللجنة البيداغوجية الوطنية لميدان الفنون بجامعة وهران 1، برئاسة أ.د عيسى راس الماء وبحضور عبد السلام يخلف (كلية الفنون والثقافة جامعة قسنطينة)، خالدي محمد (تلمسان)، الياس بوخموشة (بلعباس)، مولاي أحمد (سعيدة)، شرقي هاجر (مستغانم)، مصطفى شويرف (معسكر)، علال عماري (الجلفة)، عبد القادر إيكوساني (باتنة).

درست اللجنة جملة من النقاط وخلصت بعد النقاش إلى الموافقة على فتح بعض التخصصات بمستويي الليسانس والماستر شريطة تجميد العروض ذات الطابع الأكاديمي. قامت اللجنة بمراجعة بعض التسميات الخاصة بالمواد وعناوين بعض عروض التكوين وكذا محتويات بعض المواد وتكييفها حسب متطلبات سوق العمل. عكفت اللجنة أيضا على مراجعة نصي القرارين الوزاريين 711 و712 المؤرخين في 03 11 2011 وبعض المواد التي يكتنفها بعض الغموض والمتعلقة بانتقال الطالب من سنة لأخرى وكذا عدد الأرصدة التي تمكنه من الانتقال.

نظرا لخصوصيات التكوين اتفقت اللجنة على اقتراح امتحان القبول للالتحاق بأقسام الفنون وكلية الفنون والثقافة ويكون في شكل مقابلة شفهية ودراسة ملف السيرة الذاتية والفنية للمترشح.

في الأخير اقترحت اللجنة إبرام اتفاقية مع وزارة التربية الوطنية لإدراج مادة المسرح وفنون العرض ضمن مواد الأطوار الثلاثة للمنظومة التربوية لأن المسرح والفنون هي العلاج النفسي للتلاميذ الذين يعانون صعوبة في التعلم وتساهم في التقليل من التوتر وكذا تحسين آداء التلاميذ.

تم فتح ماستر "المقاولاتية الفنية" بجملة من الجامعات، إدارة قاعات السينما والمنشآت الثقافية، التأليف الدرامي، الكاريكاتير، الرسم والتلوين (سيدي بلعباس). فتح ليسانس "دراسات موسيقية" وماستر السيناريو والتأليف الدرامي، الكاريكاتير (سعيدة). ماستر سينوغرافيا العرض المسرحي (قسنطينة)، الكاريكاتير والنقد التشكيلي (الجلفة)، تسيير المؤسسات الثقافية والفنية، السيناريو والتأليف الدرامي، الخط العربي، الكاريكاتير (مستغانم). تم قبول فتح ليسانس دراسات سينمائية (تلمسان) وجملة من تخصصات الماستر على غرار الجامعات الأخرى. وافقت اللجنة على فتح ماستر السيناريو والتأليف الدرامي (معسكر وباتنة). هذا وقد تم توقيف تخصصات الماستر التي لم تعد تجاري سوق العمل ويقل الإقبال عليها.

La réunion du CPND-ARTS : propositions de valeur.

Le chef de domaine de la faculté des arts et de la culture Mr Abdecelem Ikhlef a fait partie de l'équipe présidée par Mr Ras Elma qui a tenu la réunion du CPND qui s'est déroulée à l'université d'Oran le 10 février 2018 pour traiter d'un bon nombre de sujets qui intéressent la pédagogie et l'organisation des études dans le domaine des arts et de la culture. La commission a insisté sur le fait de vouloir encourager et favoriser les parcours professionnels de la formation à l'instar de la gestion des salles de cinémas et des institutions culturelles, la caricature, l'écriture dramatique, la calligraphie arabe, la critique plastique.

La commission a tenu de revoir certaines appellations et contenus des modules qui ne sont plus à la page et clarifier certaines dispositions en rapport avec les règlements des activités pédagogiques. Elle a fait une proposition intéressante concernant l'exigence d'un test en forme d'entretien technique auquel on soumet l'étudiant postulant dans ces départements et faculté.

Pour redonner aux arts l'importance qui est la leur, la commission a proposé l'idée d'une convention avec le ministère de l'éducation afin d'insérer le théâtre et les arts du spectacle en tant que matières dans le cursus de la formation des élèves afin d'atteindre des résultats meilleurs.

The CPND-ARTS meeting: valuable propositions.

Mr. Abdecelem Ikhlef, Faculty of Arts and Culture Field Manager, was part of the team that held the CPND meeting at the University of Oran on February 10, 2018 under the presidency of Mr. Ras Elma to discuss a number of interesting topics such as the pedagogy and the organization of the studies in the field of arts and culture. The Commission insisted on the desire to encourage and promote professional careers in training, such as the management of cinemas and cultural institutions, caricature, dramatic writing, Arabic calligraphy and plastic criticism.

The Commission has undertaken the task of reviewing some of the names and contents of the modules that are no longer on the page and clarifying certain provisions in relation to the regulations regarding the educational activities. It made an interesting proposal concerning the requirements for a test in the form of a technical interview to which the student applying in these departments and faculties will be subjected. To restore the importance of the arts, the Commission proposed the idea of an agreement with the Ministry of Education to include theatre and the performing arts as subjects in the curriculum of pupil training in order to achieve better results.

تصميم غلاف علبة الشامبو : الطالبة زاير هناء

تصميم غلاف علبة صبغة الشعر: الطالبة عشوش رقية

تصميم غلاف الشكولاتة : الطالب جدي فريد

طلبة السنة الثانية ماستر فن الاشهار
ينجزون مشروع التغليف بإشراف الأستاذ فاتح مرّاد

قام طلبة السنة الثانية ماستر فن الاشهار التابعين لفرع الفنون البصرية بإنجاز أعمال تدخل في إطار مشروع التغليف .

و قد أشرف على إنجاز أعمالهم الأستاذ فاتح مرّاد و هو أستاذ الأنفوغرافيا والخط العربي والفنون التخطيطية بكل من كلية الفنون و الثقافة بجامعة قسنطينة 3 و المدرسة الجهوية للفنون الجميلة ببانتة .

و أبان الطلبة من خلال أعمالهم عن مهارة فنية عالية و طاقة إبداعية متميزة في التصميم .

و هذه بعض النماذج من أعمال الطلبة مع لمحة عن مسيرة الأستاذ المشرف و قراءة في أعماله الفنية .

تصميم غلاف علبة الجبن : الطالبة نباش لبنة

أعمال الجزائري فاتح مراد

بين كلاسيكية الحرف والتنويع في الشكل

يتميز الحروفي الجزائري فاتح مراد بتجربته الخاصة في مجال الحروفيات وفن الخط العربي، فهو يقدم منجزا من تجربته الخاصة في مجال الخط العربي والحروفيات، حيث تناغمت أعماله بين إيقاعات الحروفيات والأشكال الجديدة الخفيفة التي يطعم بها هذا المنجز، فامتزاج الخطوط العربية بأنواعها المختلفة من فارسي ومغربي وديواني وثلث وسنبلي، بأساليب حديثة يدعم المجال التطوري للمبدع فاتح مراد. فهو قد أحدث لنفسه مساحة فنية للإبداع باعتماد التعبير بالخط في نطاق توالي الحركات التي يبسط أشكالها بأقل كمية ممكنة في الفضاء.

وبذلك فهو يحقق أشكال جديدة داخل الفضاء، تارة يحرر من خلالها الحروف ويبعدها مع الحفاظ على القواعد، إذ ينوع في الشكل وفي التموضع وفي الكثافة وفي اللون؛ وتارة يبسطها بالشكل الأمثل المتعارف عليه في الخط العربي، وهي موازنة متباينة إلى حد ما بين ما هو كلاسيكي محض وما هو تنويعي في الشكل. ويتبدى أن المبدع يطبق كل شق في ذلك وفق ما تستدعيه رغبته في العمل.

فهو يتقن القاعدة الأساس، وبالتالي فإنه يستطيع أن يبسط الحروف وفق الأشكال المعاصرة كلما دعت الضرورة، وذلك في إطار رصد مختلف العلائق بين جماليات الخط في قاعدته الكلاسيكية وجماليات الخط في نطاقه التعبيري.

وفي هذا المنحى نجد مفارقة طفيفة، على الرغم من كون المبدع فاتح مراد يحاول أن يوازن ويصنع انسجاما وتوليفا بين العنصرين عن طريق إصهار المجال الكلاسيكي أحيانا في المجال الحروفي، بتنويع في الشكل وفي قيمة المنجز، إلا أن هناك حيزا فارقيا خفيفا يتمظهر كلما تم تحرير مجال الشكل وبسطه بشكل طليق في الفضاء. ولكون فاتح مراد متمكنا من مادته الفنية فإنه يستطيع أن يدمج الحروف في الألوان، ويشكل من خلال الألوان بأشكالها المتعددة بؤرة حروفية معاصرة، عن طريق تطويع الحروف للألوان والأشكال، وتطويع الألوان للانصهار في الحروف، وهو ما ينتج بلاغة فنية جديرة بالمتابعة. وقدرة إبداعية تنم عن سلطة الأشكال التعبيرية الحروفية اللونية، التي تنتج قيما فنية وجمالية. إن أعماله تحمل خصائص جمالية تنتج عن استلهامه من عناصر الخط كل الغايات الإبداعية الجديرة بالاهتمام، ومن الفن المعاصر مختلف جمالياته، ليحقق بذلك من خلال عمليات التوظيف نسيجا إبداعيا معاصرا.

إن تجربة فاتح مراد غالبا ما تتحقق في منجز حروفي دال على مناخ فنية مثقلة بالتعابير، وهي وإن كانت – تجربة حمالة لمشهدين جماليين متباينين قليلا . فإنها تحدد مجموعة من العلائق ذات قيم أصيلة من جهة، وحضارية من جهة ثانية، وهي كذلك رمزية فنية تزيد التجربة العربية الفنية بسطة جمالية، بقدر ما تتيحه تقنيات الفنان فاتح مراد ومؤهلاته الفنية، من غنى لتطوير مجال الخط العربي في شموليته، وما تشكله تجربته في التفاعل مع الحرف العربي، من منظور أكثر جمالية يحتوي على طابع تجديدي يصل به إلى قيمة فنية قائمة بذاتها. وهذا ما تؤكده أعماله من خلال تموضعات الحروف وضبط إيقاعاتها، وتمركز أشكال رسمها، وتناسق ألوانها، فمختلف الصيغ الجمالية الإبداعية التي يستهدفها المبدع في عمليات التجويد يجعل من أعماله خاصية جمالية ذات قيم فنية تستجيب لشروط المرحلة المعاصرة. فما يتناوله المبدع يدخل ضمن الشكل الجمالي الفني الإبداعي، الذي يحول الحرف إلى معطى دلالي يحمل مفردات فلسفية ورؤى تعبيرية ومضامين قوية، غالبا ما تشكل قيمة أساسية في أعماله. إنه يؤكد مختلف مناحي الجمال داخل الفضاء الحروفي المتناغم بسلاسة وتبسيط، ويعبر بمفردات لغته الخطية التشكيلية الخصبة، لينسج عالمه الحروفي البديع بقدر وافر من التجربة التي تجعل من أعماله غاية في الإبداع.

محمد البندوري كاتب مغربي

القدس العربي 31 - يناير - 2019

جسپان
ولمن خاف مقام ربه

الفضاء العمومي في تجربة الفنان

فنون وثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

تخريج دفعة الفنون التشكيلية الثانية 2018

الاحتفال بالطلاب الأوائل و تكريم الأساتذة بدروع تقديرية

احتفلت كلية الفنون والثقافة نهار يوم الأربعاء 27/06/2018 بتخريج الدفعة الثانية في تخصص الفنون التشكيلية (2018-2017). وأحيت الكلية هذا الحفل، الذي أقيم بمبادرة من الطلبة المتخرجين، على مسرح الكلية. حضر الحفل عميد الكلية ونوابه وأعضاء هيئة التدريس، إضافة إلى أهالي الطلاب المكرمين.

بداية الحفل كانت بترحيب العميد بالحضور والطلاب العشر الأوائل على الدفعة والإشادة بجهودهم. بعدها ألقت إحدى الطالبات المتفوقات كلمة الطلاب المتفوقين ثم انطلقت فعاليات الاحتفال بعرض فيديو يعرّف بالكلية ويلخص مسيرتها من إعداد مجموعة من الطلاب تلته قراءة رسالة مؤثرة أرسلها من فرنسا أستاذ النحت عز الدين سجال الذي غاب عن الحفل لظروف قاهرة يهنئ فيها الطلاب على نجاحهم وداعيا إياهم إلى المثابرة والاجتهاد.

انطلقت التكريمات بعدها بمنح عميد الكلية أساتذة الفنون التشكيلية دروعا تقديرية وشكرهم على جهودهم وإسهاماتهم الفعالة والمتميزة في تكوين وتأطير طلاب الكلية ودفعهم لتحقيق النجاح والتفوق. ثم جاء دور الطلاب العشرة المتفوقين، و كلهن إناث، ليتسلمن شهاداتهن من لدن عميد الكلية الذي هنأهن على احتلال المراتب الأولى بجدارة واستحقاق.

هذا وتضمّن الحفل إضافة إلى التكريم وتسليم الشهادات، وصلات غنائية وعروض راقصة وألعاب سحرية وكذا غرس شجرة الدفعة بحديقة الكلية وانتهى بانتقال الجميع لأخذ الصور التذكارية.

وهذه قائمة الأساتذة المكرمين والطالبات المتفوقات .

الأساتذة المكرمون بدروع تقديرية :

1 . فاتح مرّاد
2 . محمد ناجي بسطانجي
3 . شابي عبد العالي مراد عمر
4 . عزيّز بوغازي
5 . جميل احميدة
6 . السعيد بوطمينة
7 . إيمان بلحاج مصطفى
8 . سفيان محيي الدين

الطالبات المتفوقات حسب ترتيب معدلاتهن هن :

1 . مفيدة بوقزولة
2 . رشا وصال صغيري
3 . نور العمراني
4 . هدى بغريش
5 . العطرة بوزيدي
6 . حنان بودراع
7 . نور الايمان مزروع
8 . كرامة زعلامي
9 . أصالة بلسم بوعامر
10 . فاطمة زناقي

ألف مبروك

A ceremony was organized at the theater of the Faculty of Arts and Culture to mark the graduation of the second promotion of the "plastic arts" specialism. Certificates of encouragement were handed to the first top ten students of the promotion and trophies to the lecturers of plastic arts for the efforts deployed during the academic year.

Une cérémonie a été organisée dans le théâtre au niveau de la faculté des arts et de la culture pour marquer la sortie de la deuxième promotion, spécialité « arts plastiques ». Des attestations d'encouragement ont été remises aux dix premières étudiantes de la promo ainsi que des trophées aux enseignants des arts plastiques pour les efforts déployés au cours de l'année universitaire.

حفل تكريم طلاب الجامعة المتفوقين بعد مسيرة من التحصيل و التفوق

تكريم الطالبتين
مفيدة بوقزولة و رشا وصال صغيري

نظمت جامعة قسنطينة 3 نهار يوم الأحد 01/08/2018 بمعهد تسيير التقنيات الحضرية حفلا تكريميا للطلبة الأوائل على مستوى جميع كليات الجامعة وقد أطلق على دفعة هذه السنة اسم "دفعة الأستاذ الدكتور علي بن سليطان" أحد مدراء جامعة قسنطينة الأم في الثمانينيات تقديرا لما قدمه من خدمات للجامعة. وحضرت الحفل عائلة الأستاذ بن سليطان – رحمه الله – و عدد كبير من المسؤولين وإطارات الدولة وممثلي الشعب في البرلمان ومجلس الأمة وعائلات الطلبة المكرمين.بلغ عدد الطلبة المكرمين هذه السنة 39 طالبا وطالبة ، 20 منهم ينتمون إلى طور الليسانس بمعدل طالبين عن كل قسم، و 13 ينتمون إلى طور الماستر بمعدل طالب عن كل قسم. و قد نالت على مستوى كلية الفنون والثقافة الطالبة مفيدة بوقزولة المرتبة الأولى ونالت الطالبة رشا وصال صغيري المرتبة الثانية و سعدتا بتكريمهما رفقة عائلتيهما.

The university Constantine 3 celebrated the end of the academic year by honoring the students of the top places of all the faculties. The promotion of this year is baptized "Ali Benslitane", in the name of a prestigious professor and former chancellor of the mother-university in the eighties. The members of his family present in the ceremony were by this praiseworthy gesture in many respects which immortalizes the tradition of gratitude. Both prize-winners of our faculty, Moufida Boukazoula and Racha Wissal Seghiri were delighted to be among the best.

L'université Constantine 3 a organisé une fête de fin d'année afin d'honorer les majors des promos de toutes les facultés. La promotion de cette année est baptisée « Ali Benslitane », au nom d'un prestigieux professeur et ancien recteur de l'université-mère dans les années quatre-vingts. La famille présente dans la cérémonie a été touchée par ce geste louable à maints égards qui perpétue la tradition de la reconnaissance. Les deux lauréates de notre faculté, Moufida Boukazoula et Racha Wissal Seghiri étaient ravies de faire partie de ce monde des meilleurs.

تكريم مجموعة من أساتذة و موظفي الكلية لتميزهم في العمل

قام السيد عميد الكلية بتكريم مجموعة من أساتذة وموظفي الكلية بشهادات تقديرية تثمينا لجهودهم المتميزة خلال السنة الجامعية 2017-2018.

وتعد هذه المبادرة التي تقام لأول مرة بالكلية حافزا للمتميزين في العمل لمواصلة المزيد من النجاحات.

المجموعة الأولى التي تمّ تكريمها تنتمي إلى المصالح البيداغوجية، وتتكون من السيد نائب العميد للبيداغوجيا الأستاذ عبد الحفيظ شريط، وريم حلاسة، وشبيلة رابحي، ولطفي خالدي. أما المجموعة الثانية فتنتمي إلى مصالح الأمانة العامة وتتكون من الأمينة العامة السيدة سامية هادفي، وسارة عميرش، ولطفي بن قدوار، ومحمد روحاني.

وأما المجموعة الثالثة فتنتمي إلى هيئة التدريس ويشغل أصحابها مناصب إدارية وبيداغوجية، وتتكون من السيدة نائب العميد لما بعد التدرج والبحث الأستاذة مليكة فريمش، ورئيسة القسم الأستاذة إيمان مرابط، ومسؤولة الماستر في تخصص " فن الاشهار" الأستاذة نجاح بوالهوشات.

كما تم تكريم جميع أساتذة الفنون التشكيلية بدروع تقديرية. هذا وقررت عمادة الكلية تكريس هذه المبادرة لتصبح مناسبة سنوية لتعزيز روح التنافس في الكلية بين جميع المنتسبين إليها.

تكريم الأستاذ عز الدين سجال

تفضل السيد عميد كلية الفنون والثقافة الأستاذ الدكتور جمال مفرج بتكريم الأستاذ عز الدين سجال الذي بدل كل ما في وسعه ليوصل رسالة المعرفة والفن بطريقته الجذابة وعلاقاته الطيبة مع الطلبة ثم لأسباب خاصة انسحب في صمت كي يعود إلينا متى شاء لأن الكلية بحاجة إلى خبرته وتخصصاته الكثيرة وإبداعه اللامتناهي.

Professor Djamel Mefaredj, Dean of the Faculty of Arts and Culture, honored Azzeddine Sedjal as a rigorous, conscientious lecturer with a charming personality that enabled him to subdue everyone and do his work in ex professo.

Le professeur Djamel Mefaredj, doyen de la faculté des arts et de la culture a tenu à honorer Azzeddine Sedjal enseignant rigoureux, consciencieux et possédant une charmante personnalité qui lui a permis de subjuguer tout le monde et de faire son travail en ex professo.

تكريم الأستاذ عبد السلام يخلف

تم تكريم الأستاذ عبد السلام يخلف من طرف السيد عميد كلية الفنون والثقافة الدكتور جمال مفرج بحضور كل من الأستاذ عبد الحفيظ شريط نائب العميد المكلف بشؤون الطلبة والسيدة سامية هدفي الأمينة العامة للكلية وذلك مقابل مجهوداته كرئيس للميدان ومساهمته الفعالة في مشاريع التكوين بكافة أشكالها بالكلية.

The Dean of the Faculty considered necessary the act of honoring Abdecelem Ikhlef, teacher and "field head" at the Faculty, for his experience and all that he did for the projects of the institution and other educational activities.

Le doyen de la faculté a vu nécessaire l'acte d'honorer Abdecelem Ikhlef, enseignant et chef de domaine à la faculté, pour son expérience et tout ce qu'il a fait pour les projets de l'institution et les activités pédagogiques.

UNIDO Algeria
@UNIDO_Algeria

En guise de reconnaissance des efforts de l'@UNIDO_Algeria dans l'accompagnement de l'université de Constantine ds le cadre du pjet @CreativMediter la faculté arts et culture lui offre un tableau peint par un de ses étudiants symbolisant la fertilité de cette terre @UNICALGIERS

7 11:20 AM - Jul 9, 2018

UNIDO Algeria
@UNIDO_Algeria

Signature d'un avenant de la convention entre le projet @CreativMediter de l'@UNIDO et l'université de Constantine 3 pour continuer l'accompagnement du développement du cluster de la dinanderie à Constantine @UNIDO_Algeria @UNICALGIERS @PNUDAlgerie

11:11 AM - 9 juil. 2018 · Twitter for iPhone

تكريم السيدة حسيبة سايح
ممثلة هيئة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بالجزائر (يونيدو)

قامت كلية الفنون و الثقافة خلال اليوم التحسيسي حول الوقاية المهنية الذي عقد بالكلية يوم 09/07/2018 بتكريم السيدة حسيبة سايح ممثلة هيئة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بالجزائر تقديرا لإسهاماتها القيمة في الربط بين الدوائر العلمية والمجامع المختصة في الصناعات والحرف التقليدية، وهو ربط سيدعم الحرفيين ويعزز قدراتهم ومؤهلاتهم، من جهة، ويفتح مجال البحث أمام الباحثين الجامعيين للبحث في ميدان ظل بعيدا عن انشغالاتهم، وميدان يساهم في المحافظة على الهوية الوطنية والموروث الثقافي.

وتمثل التكريم في هدية سلمها لها مدير الجامعة البروفيسور أحمد بوراس وعميد كلية الفنون و الثقافة البروفيسور جمال مفرج، و هي عبارة عن لوحة فنية أنجزها الفنان رابح بوصافر أحد طلاب الكلية المبدعين في طور الماستر.

و قد عبّرت السيدة حسيبة سايح عن سعادتها بهذا التكريم، خاصة وأن اللون الطاغي على اللوحة هو اللون الأزرق وهو اللون المفضل لديها لأنه لون منظمة الأمم المتحدة التي تمثلها، وثمنت مبادرة تكريمها من طرف كلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3 من خلال تغريدة على تويتر.

La faculté de l'art et de la culture a tenu de rendre un vibrant hommage à madame Hassiba Sayeh représentante de l'ONUDI (Organisation des Nations Unies du Développement Industriel) et ce durant une journée de sensibilisation autour de la prévention au travail. Une personne dynamique qui a pu participer à la création d'un rapport entre le monde académique et les cercles producteurs dans les domaines spécialisés dans l'artisanat. Une toile peinte par l'étudiant Rabah Bousafer lui a été présentée comme cadeau d'amitié. Le bleu dominant dans la toile a coïncidé avec le bleu du logo de l'ONU. Une belle rencontre fortuite.

The faculty of arts and culture has given an emotional tribute to madam Hassiba Sayeh representative of the UNIDO (United Nations Organization of the Industrial Development) during the day of sensitization abound the prevention in the workplace. She is a dynamic person who was able to participate in the creation of a relationship between the academic world and the producing circles in domains specialized in the small business of crafts. A painting made by the student Rabah Bousafer was presented to her as a gift of friendship. The blue color dominating the painting coincided with the blue of the logo of the UN. It was a beautiful fortuitous meeting.

Professor Djamel Mefaredj dean of the faculty of the arts and culture edited a collective book written by Hichem Maâfa and Mohammed Ben Sebaâ titled "Esthetic Needs: the Means and the Levels of their Satisfaction" that studies in depth the problem of esthetics which fits within the framework of the research undertaken by the laboratory of the philosophy of social sciences. The project began as a part of a partnership with Cirta National Museum in order to answer the questions related to the role of the museum and its satisfaction of the human needs to esthetics.

Le professeur Djamel Mefaredj doyen de la faculté des arts et de la culture a dirigé un livre collectif écrit par Hichem Maâfa et Mohammed Ben Sebaâ intitulé « les besoins esthétiques : les moyens et les niveaux de leur satisfaction » qui étudie en profondeur la problématique de l'esthétique et qui s'insère dans le cadre de la recherche menée par le laboratoire de la philosophie des sciences sociales. Le projet est entrepris en partenariat avec le Musée Cirta afin de répondre aux questions liées au rôle du musée et sa satisfaction des besoins humains à l'esthétique.

كتاب جماعي بإشراف البروفيسور جمال مفرج

" الحاجة الجمالية ووسائل ومستويات إشباعها"

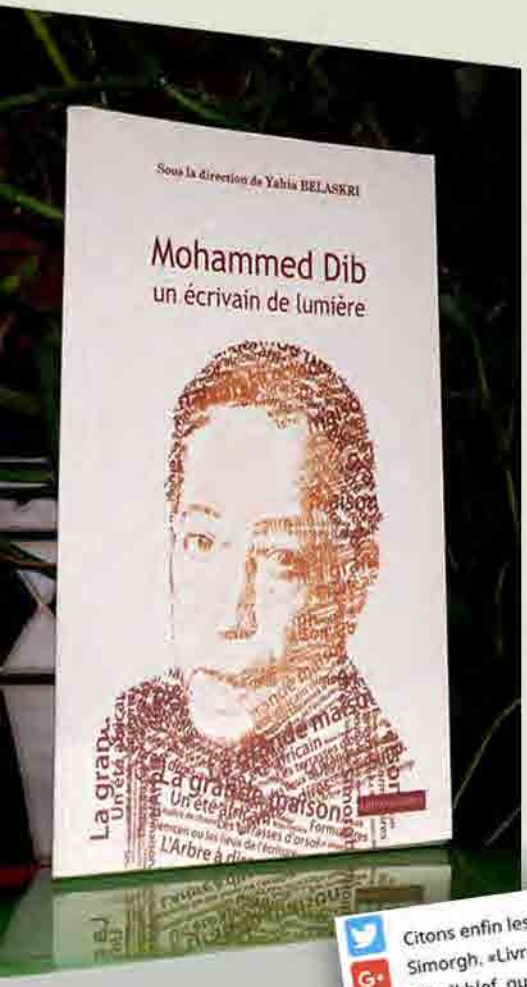
صدر عن دار ألكسندر بقسنطينة كتاب جماعي في علم الجمال بإشراف أستاذ علم الجمال وفلسفة الفن بكلية الفنون والثقافة البروفيسور جمال مفرج ومساهمة الدكتور هشام معافة والدكتور محمد بن سباع، إضافة إلى المشرف على الكتاب.

الكتاب عنوانه " الحاجة الجمالية ووسائل ومستويات إشباعها"، من النوع المتوسط الحجم ويقع في 145 صفحة وقد تم إنجازه في إطار البرامج الوطنية للبحث. وهو عبارة عن خلاصة وعرض لنتائج مشروع بحث تابع لمخبر فلسفة العلوم الإنسانية بجامعة قسنطينة 1 عنوانه "فلسفة الجمال وإشباع الحاجات الجمالية" وهو مشروع أنشئ بالشراكة مع متحف سيرتا الوطني بقسنطينة وكان هدفه توظيف الخبرة الأكاديمية في تطوير قطاع المتاحف لتجسيد المشروع الطموح الذي وضعته بلادنا لتلبية احتياجات المواطنين الجمالية لأن قطاع المتاحف هو في الأصل القطاع الذي تولى مهمة إشباع هذه الحاجات إلى فترة قريبة ثم تراجع عن هذا الدور لصالح قطاعات أخرى.

وعلى هذا الأساس حاول أصحاب المشروع الإجابة عن السؤال التالي: هل يستجيب المتحف في بلادنا بصورة ملائمة في الوقت الحاضر لحاجات الناس الجمالية ؟ للإجابة على هذا السؤال قام الأستاذ جمال مفرج برصد الحاجة الجمالية في التاريخ ثم قام بدراسة مدى قدرة المتاحف الوطنية على الاستجابة لهذه الحاجة وتولى الأستاذ هشام معافة دراسة العلاقة النوعية بين الفن وإشباع الحاجة الجمالية ومعرفة أي الفنون أقدر على إشباع هذه الحاجة كما تولى الأستاذ محمد بن سباع دراسة الوسيلة البشرية الأولى لإشباع الحاجة الجمالية، ونعني بها الذوق، لأنه من المعلوم أن تجربة الإشباع تتوقف على بعض الشروط والآليات التي يتحكم فيها ذوق الإنسان بالدرجة الأولى ولهذا السبب كان الذوق هو الذي يجعل الإشباع حقيقيا أو سطحيا.

انتهى البحث إلى نتائج هامة توصل إليها الباحثون خاصة وأنه استرشد في رصد العديد من المشاكل وصياغة الحلول بتوجيهات منظمة اليونيسكو والمجلس الدولي للمتاحف (الأيكوم).

الأستاذ يخلف عبد السلام يشارك في كتاب جماعي عن محمد ديب



شارك أستاذ مادة التصوير الفوتوغرافي بكلية الفنون والثقافة الأستاذ عبد السلام يخلف في تحرير كتاب جماعي عن الكاتب الجزائري محمد ديب عنوانه : " محمد ديب كاتب من نور " « Mohamed Dib un écrivain de lumière ».

الكتاب صدر عن دار نشر "سيديا" بإشراف يحي العسكري و شاركت فيه مجموعة من الأسماء البهية التي تكتب بألق ومنها على سبيل المثال أسيا ديب إبنة محمد ديب، وأنور بن مالك، وناتالي فيليب، وسمية عمار خوجة، وعبد القادر جماعي، وهيرفي سانسون، ويحي بلعسكري وغيرهم.

الجدير بالذكر أن الأستاذ عبد السلام يخلف قام أيضا بترجمة كتاب " سيمورغ " لمحمد ديب و "بماذا تحلم الذئاب" لياسمينة خضراء و "الشقاء في خطر" لمالك حداد. وهذا مقطع من النص الذي شارك به الأستاذ يخلف في هذا الكتاب:

Citons enfin les belles pages signées Abdecelem Ikhlef sur Simorgh, «Livre-cri» publié quelques mois avant la disparition de Dib. Ikhlef, qui l'a traduit vers l'arabe, décrit la langue de Dib au sommet de sa quête comme une parole qui «dit la chose d'emblée et s'en va sereine et invisible. Indifférente à merveille».

La dernière phrase du Simorgh nous parle encore : «Le temps n'a pas joué contre lui, mais contre ceux qui l'ignorent encore aujourd'hui». Ce beau recueil est l'occasion de rattraper, un tant soi peu, le temps perdu.

Quand j'ai visité pour la première fois -et la dernière d'ailleurs- la tombe, la belle demeure froide de Mohammed Dib le 9 aout 2007 dans la Beaulieu parisienne à La Celles-Saint-Cloud et j'ai vu le marbre gris qui portait l'inscription magique en relief doré : « L'arbre à dires », qui n'est que le titre d'un de ses romans, j'ai pu prendre conscience des dimensions démesurées de la tragédie qu'a vécue l'homme.

Seul, il « se repose » à l'image de Malek Haddad. Seul, il a fait face à la méchanceté des critiques littéraires, du racisme caractérisé, de la cruauté de sa mère-patrie et à l'ingratitude de ses concitoyens.

Seul, dans un cimetière chrétien, il dort loin de sa « Grande Maison » tant rêvée. Seul dans son linceul, il nous observe. Il n'a jamais eu peur du temps qui passe.

A. Ikhlef.

Mr Abdecelem Ikhlef, enseignant chef de domaine des arts au sein de la faculté, a participé dans un ouvrage collectif intitulé « Mohammed Dib : un homme de lumière ». Edité par la maison Sédia et dirigé par l'écrivain Yahia Laskri, cet ouvrage a vu la participation d'un groupe de lettrés qui aiment Mohammed Dib et composé de Soumya Ammar-Khodja, Yahia Belaskri, Anouar Benmalek, Ali Chibani, Assia Dib-Chambon, Abdelkader Djemaï, Guy Dugas, Hubert Haddad, Abdecelem Ikhlef, Abdelmadjid Kaouah, Amin Khan, Alain Mabanckou, Anne Mulpas, Nathalie Philippe et Hervé Sanson.

Abdecelem Ikhlef a aussi traduit, entre autres livres, « Simorgh » de Mohammed Dib du français à l'arabe, publié par Sédia.

Mr Abdecelem Ikhlef, lecturer and head of domain of the arts within the faculty of arts and culture participated in a collective book titled "Mohammed Dib: a man of light". Published by Sédia editions and edited by the writer Yahia Laskri, this work saw the participation of a group of writers who love Mohammed Dib namely Soumya Ammar-Khodja, Yahia Belaskri, Anouar Benmalek, Ali Chibani, Assia Dib-Chambon, Abdelkader Djemaï, Guy Dugas, Hubert Haddad, Abdecelem Ikhlef, Abdelmadjid Kaouah, Amin Khan, Alain Mabanckou, Anne Mulpas, Nathalie Philippe and Hervé Sanson.

It has to be mentioned that Mr. Abdecelem Ikhlef also translated, among others books, Mohammed Dib's " Simorgh " from French into Arabic that was published by Sédia.

الدكتور حسان الجيلاني

بيع بالتوقيع

على هامش الملتقى الوطني حول المنهجية العلمية الذي أقيم بكلية الفنون والثقافة يومي 3 و 4 ديسمبر 2018، أقام الأستاذ الدكتور حسان الجيلاني والذي هو كاتب وباحث وأديب وأستاذ بجامعة بسكرة نشر أكثر من ثلاثين كتابا في القصة والرواية والرحلة ومنهجية البحث في علم الاجتماع، بيعا بالتوقيع أضفى على اللقاء مسحة رائعة. أهدى القراء كتابين هما "رحلة البئيس إلى بلاد الفرنسيس" (دار الماهر، 2018) وهو ملخص رحلة قام بها إلى فرنسا قبل أربعين سنة وحاول أن يبين فيها الأوجه المختلفة لفرنسا الحضارة والاستعمار والتاريخ مع التركيز على الأسباب والعوامل التي جعلت من فرنسا بلدا حضاريا. الكتاب الثاني يحمل عنوان "الإبداعية والمجتمع: إخفاقات المبدعين في محيط المتخلفين" (دار الوطن، 2018) والذي تعرض فيه إلى مختلف المعوقات المعنوية والمعوقات المادية التي تقف في وجه عملية الإبداع ويرى أنه إذا كانت الشعوب العربية تفتخر بثرواتها الطبيعية فإن التجربة دلت على أن هذه الثروات تبقى نهبا للاستعمار ما لم يتم تحرير الطاقات المبدعة ودعمها. نتمنى له مزيدا من البحث والإبداع.

En marge du séminaire national sur la méthodologie, le professeur Hassen El Djilani, auteur écrivain et chercheur, a présenté dans une vente dédicace deux nouveaux livres qu'il a offert aux lecteurs pour l'année 2018. « Rihlat al ba'iss ila bilad lefranssis » est un livre qui fait office d'une jolie narration d'un voyage que l'auteur a fait depuis une quarantaine d'années en France et qu'il nous donne comme un panier de fruits, plein de couleurs et de surprises. « La créativité et la société » un deuxième petit livre qui vient en guise de constat dans lequel l'auteur tente d'établir les causes matérielles et psychiques représentant les pierres d'achoppement à l'essor de la créativité et la participation de notre société dans la civilisation humaine. Nous lui souhaitons bon courage.

On the margins of the national methodology seminar, Professor Hassen El Djilani, writer and academic researcher, presented in an autographed sale two new books that he offered to readers for the year 2018. «Rihlat al ba'iss ila Bilad lefranssis» is a book that serves as a pretty narrative of a journey that the author made 40 years ago to France and that he gives us as a basket of fruits, full of colors and surprises. "Creativity and society" is a second small book which is presented as a sum of observations in which the author attempts to establish the material and psychic causes representing the obstacles to the development of creativity and the participation of our society in the human civilization. We wish him all the best.

"غادرنا إلى دار الخلد يوم 19 مارس 2019. الرحمة لروحه يا رب".
Décédé le 19 mars 2019. Paix à son âme.
Died on March 19, 2019. May his soul rest in peace.

"هل الحكم الجمالي حكمٌ ذاتي؟

تأليف: جان لوك نانسي
ترجمة وتقديم الدكتور كمال بومنير
(جامعة الجزائر)

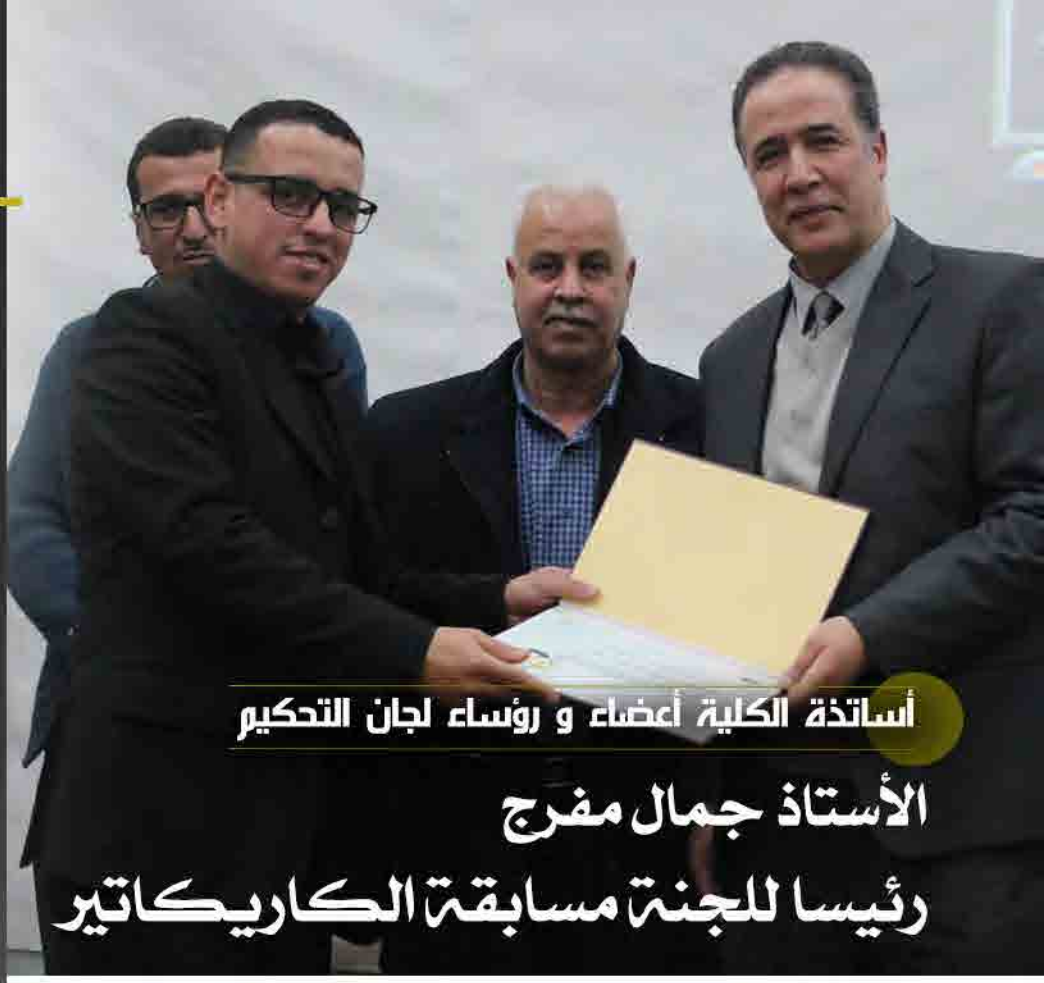
معلومٌ أنّ الجمال لا يعد أمرا ذاتيا، وبذلك فهو لا يتوقف على حكم كل واحد منا، كما أنه ليس أمرا موضوعيا بالمعنى الذي يمكن أن نقول: "هذا هو الجمال" مثلما نقول على سبيل المثال إنّ عقارب الساعة تشير إلى وقت معيّن لأنني لا استطيع أن أضمن هنا التوقيت بدقة، نظرا لكوني لا أملك ساعة ذرية. ولكن ومع ذلك توجد ساعاتٌ ذريةٌ تستطيع تحديد الوقت بدقة متناهية. لذلك لا استطيع تقديم رؤية عن الجمال بصورة دقيقة، ولكن يمكنني أن أقول بأنّ الكل يعرف أنّ الجمال يوجه لنا علامة ونداء عبر كل الأشياء التي نعتبرها جميلة، وفي الوقت نفسه، فإنّ هذه الأشياء التي نعتبرها جميلة هي في حقيقة الأمر متباينة ومتنوعة على الرغم أننا لا نعبّر عن ذلك دائما بمعنى واحد. نستطيع القول مثلا "هذا اليوم جميل". بل يمكننا أن نخصص حصة كاملة لنعرف ما الذي جعلنا نقول هذه العبارة. لقد استعملنا كلمة يوم جميل لأنه يوم ممتع ونحب الحر وهو أنسب لنا من البرد والمطر. ولكن المطر أيضا يمكن أن يكون جميلا. وليس بخافٍ أنّ هذا مظهر آخر من مظاهر الجمال. حينما يكون المرءُ أمام البحر يمكنه أن يقول بأنه جميل سواء أكان البحر هادئا أو مضطربا. والحالُ أننا نطلق كلمة "جميل" على عديد من الأشياء، وفي أحيان كثيرة من دون أن نفكر في ذلك حقا. يمكننا القول –على سبيل المثال– "إنّ قوس النصر Arc de Triomphe جميل". اعتقد أنّ عددا كبيرا من السّياح الذين سيزورون باريس، بل وحتى الأطفال أيضا، سيجدون قوس النصر جميلا. ولا الأمر سيبدو لنا غريبا إلى حد ما. لن أتوقف عند هذا المثال لأنه قد يصعب تحليل لماذا لا نشعر حقيقةً بجمال قوس النصر، ربما قد ينفرد هذا الأخير بالقوة أو العظمة، ولكن والحقُ يقال إنّ الأمر هنا متعلقٌ بشيء آخر تماما. انطلاقا من هذا يمكننا القول بأنّه يوجد شيء مشترك بين ما سبق وما أشرنا إليه. عندما نقول إنّ شيئا ما جميل، سواء كان برج إيفل أو فتاة جميلة أو فتى جميل أو حصان جميل، فإننا نعتبر ذلك دائما شيئا قد يثير إعجابنا بالتأكيد ولكن ما معنى أن يثير إعجابنا ؟ ليس من شك أنّ ما يثير إعجابنا يعني هنا ما يجذبنا، بحيث عندما يعجبنا شيء ما فإننا ننجذب نحو هذا الشيء لأنّ إدراك شيء يدفعنا حقا إلى اعتباره جميلا، وبذلك فهو يبعث فينا – بطبيعة الحال – رغبة ما. يمكنني أن أسمعكم الآن –على سبيل المثال– مقطوعة موسيقية لكلاودي مونتيفردي Claudio Montiverdi الموسومة "مقطوعة Lamento التي أنشدتها "Ariane. حينما نستمع إلى هذه الموسيقى وهذه المغنية فقد لا تنال إعجابنا بنفس كيفية سماعنا لتلك الموسيقى المألوفة لدينا، سواء كنا من محبي الراب Le rap أو الروك Le rock، ولكن ومع ذلك، هناك –بكل تأكيد– شيء ما يجذبنا ويشدّنا. ولكن ما هذا الشيء الذي يجذبنا حقا؟ لا شيء سوى سماع ذلك الصوت وما نشعر به من أنين. فأريان مخذولة ومتخلى عنها، لذلك فهي لا تئن فقط بل أكثر من ذلك، هي حزينة ومكتئبة. والحقُ أننا نشعر هنا بنوع من الانجذاب إلى الشيء نفسه أي إلى اللحن وصفاء الصوت ورقة النغمات. وحتى وإن قمنا بتحليل علمي موسيقي أو فيزيائي لهذا الصوت فلن يعلمنا شيئا بخصوص رغبتنا وانجذابنا نحوه. وعبر هذا الصوت هناك –بطبيعة الحال–شيء ما يجذبنا وينادينا إلى ما يتجاوز سماع هذا الصوت نفسه.

Jean-Luc Nancy, La beauté. Petite conférence. Paris, éditions Bayard, 2009, pp 17-18.

هامش:

جان لوك نانسي Jean-Luc Nancy فيلسوف فرنسي معاصر، وُلد بمدينة بوردو عام 1940. من أعماله : "الاشتراك في الأصوات" 1982، "هوية" 2010، "الفيلسوف الأعرج" 2014.

فنون وثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3



أساتذة الكلية أعضاء و رؤساء لجان التحكيم

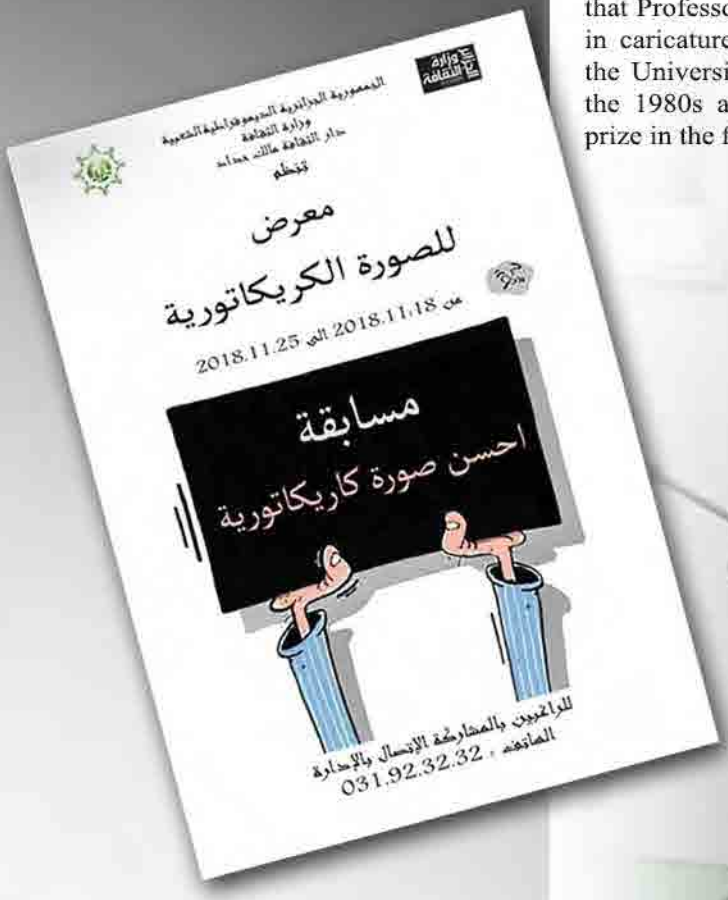
الأستاذ جمال مفرج
رئيسا للجنة مسابقة الكاريكاتير

نظمت دار الثقافة مالك حداد بقسنطينة معرضا ومسابقة في الصورة الكاريكاتورية من 18 إلى 25 نوفمبر 2018.

المسابقة جاءت من أجل دعم الشباب الموهوبين في فن الكاريكاتير وقد أشرف على عملية انتقاء الأعمال المتميزة و الفائزة بجوائز المسابقة لجنة تحكيم متكونة من أعضاء متخصصين ترأسها السيد عميد كلية الفنون والثقافة البروفيسور جمال مفرج الذي عمل أستاذا لفن الرسم الكاريكاتوري بمعهد الفنون المسمى " معهد العلوم الاتصالية " بجامعة قسنطينة خلال سنوات الثمانينيات من القرن الماضي، وتحصل سنة 1983 على الجائزة الأولى في مسابقة الكاريكاتير التي نظمتها جامعة قسنطينة.

Djamel Mefaredj chaired the jury of the caricature competition established during the organization of an exhibition at the House of Culture Malek Haddad between 18 and 25 November 2018. It should be noted that Professor Mefaredj is a specialist in caricature because he taught it at the University of Constantine during the 1980s and even received a first prize in the field.

Djamel Mefaredj a présidé le jury du concours de la caricature constitué durant l'organisation d'une exposition à la maison de la culture Malek Haddad entre le 18-25 novembre 2018. Il est à noter que le professeur Mefaredj est un spécialiste de la caricature car il l'a enseigné à l'université de Constantine pendant les années quatre vingt et a même reçu un premier prix dans le domaine.



أساتذة الكلية أعضاء و رؤساء لجان التحكيم

الأستاذ عبد الحليم بوشراكي عضوا في لجنة تحكيم المونودراما

نظم قطاع الثقافة لولاية الأغواط من 18 إلى 22 ديسمبر 2018 الطبعة الخامسة للمونودراما التي احتضنتها دار الثقافة بن كريو وأشرفت عليها جمعية درب الأصيل للفنون الدرامية وهي تظاهرة تهدف إلى تشجيع الفن الدرامي واكتشاف المواهب وتكوينهم عن طريق إعداد برنامج يتضمن ورشات لإعداد الممثل يؤطرها فنانون وأساتذة متخصصون، فضلا عن إلقاء مداخلات علمية من طرف أساتذة جامعيين. وقد شارك في هذه التظاهرة الفنية المغاربية الأستاذ عبد الحليم بوشراكي بصفته عضوا في لجنة التحكيم وهو أستاذ النقد الفني بكلية الفنون و الثقافة بجامعة قسنطينة 3 .

Abdelhalim Bouchraki, teacher of artistic criticism at the Faculty of Arts and Culture, was a member of the jury during the meeting about the monodrama organized at the House of Culture of the city of Laghouat in December 2018. The meeting gathered around the ideal of discovering young talents, training and encouraging them to take up their role in this important artistic field.

Abdelhalim Bouchraki enseignant de la critique artistique à la faculté des arts et de la culture était membre du jury durant la rencontre du monodrame organisée à la maison de la culture de la ville de Laghouat au mois de décembre 2018. La rencontre s'est constituée autour de l'idéal de former des jeunes et les encourager à assumer leur rôle dans ce créneau artistique de taille.

أساتذة الكلية أعضاء و رؤساء لجان التحكيم

الأستاذ يخلف عبد السلام رئيسا للجنة مسابقة التصوير الفوتوغرافي

نظمت دار الثقافة مالك حداد بقسنطينة الصالون الوطني الأول للصورة الفوتوغرافية الذي اختير له موضوع " المدينة : جمال و أصالة " . شارك في الصالون حوالي ستين 60 مصورا و تخلله ورشات تكوينية ومحاضرات في فن التصوير الفوتوغرافي ومسابقة أحسن صورة و تميز بتوافد عدد كبير من الزائرين والمهتمين بهذا الفن خاصة من فئة الشباب. قام بانتقاء أفضل الأعمال لجنة تحكيم متخصصة مكونة من فنانين معروفين في هذا المجال (حسان شرفي من قسنطينة واحمد هامل من عنابة) وترأسها الأستاذ الفنان يخلف عبد السلام وهو أستاذ فن التصوير الفوتوغرافي بكلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3 . وللتذكير فإن الأستاذ يخلف عبد السلام هو أيضا كاتب ومترجم وشاعر ترأس سابقا مكتب إتحاد الكتاب الجزائريين فرع قسنطينة، وقد تولى إدارة وتنظيم ليالي الشعر العربي خلال الاحتفال بقسنطينة عاصمة الثقافة العربية 2015.

Abdecelem Ikhlef was chosen as a president of the jury of the first photography salon organized at the House of Culture Malek Haddad and titled «the city: beauty and authenticity», which was attended by 60 participants from all over the national territory. It should be noted that Mr Ikhlef teaches photography at the Faculty of Arts and Culture and has publications and prizes in the field.

Abdecelem Ikhlef a de son côté présidé le jury du premier salon de la photographie organisé à la maison de la culture Malek Haddad sous l'intitulé « la ville : beauté et authenticité » qui a vu la participation de 60 exposants de tout le territoire national. Notons que Mr Ikhlef enseigne la photographie à la faculté des arts et de la culture et possède des publications et des prix dans le domaine.

ثقافة

النصر

شارك فيها 60 مصوّرا من مختلف الولايات

توزيع جوائز مسابقة الصالون الوطني الأول للصورة الفوتوغرافية بقسنطينة

ثقافة
فنون
مجلة الثقافة
تصدر عنها الفنون والفنانون
عدد خاص بالمؤتمر - السنة 3

سلام الغد

مشاركات أساتذة الكلية
في الملتقيات والندوات الدولية والوطنية

جمال مفرج
" الجمالية و الفضاء العمومي"

شارك عميد الكلية البروفيسور جمال مفرج في الندوة الدولية حول موضوع "الفلسفة والفضاء العمومي" التي نظمها المعهد العالي للعلوم الإنسانية بجامعة تونس المنار أيام 21، 22 ، 23 نوفمبر 2018 وقدم محاضرة بعنوان "الجمالية والفضاء العمومي" ملخصها أنه من المفروض عندما نتحدث عن الفلسفة والفضاء العمومي أن أول مجال يقودنا إليه هذا الحديث هو الفلسفة السياسية أو معترك السياسة لكن على خلاف هذا التوقع، تعتقد (حنا آرنت) أن السياسة ليست هي المجال الشرعي الوحيد والمفضل للحديث عن الفضاء العمومي وأن المجال الذي يقودنا إليه البحث عن العلاقة بين الفلسفة والفضاء العمومي هو حيث لا نتوقع وجودها، مجال كان يعتبر من منظار آرنت خارج نطاق الميدان السياسي: إنه مجال الجمالية أو الاستطيقا. وقد بدا لها أن هذا هو اكتشافها الكبير وهو إكتشاف عثرت عليه خلال مطالعتها لنص كانط "نقد ملكة الحكم" الذي بدا لها أنه يقود مباشرة إلى حل مشكلة الفضاء العمومي لأنه يتضمن ممارسة سياسية أكثر مما يتضمن نشاطا نظريا.

جمال مفرج
" التقاليد العربية الكلاسيكية في الترجمة الفلسفية وشرحها وكيف يجب أن نترجم اليوم".

شارك البروفيسور جمال مفرج في الورشة المغاربية التي نظمتها وحدة البحث حول الترجمة والمصطلحية حول موضوع "ترجمة الفلسفة والعلوم الإنسانية في المنطقة المغاربية" يومي 27 و 28 نوفمبر 2018 في إطار النشاطات العلمية التي ينظمها مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية وقدم محاضرة عنوانها "التقاليد العربية الكلاسيكية في الترجمة الفلسفية وشرحها وكيف يجب أن نترجم اليوم" وملخصها أن الترجمة الفلسفية التي تنفرد بالاهتمام بالقارىء وتبديل ديباجة النص الأصلي لمصلحة المتلقي هي الترجمة الناجحة والإبداعية التي يجب أن نعود إليها اليوم ونكمل ما سعى إليه إبن رشد الذي تبنى وجهة نظر الجاحظ فلم يدخل أدب اليونان وأشعارهم في شروحاته لكتب أرسطو واستبدل الشواهد اليونانية بشواهد من الشعر العربي لأنه كان مقتنعا بأن المترجم والشارح عليهما الظفر بالقارئ أولا، وبتعبير (كليطو) :لا يكفي أن نمد يدنا لاقتناص النص فقط بل لا بد من تنظيمه من جديد ليفهمه القارىء ".

جمال مفرج
"مناهج علم النفس في الدراسات الفنية"

شارك البروفيسور جمال مفرج أيضا في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 ، وقدم محاضرة عنوانها "مناهج علم النفس في الدراسات الفنية" ملخصها أن منهج التحليل النفسي لدى فرويد كما يتضح من خلال بحثه عن "ليوناردو دافنشي" من الممكن استعماله انطلاقا من الوثائق الشخصية التي تعود إلى طفولة الفنان لتعيين الأسباب العميقة التي توجه العملية الإبداعية وسلوك الفنان.

زبيدة بوغواص
قراءة في كتاب "الموضوع الجمالي في ضوء المنهج الفينومينولوجي "

شاركت الأستاذة زبيدة بوغواص في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 وقدمت محاضرة عنوانها "قراءة في كتاب عمارة كحلي: الموضوع الجمالي في ضوء المنهج الفينومينولوجي" وهي قراءة تحليلية ونقدية لأهم عمل أكاديمي جزائري يطبق المنهج الفينومينولوجي على الأعمال الفنية وينجز مقاربة جمالية في نماذج تجريدية عند الفنان محمد خدة.

زبيدة بوغواص
" الرواية و المسرحية بين الائتلاف و الاختلاف "

شاركت الدكتورة زبيدة بوغواص في الندوة الدولية حول موضوع "الرواية والمسرح" التي نظمت في إطار فعاليات الدورة الرابعة لمهرجان الرواية العربية بقطر يوم الثلاثاء 16 أكتوبر 2018 وقدمت محاضرة بعنوان "الرواية والمسرحية بين الائتلاف والاختلاف" أكدت من خلالها اختلاط الأجناس الأدبية والفنية خاصة على مستوى اللغة.

النشاط العلمي لأساتذة الكلية

مشاركات أساتذة الكلية في الملتقيات والندوات الدولية والوطنية

محمد عميرش

Action artistique urbaine ,Espace»
« urbain public ,Société

شارك الأستاذ محمد عميرش في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 ، و قدم محاضرة عنوانها: « Action artistique urbaine ,Espace urbain public ,Société »
الغرض الرئيسي من هذه المداخلة ليس هو فقط فهم كيف يتم انجاز النشاطات الفنية في المناطق الحضرية وبالتالي خلق تفاعلات جديدة مع "الجمهور" (بكل معني الكلمة: أي مجموعة من المشاهدين فيما بينهم، وكذلك مع الفضاء العام في المناطق الحضرية) واستجوابه حول انتمائه الاجتماعي الثقافي ولكن أيضا فهم كيف أن هذه النشاطات الفنية تؤدي إلى تعديل تصور وتمثيل الجمهور لفضائه اليومي.

عبد الحليم بوشراكي

" المسرح العربي : بين صناعة التوجهات و البحث عن الذات "

شارك الأستاذ عبد الحليم بوشراكي في الملتقى العربي لكتّاب الدراما تحت عنوان "الدراما العربية وآفاق التغيير العربي" الذي نظمته وزارة الثقافة والرياضة بدولة قطر يومي 11، و12 أكتوبر 2018 وقدم خلاله محاضرة بعنوان "المسرح العربي : بين صناعة التوجهات والبحث عن الذات".

قاسم بوزيد

"الصورة و إشكالية الهوية الثقافية "

شارك الأستاذ قاسم بوزيد في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون و الثقافة يومي 22 و 23 أفريل 2018 ، و قدم محاضرة عنوانها: "الصورة و إشكالية الهوية الثقافية " بيّن فيها أهمية الثقافة البصرية ومكانة الصورة في المجتمعات المعاصرة وتأثيرها على المواطنين والرأي العام وتوجيه الجماهير وخلص في محاضرته إلى أن الصورة أصبحت سلطة حقيقية تتعدى كل السلطات.

Some faculty lecturers have been active in various types of scientific meetings, seminars, round tables and research workshops. They have honored both their own person and the institution to which they belong. They have demonstrated scientific competence and rigor in their approach to the intellectual dynamics and to the positive and prospective vision of the collective participation in the development of both the faculty and the university.

Plusieurs enseignants de la faculté ont été actifs dans différents types de rencontres scientifiques, séminaires, tables-rondes et ateliers de recherche. Ils ont honoré leur propre personne ainsi que l'institution à laquelle ils appartiennent en faisant preuve de compétence scientifique et de rigueur dans leur approche à la dynamique intellectuelle et à la vision positive et prospectrice de la participation collective à l'essor de la faculté et de l'université.

مشاركات أساتذة الكلية في الملتقيات و الندوات الدولية و الوطنية

إيمان مرابط
" توثيق المصادر الالكترونية في الدراسات الفنية "

شاركت الأستاذة إيمان مرابط في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 و قدمت محاضرة عنوانها "توثيق المصادر الالكترونية في الدراسات الفنية" ملخصها أنه نتيجة للنقص الكبير في الأوعية المعلوماتية الورقية في مجال الدراسات الفنية في الجزائر – لاسيما وأن تخصص الفنون يعد واحدا من المجالات البحثية حديثة النشأة فيها – كان لا بد أن تتجه غالبية الباحثين والدارسين إلى استخدام هذا النوع من المصادر ومن ثم ضرورة توثيقها، وهدف هذه المحاضرة هو تبيان طريقة توثيق هذا النوع من المصادر في الدراسات الفنية والتعرف على نماذج التوثيق الأكثر ملاءمة لمجال الفنون.

نجاح بوالهوشات
"تعليمية مقياس المنهجية في ميدان الفنون

شاركت الأستاذة نجاح بوالهوشات في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 ، وقدمت محاضرة عنوانها " تعليمية مقياس المنهجية في ميدان الفنون" أشارت فيها إلى أنّ طالب الفنون التشكيلية في الجزائر يدرس مقياس المنهجية في السداسيات الست المكوّنة لمرحلة الليسانس ويظل يرافقه حتىّ في المراحل التعليمية اللاحقة مرورا بمرحلة الماستر ووصولا إلى مرحلة الدكتوراه، ومن هنا كانت أهمية هذا المقياس، أي من باب القناعة الراسخة بأنّ إضفاء طابع العلمية على الفنون عموما، وعلى الفنون التشكيلية بشكل خاص، لن يتأتى إلا بإعطاء تكوين معمق في علم المنهجية. للتذكير فإن الأستاذة نجاح بوالهوشات هي رئيسة الملتقى.

سارة بولحية
"تقنيات إعداد البحث العلمي القصيرفي ميدان الفنون"

شاركت الأستاذة سارة بولحية في الملتقى الوطني حول موضوع "منهجية البحث في ميدان الفنون بين المقاربات النظرية والممارسات التطبيقية" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 03 و 04 ديسمبر 2018 ، وقدمت محاضرة عنوانها "تقنيات إعداد البحث العلمي القصير في ميدان الفنون" استعرضت من خلالها تجربتها الشخصية في تدريس طلبة السنة الأولى بكلية الفنون والثقافة لوحدة استكشافية في نظام ل.م.د. الذي يستند إلى إستراتيجية التعلم المتمركز حول الطالب student centred–learning، و ركزت المحاضرة على احتياجات الطالب أكثر من تركيزها على بقية المشاركين في العملية التربوية لأن الهدف من هذه الأخيرة هو تنمية مهاراته الفكرية. قدمت خلال محاضرتها منهجا متكاملا يفيد الطالب –إضافة إلى مواهبه وذوقه السليم– في إنجاز بحوث تبلغ المستوى المنتظر من التنظيم والفعالية.

مشاركات أساتذة الكلية
في الملتقيات والندوات الدولية والوطنية

خالد سعسع

شارك الأستاذ خالد سعسع في الملتقى الوطني حول موضوع "الفنون و الثقافة و قيم المواطنة" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 22 و 23 أفريل 2018 ، و قدم محاضرة عنوانها: "الهوية الوطنية في أجندة الركن الثقافي للصحافة الالكترونية الجزائرية".

مليكة فريمش

شاركت الأستاذة مليكة فريمش في الملتقى الوطني حول موضوع " الفنون و الثقافة و قيم المواطنة" الذي نظمته كلية الفنون والثقافة يومي 22 و 23 أفريل 2018 ، و قدمت محاضرة عنوانها:

"From clash of Civilizations to Dialogue among Civilizations : possible perspective" .

فنون ثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر – قسنطينة 3

إنجاز بطاقة فنية جديدة للتعريف بالكلية

امتدادا للأبواب المفتوحة على الجامعة التي احتضنتها جامعة قسنطينة 1 يومي 11 و2018/04/12 لفائدة مترشحي شهادة البكالوريا قصد تعريفهم بالتخصصات الموجودة في جامعات قسنطينة، وكيفية التسجيل واختيار الشعب، والإجابة على مختلف استفساراتهم، نظمت جامعة قسنطينة 3 صالح بوبنيدر من 24 إلى 30 /2018/08 أبوابا مفتوحة على الجامعة ببهو مبنى كلية الهندسة المعمارية والتعمير لفائدة الطلاب الجدد الحاصلين على شهادة البكالوريا 2018 قصد تعريفهم بالتخصصات الموجودة في جامعة قسنطينة 3 ومساعدتهم وتسجيلهم في التسجيلات الأولية.

بالمناسبة، وخلال مشاركتها في الأبواب المفتوحة، قدمت كلية الفنون والثقافة بطاقتها الفنية الجديدة (المطوية) التي تضمنت تقديما للكلية بثلاث لغات هي العربية والفرنسية والانكليزية، والتخصصات الموجودة بالكلية، وأهداف التكوين، وآفاق التشغيل بعد الحصول على الشهادة.

كما تضمنت مجموعة مميزة من الصور التي تم التقاطها في الكلية لتوثيق لحظات و أحداث مهمة خلال هذه السنة، مثل تكريم طلاب الكلية المتفوقين والطلاب الفائزين في مسابقات الصالون السنوي الثاني للفنون، وتكريم الأساتذة بدروع تقديرية وزيارة إطارات سامية للكلية.

هذا، وقد قام بتصميم البطاقة الفنية أستاذ التصوير الفوتوغرافي بالكلية عبد السلام يخلف الذي قام بتطبيق تأثيرات فنية مختلفة لتنسيق الصور، وتقني الإعلام الآلي لطفي خالدي الذي اشتغل على الخلفيات والتأثيرات الإضافية وخيارات الألوان والتبويب.

Portes ouvertes

Between August 24th and 30th, 2018, open doors on the university Constantine 3 were organized within the faculty of architecture to give the new baccalaureate holders the chance to make the good choice before undertaking serious academic studies. The representatives of the Faculty of Arts and Culture present handed the new leaflet written with the help of the staff in three languages and which carries all the information needed by the students.

Entre les 24 et 30 aout 2018, des portes ouvertes sur l'université Constantine 3 ont été organisées au sein de la faculté de l'architecture et de l'urbanisme afin de donner aux nouveaux bacheliers la chance de faire le bon choix avant d'entamer des études universitaires. Les représentants de la faculté des arts et de la culture présents sur place à tour de rôle, ont remis le nouveau dépliant confectionné par les soins du staff dans trois langues et qui porte toutes les informations dont l'étudiant aurait besoin.

احتضان كلية الفنون والثقافة

حفل تسليم السكنات للأساتذة الجامعيين

احتضنت قاعة المحاضرات لكلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3 صالح بوبنيدر يوم الخميس 10/05/2018 حفل تسليم مفاتيح سكنات وظيفية لفائدة 180 أستاذا جامعيا.

أشرف على عملية التسليم الأمين العام لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي السيد صديقي محمد صلاح الدين ووالي قسنطينة السيد عبد السميع سعيدون، ومدير جامعة قسنطينة 3 البروفيسور أحمد بوراس، وحضره عدد من مسؤولي وإطارات قطاع التعليم العالي وعائلات الأساتذة الذين شملتهم الاستفادة.

الأساتذة الذين تسلموا مفاتيح سكناتهم ينتمون لمختلف المؤسسات الجامعية من معاهد وكليات تابعة لجميع جامعات ولاية قسنطينة، وتقع السكنات التي وزعت عليهم بمحاذاة جامعة قسنطينة 3.

للعلم فإن الشطر الثاني من العملية كان يوم 24 سبتمبر 2018 بنفس المكان وذلك خلال حفل بهيج حضره الأساتذة المستفيدون وجمع كبير من العائلات وعمال الجامعة.

Le hall des conférences de la faculté est devenu pour une matinée un lieu magique pour la remise des clés des logements de fonction au profit de 180 enseignants. La cérémonie a été honorée par la présence du secrétaire général du ministère de l'enseignement supérieur, du wali de Constantine et du recteur de l'université. Tous les logements se situent à proximité du site de l'université Constantine 3. Notons que la deuxième tranche de l'opération a eu lieu dans les mêmes lieux le 24 septembre 2018 dans une ambiance familiale.

The conferences hall of the faculty became for a morning the magic place for the delivery of the keys of the apartments to 180 beneficiary lecturers. The ceremony was honored by the presence of the General Secretary of the ministry of higher education, the wali of Constantine and the university's rector. All the houses are situated near the university Constantine 3. Let us note that the second part of the operation took place on September 24th, 2018 in a nice atmosphere.

فنون ثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

على هامش اللقاءات التي جرت بجامعة صالح بوبنيدر قسنطينة 3 والتي جمعت أساتذة ممثلين عن كليتي الفنون والثقافة وكلية الهندسة المعمارية وكذا السيدة مريم تركي منسقة المشاريع الوطنية بالجزائر والسيدة بلينتا إيمكو (الألمانية) المسؤولة عن بيداغوجيا البرنامج بهدف التحضير لماستر في "الديزاين" تشترك فيه جامعة قسنطينة 3 وأونودي، التقينا ممثلتي المنظمة الدولية التي كانت قد قدمت مبادرات سابقة وشكلت نوايا عملية أثمرت عن ورشات للحلي التقليدية بباتنة وورشات النحاس بقسنطينة. ويأتي الآن الاهتمام بالبعد الأكاديمي حتى يجتمع الإبداع المؤسس مع الحرفيين الذين لهم مهارات يجب الاستفادة منها.

ممثلات "أونودي"
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
ثنائي الشباب و الحرف التقليدية

أجرى الحوار:
عبد السلام يخلف

النصر: ما هي المهام الأساسية للأونودي في الجزائر في علاقتها مع الحرف التقليدية؟

مريم تركي: إن هذا النوع من المشاريع التي ترعاها الأونودي مرتبطة مباشرة بالتنمية المحلية وما والاها من أبعاد تابعة أساسها إدماج الشباب وكذا النساء في المجالات الاقتصادية ودائرة الشغل إضافة إلى التكوين ومكافحة الفقر وهي الأهداف المركزية للأمم المتحدة. هذه هي الخطوط العريضة التي تنطلق منها المشاريع المتعلقة بتنمية القطاعات الإبداعية في المجال الثقافي وهي تجربة رائدة وحديثة وهذا بفضل الآفاق الحقيقية التي أحصتها منظمة الشغل العالمية والمتمثلة في إمكانية خلق خمسة ملايين منصب شغل جديد في الضفة الجنوبية للمتوسط.

النصر: كيف تمكنت الأونودي من تغيير نشاطاتها من التنمية الصناعية إلى التنمية المحلية من خلال تطوير الحرف والثقافة؟

رأت الأمم المتحدة ومنظماتها أنه من الضروري التكيف مع الواقع الجديد في جميع المجالات ورأت أنه في بلداننا هناك إمكانيات حقيقية، ففي الجزائر توجد ثقافة حقيقية وتراث غني ومتنوع ولا يتناقله ويتوارثه سوى الشباب الذي يملك من الطاقة ما هو ضروري لذلك. في ظل تيارات العولمة هناك نوع من البحث عن الهوية لكن بمسحة معاصرة تنطلق من تكييف الوسائط والأدوات والسلع الاستهلاكية مع القوانين الجديدة للمجتمع المعاصر أي أن الهدف هو الذهاب نحو التطوير والإبداع الأحسن.

النصر: هناك وثيقة تم توقيعها عام 2006 بين الجزائر والأونودي لكن يبدو أن خطابك هذا يذهب إلى أبعد مما هو في الوثيقة؟

مريم تركي: بالضبط، نحن الآن نذهب أبعد إلى حقول أخرى.

النصر: كيف تمكنتم من منهجية محاولة دمج الجانب الأكاديمي والتكوين مع الجانب التقني والممارسة للحرف التقليدية؟

مريم تركي: بعد مرحلة توصيف الوضع جاءت مرحلة تدخل مختلف الشركاء الدوليين والوزاريين من أجل مناقشة المقترحات وتفاصيل إمكانيات تحقيق المشروع. تم تشكيل لجان لدراسة المواضيع المتعلقة بدراسة تطوير نوعية السلع والاهتمام بكامل سلسلة القيم المتمحورة حولها. الأساس هو خلق نظام حيوي يتمكن من خلاله الشركاء من خلق المعابر وتقديم نتائج العمل وهنا تأتي مرحلة وضع خطة العمل التي تتمثل في التكوين الذي يحاول الاستجابة للحاجات الميدانية للحرفيين والمؤسسات الصغيرة. في نموذج الحرف بقسنطينة مثلا اتبعنا نفس المنهجية التي استعملت في سبع دول (الجزائر، المغرب، تونس، مصر، لبنان، الأردن وفلسطين) مع بعض الإجراءات لتكييفها حسب الواقع.

النصر: في ماذا تتجسد هذه المقاربات النظرية؟

مريم تركي: إنها تتجسد في خلق وحدة مركزية (Hub) وهي مساحات جغرافية حقيقية متخصصة للإبداع وخلق العلاقات مع المتخصصين. في باتنة مثلا تم خلق وحدة للإبداع في مجال الحلي والتي انضمت للعمل عليها جمعية الصائغين من أجل البدء في مرحلة التكوين وتشكيل مؤسسات مصغرة تتم مرافقتها بهدف تطوير نشاطاتها والذهاب نحو الإنتاج.

النصر: ما هي الملامح المركزية للبرنامج البيداغوجي اللازم لتغطية مثل هذا النشاط الحرفي؟

بلينتا إيمكو: نعتمد أساسا على المعرفة الحقيقية للمجال الذي يتم التعامل معه، أي النزول إلى الواقع وتمضية الوقت من أجل معرفة ما تم إنجازه و ما لم يتم إنجازه. تبدأ العملية بمعرفة الإشكالية ومختلف التحاليل والمقترحات التي تم تقديمها وبالتالي فإن فكرة (Hub) هي فرصة للحرفيين لأن هناك تكوين في مجال المعلوماتية والطباعة بثلاثة أبعاد. في نموذج باتنة مثلا فإن الحرفيين يأخذون الحلي من كل الأنواع والأشكال ويقومون بتغيير بعض التفاصيل لكنهم لم يكن في مقدورهم إنتاج أشكال جديدة بالشمع أو بثلاثة أبعاد كما هو الحال في دول أخرى أين يتم إنتاج أعداد كبيرة من الحلي. بدا لنا أيضا أنه من الضروري سد بعض الثغرات المتعلقة بالتكوين وتطوير أشكال العمل أي تنمية سلسلة القيم.

يصبح التواصل مع الحرفيين في الميدان أيضا ضروريا؟

بلينتا إيمكو: بالطبع، لأن النزول إلى الميدان ضرورة تنمي التواصل مع الحرفيين والبدء في عملية التكوين لأن هذه العملية تقوم على التكييف. من خلال زياراتنا المتكررة للميدان فإننا رأينا أن أي تكوين للحرفيين في مجال الاتصال أو التسويق مثلا له بعد أكاديمي ولذا وجب تكييف البعد المنهجي مع الميدان ونشر المعلومة بطريقة بسيطة يمكن للجميع فهمها واستعمالها. مقياس الاتصال البصري مثلا يمكن من التواصل عن طريق مشاهدة الكثير من الصور وهذا ما يسهّل على الحرفيين تتبع المعلومة وفهم التمارين المختلفة وهذا ما لمسناه لدى حرفيي باتنة والذين كان هدفهم هو إنتاج أوسع للحلي المحلية.

النصر: من الذي يتدخّل في هذا المجال؟

بلينتا إيمكو : يشاركنا في التكوين خبراء دوليون بحيث تدخلت خبيرة دولية مختصة في الديزاين من أجل تقليص النقائص والتحضير لهذا البرنامج الذي أشرك جملة من الكليات من جامعة قسنطينة 3 ونحن الآن بصدد التحضير مع الأساتذة من خلال فرق عمل إنجاز برنامج يضم كل هذه الآمال والأهداف.

النصر: كيف تقيّمون تجربتكم مع حرفيي النحاس بقسنطينة؟

بلينتا إيمكو: أنا الآن بصدد التحضير للذهاب والالتقاء بهم لأنني لم أرهم منذ سنتين ومن واجبي القول بأن لديهم مواهب كبيرة وقدرات هائلة على الإبداع ولكن للأسف هي آخذة في الاندثار بسبب تيارات العولمة وهذا ما يستوجب دفع تربية جديدة على التراث ليس لدى الحرفيين بل لدى الجمهور الذي من واجبه أن يعرف ما يشتريه ويعرف أيضا ما تحكيه المقتنيات النحاسية من تاريخ. ما دام كل شيء يتعرض لرياح التغيير فإن التراث الجزائري كي يتمكن من الاستمرار والبعث على الحرفيين أن يقدموه بشكل معاصر ليمكنوه من أن يحكي قصصه بطريقة مغايرة أي أكثر قرب من العصر. منتوج جديد من أجل مستهلك جديد.

النصر: كيف كانت صورة العلاقة مع الحرفيين؟

بلينتا إيمكو: بالنسبة لي كانت التجربة مع الحرفيين غنية ومثقفة باعتبار أن أعمارهم تمتد من 25 حتى 70 سنة، اجتمعنا في قاعة كبيرة وكانت الأصوات تتعالى من كل جانب وأحسست بحبهم للمهنة واهتمامهم الكبير بالحرفة وغمروني بكثير من الاحترام لأنهم فهموا أننا لم نكن هناك كي نقود ونتحكم وإنما كي نشارك ونعطي.

النصر: ما هي استراتيجية الأونودي بالنسبة لتعاملها مع الشباب؟

مريم تركي: بدأ الاهتمام بالشباب من خلال دمج البعض منهم في عمل المنظمة ذاتها وهنا بجانبي الآنسة فرقاني التي تشغل منصب عضو التطوير وقد قدمت الكثير من أجل النشاطات التي نقوم بها من خلال التنسيق والتسيير والمحافظة على التواصل بيننا وبين مجمل الحرفيين. فكل النشاطات التي تقوم بها الأونودي في قسنطينة مثلا ارتكزت على مواهب الشباب مثل المصوّر طارق لزعر الذي حصل على جائزة قدمت له من قبل ممثل الإتحاد الأوروبي في الجزائر، كباب عبد الرحمان الحرفي الذي مزج الاسمنت مع النحاس وقام بمعرض في باريس وفيينا.

بلينتا إيمكو: اتصلت أنا شخصيا مع مسؤولي المدرسة الجهوية للفنون الجميلة بقسنطينة كي نبيّن بأننا مجرد أدوات وصل بين مؤسسات وأشخاص موجودين في المدينة وأنا فرحة جدا لأنني أتعلم كثيرا مع كل زيارة للميدان وسعيدة لخوض هذه المغامرة الجميلة.

النصر: ما هي آفاق كل هذا العمل؟

مريم تركي: بالنسبة للأونودي هي تجسيد كل البرامج ومنح حياة طويلة لهذه المشاريع وإيجاد شركاء وتوسيع مثل هذه الأشغال في ولايات جزائرية أخرى حتى تعم الفائدة.

النصر
ممثلات "أونودي" منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية يتحدثن للنصر
هكذا نرافق العلوم و المعارف الحرف
أجرى الحوار: عبد السلام بخلف

ملتقى "الفنون والثقافة وقيم المواطنة"
إعادة الاعتبار للبعد الجمالي

أكد المتدخلون في أشغال الملتقى الوطني حول "الفنون والثقافة وقيم المواطنة" الذي احتضنته كلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3، مؤخرا، على ضرورة إعادة الاعتبار للبعد الجمالي الفني لتكوين المواطن الجزائري، حتى يتمكّن من الانسجام مع التطور الحضاري والاجتماعي، وبذلك يتم تقديم نموذج لمواطن صالح يساهم في بناء حضارته ووطنه.

في هذا السياق، أكد رئيس المجلس العلمي لقسم الفلسفة بجامعة الجزائر الدكتور كمال بومنير، خلال مداخلته حول "دور التربية الجمالية في بناء الإنسان"، أنّ للمنظور الجمالي دور كبير في تكوين المواطن، لأن ما يطلق عليه اسم"البعد الاستيتيقي" غائب إلى حد كبير في المشهد الثقافي والفكري والسياسي وحتى الاجتماعي بالمجتمع الجزائري، مضيفا في نفس الإطار، أن الفنون والثقافة مجالها واسع، ولا تقتصر فقط على الإبداعات والجماليات، بل تساهم بشكل كبير في الرقي بالمجتمع وتقديم خدمة له، كونها تشكل اللحمة التي تربط المواطنين ببعضهم البعض، ومدخلا لتعزيز الثقة بين الأفراد لحماية قيمهم وانقاذهم من التفكك والانحلال، وهو ما من شأنه أن يحقق إقلاعا حضاريا واجتماعيا في بناء وطن سليم ومتكامل.

من جهتها، أشارت الدكتورة في علم النفس والمحاضرة وهيبة حميزيو، خلال مداخلتها حول "الانفتاح الثقافي وأثره على مفهوم المواطنة لدى الشباب الجزائري"، إلى أن الانفتاح الثقافي المتمثل في الاستفادة العلمية والفنية الصحيحة من الغير دون المساس بالقيم والعقائد والمبادئ والهوية، أثّر سلبا على الشباب الجزائري، حيث قالت المتدخلة بأن الواقع الاجتماعي والنفسي الثقافي الذي يعيشه الشباب الذين باتوا ضحية هذا الانفتاح، أحدث نوعا من الاضطراب والاختلال، فيما يعتقده الشباب وما يشاهدونه من اتجاهات، مما جعل ذلك التناقض والتردد الواضح بين الإقبال تارة على الانفتاح والتمسك بالجذور، وما ترسخ في المجتمع من قيم وعادات وتقاليد ودين تارة أخرى.

دعت المحاضرة إلى ضرورة المراجعة الذاتية والموضوعية لكل المتغيرات، من خلال تجسيد الانتماء الوطني بكل قيمه المقدسة، مع توقيف حالة التدمير التي تحدث على الصعيد الذاتي والعام، خاصة لدى فئة الشباب، من خلال العودة إلى القيم الاجتماعية السليمة وتعزيز حب الوطن والتضحية والاستعداد في سبيل العطاء والمقاومة، من خلال سلوك واع ومنسجم مع الأخلاق والقيم الوطنية للمجتمع الجزائري.

جريدة المساء
24 نيسان 2018

شراكة بين جامعة صالح بوبنيدر و الوكالة الوطنية لتثمين نتائج البحث و التنمية التكنولوجية لإنشاء حاضنة للأفكار المبتكرة

تم التوقيع على اتفاقية شراكة يوم الخميس بين جامعة صالح بوبنيدر بقسنطينة و الوكالة الوطنية لتثمين نتائج البحث والتنمية التكنولوجية تهدف إلى إنشاء حاضنة للأفكار المبتكرة لمرافقة الجامعيين في تجسيد مشاريعهم.

وتهدف هذه الاتفاقية التي تم التوقيع عليها في افتتاح يوم إعلامي و تحسيسي حول الملكية الفكرية نظم بكلية الفنون و الثقافة لذات الجامعة في إطار إحياء اليوم العالمي للملكية الفكرية إلى: "تحديد الإطار القانوني لنشاط الطالب و الأستاذ الجامعي والباحث العلمي وحماية ابتكاراتهم وكذا تثمينها" حسبما أوضحه على هامش هذا اللقاء لوأج رئيس الجامعة محمد بوراس.

من جهتها أفادت مديرة الوكالة الوطنية لتثمين نتائج البحث و التنمية التكنولوجية دموش مونسي نجوى بأن دور هذه الهيئة هو مرافقة مالك فكرة مبتكرة في مختلف مراحل تجسيدها سواء كانت إدارية أو مالية أو تجارية من أجل "الانتقال من منتوج بحث علمي إلى مشروع صناعي".

وأوضحت بأن:"هذه الاتفاقية تهدف أيضا إلى تحسيس الطلبة بالإمكانات والوسائل المتعلقة بحماية الملكية الفكرية و التشجيع على الابتكار".

وتخلل هذا اللقاء الإعلامي و التحسيسي حول الملكية الفكرية تنظيم ورشتين حول أشغال الابتكار و كذا عرض حوالي خمسين مشروعا مبتكرا في مجال البيئة .

وحسب منظمة هذه التظاهرة نائب رئيس الجامعة المكلفة بالبحث و التكوين في الدكتوراه و ما بعد التدرج السيدة ساسي بودماغ سعاد فإن "هذه الورشات تدفع و تحفز الجامعيين على إخراج منتوج البحث العلمي إلى السوق الجزائرية بهدف تعزيز الصناعة الوطنية".

الجمعة 27 أفريل 2018
التلفزيون الجزائري
ENTV

السلطات سلمت المفاتيح لـ 180 أستاذا

توزيع الحصة المتبقية من السكنات الجامعية قبل أوت بقسنطينة

استلم، أول أمس الخميس، 180 أستاذا بقسنطينة، مفاتيح سكناتهم الوظيفية، و ذلك من مجموع 460 سكنا تقع بمحاذاة جامعة قسنطينة 3 بمدينة علي منجلي، على أن يتم استكمال توزيع باقي الحصة، التي وصلت نسبة إنجازها إلى 80 بالمائة، قبل شهر أوت المقبل.

وأشرف والي قسنطينة عبد السميع سعيدون رفقة الأمين العام لوزارة التعليم العالي و البحث العلمي صديقي محمد صلاح الدين، على مراسيم توزيع مفاتيح السكنات الوظيفية على 180 أستاذا وأستاذة تابعين لمختلف المعاهد و الكليات على مستوى جامعات ولاية قسنطينة، وهوالحفل الذي احتضنته كلية الثقافة و الفنون بجامعة صالح بوبنيدر ، وعرف حضورا قويا للأساتذة مرفقين بعائلاتهم. وفي تصريحه لوسائل الإعلام، أكد الأمين العام لوزارة التعليم العالي، بأن البرنامج الوطني الخاص بالسكنات الموجهة للأساتذة الجامعيين، يضم 10 آلاف سكن موزعة على أغلب ولايات الوطن، أنجز منها إلى غاية الوقت الحالي أكثر من 50 بالمائة، مضيفا بأن نسبة الانجاز تختلف من ولاية إلى أخرى، في حين لم تنطلق ببعض الولايات بالنظر إلى عراقيل مختلفة، مضيفا بأن قسنطينة، و بفضل مجهودات السلطات الولائية، قد وصلت نسبة الأشغال على مستوى 460سكنا المبرمجة على مستواها، إلى 80 بالمائة، و هو ما سيسمح، حسبه، بتحسين الإطار المعيشي للأساتذة بهذه الولاية.

من جانبه طمأن والي قسنطينة، الأساتذة الذين ينتظرون استلام سكناتهم، بأن مصالحه تولي اهتماما كبيرا لهذا البرنامج، الذي يتم متابعته بدقة وعناية فائقتين، مؤكدا بأنه سيتم الانتهاء من الانجاز خلال شهر جويلية المقبل، على أن توزع السكنات قبل أو خلال شهر أوت، حتى يتمكن الأساتذة من الانتقال إلى شققهم الجديدة قبل الدخول الجامعي القادم.

عبد الرزاق.م
جريدة النصر
الجمعة 11 أيار 2018

بكلية الفنون و الثقافة بقسطينة

افتتح أول أمس ببهو كلية الفنون و الثقافة بجامعة صالح بوبنيدر بقسنطينة، معرض للفنان التشكيلي سعيد بوطمينة ، يضم نحو 50 عملا فنيا، كما عرض الطلبة مجموعة من لوحاتهم الفنية المتنوعة بذات المعرض الذي يتواصل إلى غاية 29 أفريل الجاري. الافتتاح أشرف عليه عميد الكلية جمال مفرج، إلى جانب رئيس الجامعة أحمد بوراس، حيث ضم نحو 50 لوحة ومنحوتات حديدية للفنان التشكيلي سعيد بوطمينة، تناولت في مجملها مواضيع انطباعية و تجريدية مختلفة، كزواج العجزة و الهندسة المعمارية التجريدية، فيما قدم لوحات لشخصيات وطنية و تاريخية منها العلامة عبد الحميد بن باديس و رئيس الجمهورية السيد عبد العزيز بوتفليقة، إلى جانب لوحات أخرى تبرز لباس المرأة القسنطينية و هندسة مساجد المدينة وأحيائها القديمة .

كما عرض عدد من طلبة الكلية إبداعاتهم الفنية، حيث قدموا نحو 30 لوحة فنية، تنوعت بين فن الرسم و الفسيفساء واللوحات الزيتية.

أ . بوقرن
جريدة النصر الثلاثاء 24 أفريل 2018

في معرض احتضنه قصر الثقافة بقسنطينة

فنان فلسطيني يعرض لوحات تحمل «رسالة حب من غزة لسيرتا»

افتتح أمس بقاعة العروض بقصر الثقافة محمد العيد آل الخليفة بقسنطينة، معرضا للفنان التشكيلي الفلسطيني سليمان شاهين، حمل عنوان «رسالة حب من غزة لسيرتا»، حيث قام بعرض 37 لوحة تعكس معاناة الشعب الفلسطيني، و سيتواصل المعرض إلى غاية 23 جويلية الجاري .

المعرض أشرف على افتتاحه ممثل السفير الفلسطيني في الجزائر منصور المغربي و عرف حضور فنانين تشكيليين و أدباء و طلبة فلسطينيين ، بالإضافة إلى هواة فن الرسم، و يضم لوحات مميزة مرسومة باحترافية عالية تجسد شخصيات سياسية فلسطينية، من بينها لوحة الرئيس الراحل ياسر عرفات، بالإضافة إلى السياسي المعروف و أحد قيادات حركة الفتح أبو جهاد، و كذا الرئيس الجزائري الراحل هواري بومدين، كما ضم معرضه لوحات فنية أخرى متنوعة، بعضها تبرز معاناة الشعب الفلسطيني،و عودة اللاجئين الفلسطينيين إلى ديارهم في مسيرة العودة الكبرى، إلى جانب بورتريهات لأطفال فلسطينيين تعبر عن تفاؤلهم بغد أفضل، وأخرى تصور كفاحهم ضد العدوان الاسرائيلي، باستعمالهم الحجارة كسلاح ،حيثتم عرض 37 لوحة ،12 منها قام بنسخها ، لكونه لم يتمكن من نقل اللوحات الأصلية عبر معبر رفح ، حسبه. الرسام المبدع سليمان شاهين ، فنان في 19 من عمره، قال للنصر على هامش افتتاح المعرض، أنه يهوى الرسم منذ نعومة أظافره ، فعندما كان في المرحلة الابتدائية اكتشفت عائلته موهبته و شجعته على تطويرها، حيث أصبح يواظب على الرسم و مهتم بالنشاطات التي تنظمها مدرسته ، و بعد أن بلغ 15 عاما من عمره، بدأ يشارك في المعارض و مسابقات الرسم فزاد شغفه به، ما دفعه إلى دراسته للإلمام بتقنياته.

تعرف بعد ذلك على عدد كبير من الرسامين من بلده و من بلدان عربية و أجنبية ، ليقرر بعد حصوله على البكالوريا طلب منحة لدراسة الفنون التشكيلية بإحدى الدول العربية ، فأتيحت له فرصة القدوم إلى الجزائر لدراسة تخصص فنون جميلة بكلية الفنون و الثقافة بجامعة صالح بوبنيدر بقسنطينة، مشيرا إلى أنه لم يجد إشكالا في إجراءات التأشيرة غير أن الحصار المفروض على قطاع غزة ، و غلق معبر رفح ، حال دون وصوله مع بداية الموسم الجامعي الحالي، ما اضطره لتعليق الدراسة إلى السنة المقبلة. و أضاف الشاب الفلسطيني الموهوب، بأنه بصدد رسم لوحة عن مدينة قسنطينة، و طبيعتها الخلابة و سيدمج ذلك بجمال قطاع غزة ، مشيرا إلى أن جمال المدينة و تضاريسها سحرته، و جعلته يفكر في الاشتغال على موضوع جديد هو الطبيعة، مؤكدا بأنه سينجز لوحات متنوعة حول المنطقة.

أسماء بوقرن.
جريدة النصر
الأربعاء 11 تموز/يوليو 2018

Dans la presse

Sensibilisation sur le partenariat féminin à Constantine

Demain se construit avec la femme

A l'initiative de l'Association nationale de promotion de la société civile et de citoyenneté, en partenariat avec l'université 3 Salah Boubnider sis à la Nouvelle Ville Ali Mendjeli, une journée d'étude et de sensibilisation a été organisée à la Faculté des arts et culture au profit de la promotion de l''entrepreneuriat féminin. L'événement qui a eu lieu hier, a connu la participation des trois rectorats de Constantine on citera la présence de M. Bouras, recteur de l'université 3, mais aussi du recteur de l'université 2 et de la vice-recteur de l'université 1.

Etait présent également le secrétaire général de l'Anpscc venu spécialement pour cette rencontre d'Alger, des professeurs et des étudiants, notamment de la gente féminine. Mais certainement une seule vedette est à l'origine de cet évènement, une femme qui aura réussi aussi bien sa vie professionnelle en tant que femme entrepreneuse qui participe au développement économique et social, que sa vie de maman et épouse.

Il s'agit de Madame Khemissa Aloui, très connue à Constantine, qui n'a pas hésité à mettre ses propres moyens financiers pour la réussite de cette manifestation.Dans son allocution, d'ailleurs très impressionnante, elle ne manquera pas d'insister sur la participation de la femme dans le développement économique et social. Pour elle, la femme a un rôle à jouer, d'où la nécessité qu'elle se prenne en charge et dépendre de ses propres moyens intellectuels pour pénétrer dans le monde de la création, l'innovation et la promotion de l'entreprise, laquelle est le cœur battant de l'économie du pays. La conférencière croit fermement que la femme en Algérie a toutes les chances pour réussir, notamment qu'elle en possède les critères et les capacités essentiels, notant dans son allocution que cet évènement répond à la détermination du président de la République à œuvrer à la promotion et le développement de la femme algérienne. Madame Aloui citera des exemples de femmes ayant réussi, en entamant leur vie d'entrepreneuse à partir de rien, mais la volonté, la rage de réussir et la détermination ont été leurs armes pour atteindre le but. Elle invite donc ces étudiantes à prendre exemple sur leurs aînées et que cet évènement soit une occasion pour toutes de s'encourager, car cette femme algérienne battante mérite le meilleur dans la société. C'est également l'occasion à travers laquelle, a-t- elle souligné, on gagnerait à acquérir des informations, des orientations et tirer profit de l'expérience de celles qui ont traversé un long chemin pour arriver à la réussite. Pour leur part, l'ensemble des participants ayant intervenu, ont, dans leurs communications, loué cette initiative qui ne peut que promouvoir la femme qui, pour eux, doit jouer un rôle dans le développement de la société et de l'économie du pays, notant que l'avenir se construit avec la femme et pas sans elle.

L'EXPRESSION
dz.com 26 Avril 2018

Partenariat entre l'Université Salah Boubnider et l'ANVREDET pour la création d'un incubateur d'idées innovantes

Une convention de partenariat a été signée jeudi entre l'Université Salah Boubnider de Constantine et l'Agence nationale de valorisation des résultats de la recherche et du développement technologique (ANVREDET) visant la mise en place d'un incubateur d'idées innovantes pour accompagner les universitaires dans la concrétisation de leurs projets.

Paraphée à l'ouverture d'une journée d'information et de sensibilisation sur la propriété intellectuelle, organisée à la Faculté des arts et de la culture de cette université dans le cadre de la célébration de la journée mondiale de la propriété intellectuelle, cet accord vise à "déterminer le cadre juridique de l'activité de l'étudiant, de l'enseignant universitaire et du chercheur scientifique et protéger leurs innovations ainsi que de les valoriser", a indiqué, enmarge de cette rencontre à l'APS, le recteur de l'université, Mohamed Bouras. De son côté, la directrice de l'ANVREDET, Demmouche Mounsi Nedjoua, a fait savoir que le rôle de cette instance est d'accompagner le propriétaire d'une idée innovante dans les différentes étapes de sa concrétisation, à savoir administrative, financière, voire commerciale, en vue "de passer d'un produit de recherche scientifique à un projet industriel".

"Cette convention a également pour objectif de sensibiliser les étudiants aux possibilités et aux moyens de la protection de la propriété intellectuelle et à les encourager à l'innovation", a-t-elle précisé.

La journée d'information et de sensibilisation sur la propriété intellectuelle a été ponctuée par l'organisation de deux (2) ateliers sur les travaux d'innovation ainsi que la présentation d'une cinquantaine de projets d'innovation sur les thèmes de l'écologie et l'environnement.

Selon l'organisatrice de cet évènement, le vice recteur chargé de la recherche, de la formation doctorale et de la post graduation, Mme Saci Boudemagh Souad, "ces ateliers incitent les universitaires à faire sortir le produit de la recherche scientifique au marché algérien en vue de renforcer l'industrie nationale"

ENTV
Le vendredi 27 avril 2018

GONSIN

محجوز
Réservé
Réserve

جنات بن ناصر تفتك الجائزة الذهبية لمهرجان «سيرتا شو»

افتكت أول أمس الطالبة الجامعية جنات بن ناصر من مديرية الخدمات الجامعية عين باي بقسنطينة الجائزة الذهبية للمهرجان الوطني الجامعي سيرتا شو وفاز بالجائزة الفضية الطالب ضاوي بهلول من ذات المديرية فيما نالت آمال وهيبة كرفة من مديرية الخدمات الجامعية بباتنة الجائزة البرونزية.
حفل اختتام الطبعة الثالثة لمهرجان سيرتا شو الذي حمل اسم الفنان الكوميدي القسنطيني القدير بشير بن محمد، أقيم بكلية الفنون والثقافة بجامعة صالح بوبنيدر بقسنطينة، استهل بتقديم عرض فني جمع بين التمثيل المسرحي والموسيقى والشعر والباليه، فتألق 14 عضوا من فرقة باليه الإقامة الجامعية عين الباي قسنطينة في تقديم لوحة فنية راقية من تصميم المبدع رمزي دفوس حملت عنوان « كن أنت الوطن».
وتم عقبها تقديم عرض فسيفساء بعنوان «قصة وطن» قدمها طلبة وطالبات مديرية الخدمات الجامعية عين الباي أبرزوا من خلالها قيم المواطنة في قالب فني رائع مزج بين الموسيقى والشعر والدراما، في لوحة رائعة زينتها مختلف الأزياء التقليدية.
الحفل عرف تكريم أعضاء لجنة التحكيم، بدءا برئيسها الفنان جمال دكار ثم الفنان عنتر هلال و كريم بودشيش والناقدة المسرحية خديجة طبي والكاتب المسرحي العربي بوربينة.
حفل اختتام الطبعة الثالثة للمهرجان التي دامت أربعة أيام، تنافس خلالها 41 مشاركا يمثلون مختلف المؤسسات الجامعية الموزعة على التراب الوطني، تميز بتنظيم محكم وبحضور جماهيري غفير.
وقد أعرب الفائز بالجائزة الفضية الطالب ضاوي بهلول المنحدر من ولاية تبسة ويدرس تخصص الفنون التشكيلية بكلية الفنون والثقافة بقسنطينة عن سعادته بهذا التتويج الذي يعد الثاني بالنسبة له في هذا المهرجان حيث نال في طبعته الثانية الجائزة البرونزية، آملا في الظفر بالمرتبة الأولى في الطبعات المقبلة .

أ. بوقرن
الأربعاء 1ديسمبر 2018

Festival national universitaire

«Cirta Show»

Le prix d'or de la 3e édition du festival national universitaire, «Cirta show» a été attribué, à l'étudiante Djennat Bennacer de la Direction des œuvres universitaires Constantine-Aïn El Bey.
Le prix d'argent de la même compétition est revenu à Dhaoui Behloul de la Direction des œuvres universitaires Constantine-Aïn El Bey alors qu'Amel Ouahiba Kerfa de la Direction des œuvres universitaires de Batna a remporté le prix de bronze. Le prix du public a été discerné à Chadia Laïb et à Anissa Laâdassi de la Direction des œuvres universitaires Constantine-Aïn El Bey tandis que Sid-Ahmed Yahiaoui de la Direction des œuvres universitaires de Sidi Bel-Abbès a remporté le prix du jury lors de la cérémonie de clôture tenue à la faculté des arts et de culture de l'Université Salah-Boubnider (Constantine 3). Ces prix ont été attribués, ce mardi soir, à l'issue de 4 jours de compétition, où près d'une quarantaine de participants venus des différentes universités algériennes se sont succédé sur les planches du théâtre de la faculté des arts et de la culture de l'université Salah-Boubnider pour faire étalage de leurs talents d'humoriste. Ouverte, samedi dernier, sous sa nouvelle appellation de Festival national universitaire, la 3e édition de «Cirta Show» a été organisée par l'Office national des œuvres universitaires. Tous les spectacles présentés cette année ont abordé sur un ton humoristique et décalé les droits et les devoirs liés à la notion de «citoyenneté», thème retenu pour cette édition. La cérémonie de clôture s'est ouverte en beauté avec le spectacle Sois toi-même la patrie (Koun Anta et Watan) de la troupe de ballet de la résidence universitaire Constantine-Aïn El Bey. Superbement mis en scène par Ramzi Defous ce spectacle a conjugué, d'une main de maître, chants et mouvements chorégraphiques, sous un tonnerre d'applaudissements. Le public a par la suite pu apprécier un spectacle de musique, de poésies et de mime intitulé «Mosaïque» signé Toufik Mezâache et interprété par des étudiants des résidences universitaires de Constantine. Dédiée au comédien Bachir Benmohamed, affectueusement appelé «Ammi Bachir» la 3e édition de «Cirta Show» a, en parallèle de la compétition officielle, donné lieu à des ateliers de dessin, de poésie, d'écriture scénique et de comédie.

M. El-Hadi
L'Echo d'Algérie le 06 décembre 2018

Université Salah Boubnider
Constantine 3

Un master professionnel dans le design avec le concours des Italiens

Pas moins de 5 nouvelles activités, trois dans la formation scientifique et les 2 autres dans le secteur de l'activité sociale, vont démarrer cette année au sein de l'université Salah Boubnider de Constantine «3». L'annonce nous a été faite hier par le recteur, M. Bouras Ahmed, en marge de la cérémonie d'ouverture officielle de la nouvelle année universitaire 2018 /2019 qui s'est déroulée hier mardi 2 octobre, dans la salle des conférences de la faculté des arts et de la culture de l'université.
«Après le master professionnel de gestion des déchets que nous avons lancé l'année dernière en collaboration avec les Allemands, nous allons lancer, cette année, un master professionnel dans le domaine du design, en collaboration avec des partenaires italiens et le concours de la faculté d'architecture, de l'Institut de gestion des techniques urbaines, de la faculté des sciences humaines et de la faculté des arts et de la culture», a expliqué M. Bouras, en signalant que les Italiens sont déjà venus à l'université et plusieurs réunions ont été tenues avec eux dans le cadre de la mise en place de ce master.
Et d'ajouter que cela s'inscrit dans la démarche de la pluridisciplinarité de la formation adoptée cette année dans son université, laquelle démarche consiste à mettre en place une formation qui regroupe plusieurs disciplines.
Les nouveautés aussi à l'université Salah Boubnider sont constituées par le démarrage du centre de l'audiovisuel au sein de la faculté de l'information et de la communication et le démarrage du centre de la visio-conférence, cette structure qui était vivement attendue, a indiqué M. Bouras, en ce sens que ce centre constitue un support très important à la coopération avec les établissements universitaires étrangers partenaires.
«C'est aussi un support didactique de premier ordre pour les enseignants à travers une plateforme électronique où les enseignants peuvent mettre leurs cours et communiquer avec leurs étudiants», a ajouté le recteur.

A Mallem.
Le Quotidien d'Oran
le 03 - 10 - 2018

Université Constantine 3

Cap sur le premier «éco-campus»

Elle fait de la mobilité interne et externe l'un des credos qu'il faut davantage investir. L'université Salah-Boubnider (Constantine 3) dresse la liste des priorités pour cette rentrée et celles qui suivront.

Elle ambitionne de concrétiser au plus vite un projet dont elle a déjà défini les contours : l'éco-campus. Une vision moderne, qui privilégie la création et la sauvegarde des espaces verts, ainsi que l'instauration d'un environnement pédagogique serein et agréable. Ce qui est fort réalisable, au regard de ses acquis.
Constantine 3 le plus grand pôle universitaire de tout le continent africain. Inaugurée il y a cinq ans, il change de stratégie pour acquérir la visibilité pédago-scientifique qui devrait lui seoir. La structure est impressionnante, implantée sur 170 hectares divisés en 30 parcelles.
Elle compte une dizaine de facultés dont celles de médecine, architecture et sciences politiques, trois écoles nationales supérieures, 12 résidences universitaires de 2000 lits chacune et sept autres encore fermées. En matière d'infrastructures, l'université est bien équipée. Sur le plan pédagogique, elle s'implique dans des programmes de coopération avec des universités nationales et étrangères...

Vers un incubateur de l'innovation culturelle

«Constantine 3 est la première université algérienne à s'être spécialisée dans les arts», a rappelé le doyen de la faculté des arts et de la culture. Cette position lui confère un cachet particulier, à telle enseigne que l'idée de création d'un incubateur culturel s'est imposée. Une idée qui est en phase de gestation et les responsables ont insisté sur sa concrétisation prochaine.

Naima Djekhar
El Watan
11 septembre 2018

التقطها الأستاذ الجامعي و المصور الهاوي الجزائري يخلف عبد السلام :
"جي بي جي ماغ" الأمريكية تصنف "الإمبراطور الصغير" من بين أفضل الصور

نشرت، مؤخرا مجلة "جي بي جي ماغ" GPG MAG الأمريكية ، صورة للأستاذ الجامعي و المصور الهاوي الدكتور يخلف عبد السلام التي أطلق عليها تسمية «الإمبراطور الصغير»، بعد أن تم تصنيفها من بين أحسن الصور الملتقطة عبر العالم خلال شهر مارس 2019.

المصور الهاوي و الأستاذ بجامعة قسنطينة 3 ، الدكتور يخلف عبد السلام، أوضح في اتصال بالنصر، بأن الصورة الفائزة التقطها لطفل صغير بإحدى قرى الجزائر، و تبرز ملامحه الريفية، وسط ديكور يعكس واقعا مزريا، و رغم ذلك، ارتسمت على وجهه ابتسامة عريضة، وامتلأت عيناه بالثقة،وهو ما جعله يطلق عليها اسم «الإمبراطور الصغير» ، و قام بإرسال الصورة للموقع الأمريكي الشهير المهتم بالصور «جي بي جي ماغ» GPG MAG ، و هو ينشر عادة أحسن الصور المرسلة كل شهر إلى المجلة الورقية .

اختار الموقع صورة الإمبراطور الصغير، إلى جانب صور أخرى أرسلها مئات المصورين من كل بقاع العالم ، ليتم نشرها بالمجلة الورقية كأحسن صور لشهر مارس 2019 .

الموقع الأمريكي الشهير الذي يعنى بالصور الفوتوغرافية ، ينشرها عبر المجلة الورقية ، بإشراف منخرطين يقومون بنقد و مناقشات الصور المرسلة من شتى مناطق العالم ، و اختيار أحسن الصور التي تنشر كل شهر ، إلى جانب اختيار شخصية الأسبوع و هي لأحد المصورين الذين فازت صورهم بلقب أحسن صورة ، و كان الدكتور يخلف عبد السلام من الجزائر شخصية الأسبوع لشهر مارس المنصرم.

و يرى الأستاذ يخلف، أن صورة «الإمبراطور الصغير» جاءت مغايرة تماما لباقي الصور التي نشرت إلى جانبها على صفحات المجلة الأمريكية، لما تعكسه من ديناميكية و حركة و بعض الحلم، خلافا للصور الأخرى التي تمحورت أغلبها حول العمارات و الحداثة.

هيبة عزيون

الأحد، 21 نيسان/أبريل 2019

النصر
يومية كل القراء

/https://www.annasronline.com/index.php
2014-08-09-10-34-08/120323-2019-04-21-11-13-13

حوار مع الفنان و الباحث التشكيلي نذير رميتة

اللقاء بين لغز الحياة و رموز التراث

يسر مجلة الكلية أن تستضيف في هذا الحوار الفنان التشكيلي و الأستاذ بكلية الفنون و الثقافة بجامعة قسنطينة 3 نذير رميتة صاحب التجربة الغنية و الشهرة الفنية العالمية الذي سنتحدث معه عن تجربته الفنية و أفكاره الفلسفية ، و عن طريقته في بلورة أعماله التشكيلية و معارضه الفنية التي احتضنتها أكبر أروقة الفن في العالم إبتداء من طوكيو ، مرورا بسيدني و هافانا و نيويورك ، و وصولا إلى برلين و الكثير من العواصم العالمية الأخرى .

السؤال الأول : كيف تعرّف نفسك ؟ وكيف بدأت مسيرتك الفنية و شغفك بالفن ، خاصة توجهك نحو تعلم الفنون التشكيلية و الاشهار؟

كيف لي أن أدرك من أنا و أنا الباحث والمنقب عن إنسانية الإنسان...منذ قابيل رمز الفكر المهيمن إلى الآن وما نحن عليه بسببه من تيه وغربة وترحال ونزوح.
القليل الذي أدركه هو أنني منذ طفولتي كنت ولوعا و شغوفا بالرسم والصورة والألوان فكل كراريسي كانت مسرحا تداولت عليه وجوه نجوم الكرة والمجاهدين والثائرين ، و حتى ألعابي كنت أصممها بنفسي ، كما كنت أجمع الصور والطوابع البريدية ، التي لعبت دورا بارزا في تنمية مهاراتي الفنية و الثقافية و العلمية ، إضافة إلى المحيط العائلي الذي ساعدني و وفر لي المناخ و الجو المناسب لتطوير قدراتي و مواهبي ،فأجدادي وخالي كانوا خطاطين ، و كذلك عمي كان فنانا ومصمم ديكور .وفي مرحلة الشباب نصحني ابن عمتي الفنان الراحل محمد بولقرون رحمه الله ،الذي كان أحد طلبة الفنان محمد إسياخم رحمه الله ،بمتابعة النهج الأكاديمي . و بالفعل انطلقت مسيرتي الدراسية في مجال الفن بالتحاقي بالمدرسة العليا للفنون الجميلة بالجزائر ،ثم تدرجت في هذا الميدان بدراسة الفن التشكيلي و الفنون التطبيقية وصولا إلى الإشهار و الفنون البصرية الحديثة.

السؤال الثاني : بدأت حياتك المهنية كرسام و مصور في الصحف ، ثم توجهت نحو التصميم الغرافيكي و الأنفوغرافيا. هل هذا التنقل يرجع إلى محاولة اختبار قدراتك ، أم لتعدد ميولك، أم لتصحيح قراراتك ؟

بدأت حياتي المهنية كرسام صحفي ، و مصمم ، و مصور، و كان هذا بمثابة تحقيق حلم راودني منذ الصغر حيث كنت مولعا بالجرائد والصحف والمجلات وجمع الصور والمقالات . و قد اقتحمت هذا العالم السحري تزامنا مع حدوث شيء رهيب و ثورة حقيقية في مجال الإعلام والاتصال ، أعني ظهور التصميم الالكتروني و الطباعة الرقمية ، وكنت من الرواد في هذا الميدان . أما التحول والانتقال فكان حتمية استراتيجية و حبا للاكتشاف و حب الاطلاع و الاستفادة من كل ما هو جديد و استغلاله في أعمالي الفنية و الفكرية . لكن هذه التجربة في الاعلام لم تدم طويلا كوني كنت أصبت بخيبة أمل كبيرة بعدما اكتشفت أن هذا العالم لم يكن مطابقا لأحلام ذلك الطفل الحالم...الساذج، فانتقلت إلى تجربة و مغامرة انفرادية في مجال التصميم البصري والغرافيكي.

السؤال الثالث : في حياتك المهنية اشتغلت في مجال الاشهار . ما هي أهمية الاشهار ؟ و ما رأيك في ماستر "فن الاشهار" الذي فتحته كلية الفنون و الثقافة بجامعة قسنطينة 3 باعتبارك أحد أعضاء هيئة تدريس هذا التخصص ؟

إنتقلت إلى العمل في مجال الاشهار مسلحا بتكويني الأكاديمي و طموحي و نزعتي الثورية ، و كان هدفي وغايتي تجسيد مشاريعي الاجتماعية والحضارية . لكنني وجدت نفسي مرة أخرى محاطا "بقوافل قابيل" ، ما دفعني إلى خلق هيكل مستقل يهتم بالتكوين في مجال الإشهار و التصميم وتجسيد مشاريع جادة واحترافية ، و هذا إيمانا مني بأهمية الإشهار كآلية ومنظومة متكاملة تسمح للمجتمع من تحقيق قفزة نوعية في شتى المجالات في وقت وجيز .وفعلا حققت وجسدت عدة مشاريع منها ما هو خاص ، و منها ما قمت به خدمة لمجتمعي و وطني، وقد يطول الحديث في هذه النقطة.

بالنسبة لما تقوم به كلية الفنون و الثقافة بجامعة قسنطينة 3 فأنا أعتبره تجربة رائدة ، وهذا من أهم الأسباب التي جعلتني ألتزم معها وأساهم مع هيئة التدريس في إنجاح هذه التجربة .
و إذا سمحتم لي سأسمي الأشياء بمسمياتها : لقد آن الأوان وحان الوقت لنعيد القطارالى السكة ، فالتحدي اليوم هو تكوين جيل متحكم في أحدث التقنيات وتكنولوجيات الإتصال والتواصل ، وفي نفس الوقت منتج لأفكار إبداعية هادفة . كفانا تقليدا ومحاكاة لمنظومات فكرية منتهية الصلاحية، فنحن،و للأسف، نستهلك الظواهرالاجتماعية المستوردة و الاتجاهات منتهية الصلاحية حتى في موطن نشأتها،وهي ظواهر و اتجاهات تسوق إلينا عبر قنوات العلم والثقافة و الفكر الحداثي وأبواقه الإستحمارية. إن هدفنا من وراء الاشراف على تكوين الأجيال الشابة هوتأهيلها لتتمكن من التحرر من قيود الخرافة و التبعية القاتلة. وللإشهار دور مفصلي في هذا التوجه، فهو من أهم و أبرز الوسائل لصياغة عقل الإنسان الجديد . نحن لا نسعى ، من خلال فن الاشهار ، إلى تعليم الطلاب كيفية تعليب السلع أو تزيينها فقط ، بل نسعى إلى أهم من ذلك بمحاولة هيكلة عقل منتج و مبدع لقيم إنسانية و حضارية و رسالية ، و هذا هو جوهر الإشهار، أي صياغة منظومة إبداعية مبتكرة وهادفة إجتماعياوثقافيا وإقتصاديا وسياسيا واستراتيجيا .هذا هو الإشهار الحقيقي الذي يجعل الإنسان يهتم بالفكرة قبل السلعة ، ويهتم بالقيم قبل الاستهلاك ، و يبتكر حلولا و لا يجتر شعارات أو يتفاخر بالماركات .هذا هو لب الإشهار الذي ألقنه لطلبتي وهدفه تكوين الفنان المصمم و العالم المثقف الواعي بحتمية إنتاج أفكار ريادية و قيادية بأحدث التقنيات التي وصل إليها العقل البشري.

السؤال الرابع: أعمالك الفنية التشكيلية ، خاصة التي تنتمي إلى فترة الشباب ، تكشف عن شغفك و ميلك إلى توظيف الرموز خاصة البربرية منها . ما هي الأشياء التي تحاول تمثيلها من خلال الرموز ؟

لقد انتجت كثيرا من الأعمال في شبابي انطلاقا من أعمال الفنانين المغاربيين كالفنان المغربي الشرقاوي ، و الفنان التونسي نجا المهداوي ، والفنان الليبي عمر ارمص ، و الفنان الجزائري جون ميشال آتلان ، وبالطبع الفنانين إسياخم و محمد خدة ، على وجه الخصوص . من هنا تقريبا كانت البداية الاحترافية ، ومن هنا أيضا بدأ اهتمامي بالرمز كقيمة و عنصر تشكيلي وبصري ، و من حسن حظي إذا صح التعبير أنني لم أقع في تقليد ما يسمى خطأ بالمدارس الفنية من انطباعية وسريالية ...الخ.من البداية كان توجهي تجريديا ، فاعتمدت أساسا على الرموز الحضارية الانسانية و التي يسميها البعض "بالبربرية" ، وهي بالنسبة لي رموز حضارية لكل منطقة شمال إفريقيا وحتى الساحل الافريقي ، و توظيفي لها لا علاقة له بمشكل هوية أو انتماء فأنا ابن العالمولست "مهرج دشرة" . خطابي التشكيلي و الفكري هو بمثابة التواصل الانساني المتأصل والمتجذر في الثقافة و الحضارة الانسانية التي من مقوماتها التكامل و ليس التناطح و الصراع . إن مهمتي تكمن في الاضافة و المساهمة الايجابية و الفعالة و الهادفة للإنسان و ليس في التبارز "الدانكيشوتي" الغوغائي.

و الرسالة التي تحملها رموزي التشكيلية تحاور الانسان أينما كان لأنقل له قيم حضارتي التي كانت و ما زالت و ستظل تناضل وتقاوم من أجل الانسان ضد الفكر "القابيلي" المهيمن.
لقد أدركت مدى قوة وتأثير الرمز الحضاري في العملية التشكيلية من خلال القراءة التحليلية العفوية التي كانت تقدمها لي والدتي ، رحمها الله ، عندما كنت أعرض عليها أعمالي في مرحلة إنجازها .
إن البعد الانساني و الحضاري الذي تحمله تلك الرموز ثبتت يقيني في سلامة الوجهة التي سلكتها ، و دفعتني إلى الابتعاد عن فلكلورالعبثية و التقليد ، و من هنا قلت لنفسي " الآن تستطيع أن تجهر بدعوتك و تبلغها للإنسان أينما كان".

السؤال الخامس : وقعت في مرحلة ما من مسيرتك الفنية تحت تأثير بعض الفنانين الجزائريين المعروفين مثل (خدة) و (إسياخم) و(أتلان) ، ثم تحررت من هذا التأثير بعد مدة من الزمن ، و تحصلت على استقلالك الفني ، فأسست خطابا تشكيليا و بصريا يكشف عن تعبير عنيف ، و قوي ، و صوفي ، و مبهم ،ومحير في الوقت نفسه . هل خطابك التشكيلي يترجم تصورك لكائن متمرد و متوحد، أم أنه يعبر عن كائن يبحث عن مخرج من الظلام ؟

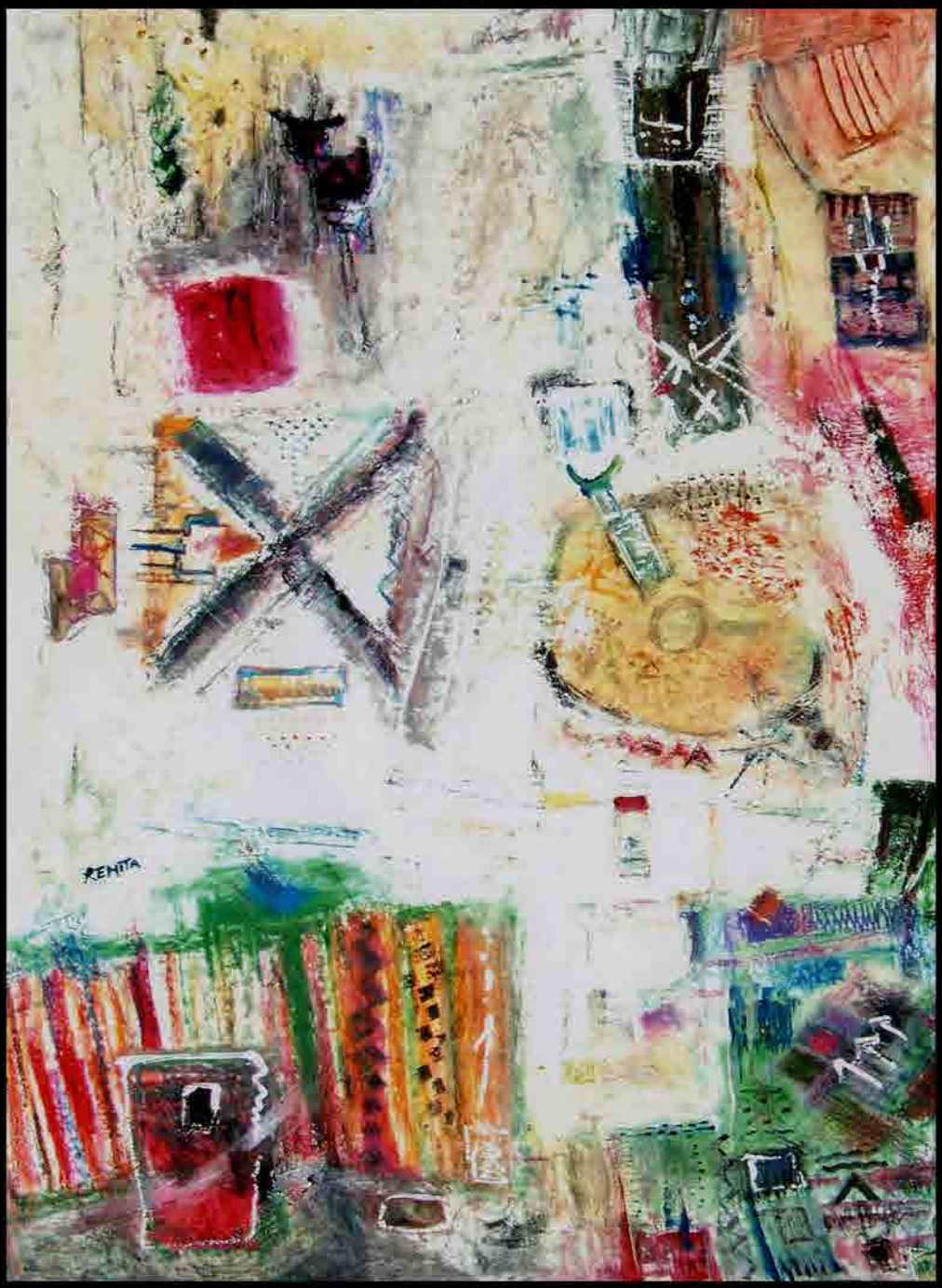
ما زلت احتفظ الى اليوم بإحدى لوحاتي التي تعود الى مرحلة الشباب و ذلك لغرابة قصتها وطرافتها، فقد أراد أحد الأجانب اقتناء هذه اللوحة ظنا منه أنها عمل نادر للفنان الراحل محمد خدة و(شبعنا) ضحكا يومها لأنه لم يقتنع بأنها من أعمالي التي أنجزتها عندما كنت طالبا. فعلا مررت بمرحلة " تدريبية" و تكوينية تعلمت فيها الكثير من خدة ،و اسياخم ، و رشيد قوريشي ، و الشرقاوي ،والمهداوي ، وعمر أرمص ،وأتلان و غيرهم ،بل و حتى من "جداتنا" الحرفيات في شتى مجالات الصناعة التقليدية ، فقد أنجزت "الطواجين" مع حرفيات الأوراس و منطقة القبائل ،و حضرت لعملية صناعة الزربية التقليدية في الصحراء و تلمسان الخ...وبعد هذا التكوين الأصيل تمت في نفسي عملية المزج بين كل ما تعلمته أكاديميا لأتوصل في الأخير إلى إنتاجي الحالي الذي هو عبارة عن حوصلة لمختلف الثقافات والتجارب التي درستها ومارستها ، وهذا في اعتقادي هو السبيل السليم للممارسة الفنية الانسانية و العالمية ، فلوحاتي لما تعرض اليوم في طوكيو يتبناها اليابانى كونها تحمل ذرة جمالية إنسانية يتواصل معها و كذلك الحال في هافانا أو سيدني أو جوهنسبورغ.
صحيح إنه من اللافت للنظر أن تشكيلاتي ذات بعد صوفي و ثوري ،لكن هذا ليس بالتناقض كما يتوهم بعض "الاكاديميون" الذين يفتقرون لبصيرة جوهر العملية الابداعية الكامن في المغامرة الفكرية و التشكيلية، فأعمالي لا تصنف في أي "مدرسة" أو "تيار" لأنني انتقل بسلاسة من الحلاج الى شيغي فارا ،و من سيمون بوليفار الى أبي ذرالغفاري ، ومن غاندي إلى مالكولم آكس ، والكل اعتبرهم عائلتي، فأنا الدرويش الثائر المنقب عن صفاء الروح في زمن التباهي و"الزوخ".

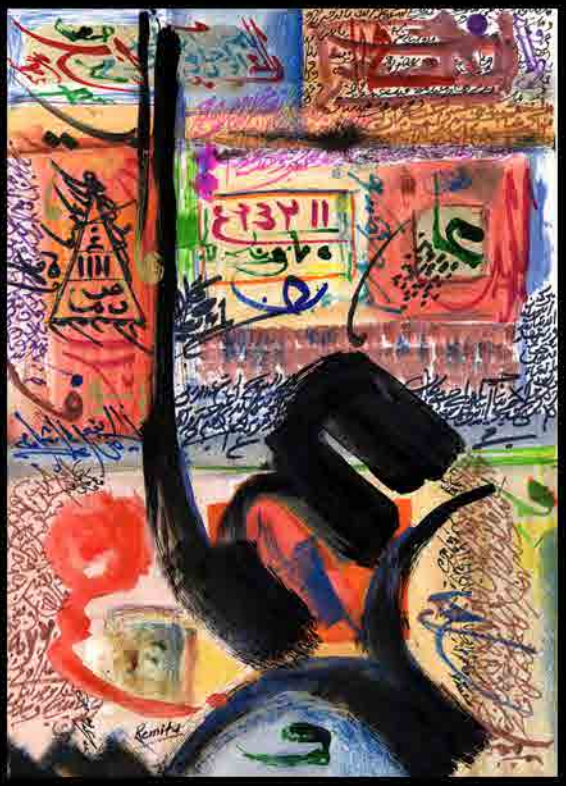
السؤال السادس :أصبح الفنانون العرب المعاصرون يشتغلون على" الحروفية " ، و هو تيار فني يدافع عن الهوية . ماهي الوظيفة التشكيلية للخط في أعمالك الفنية ؟

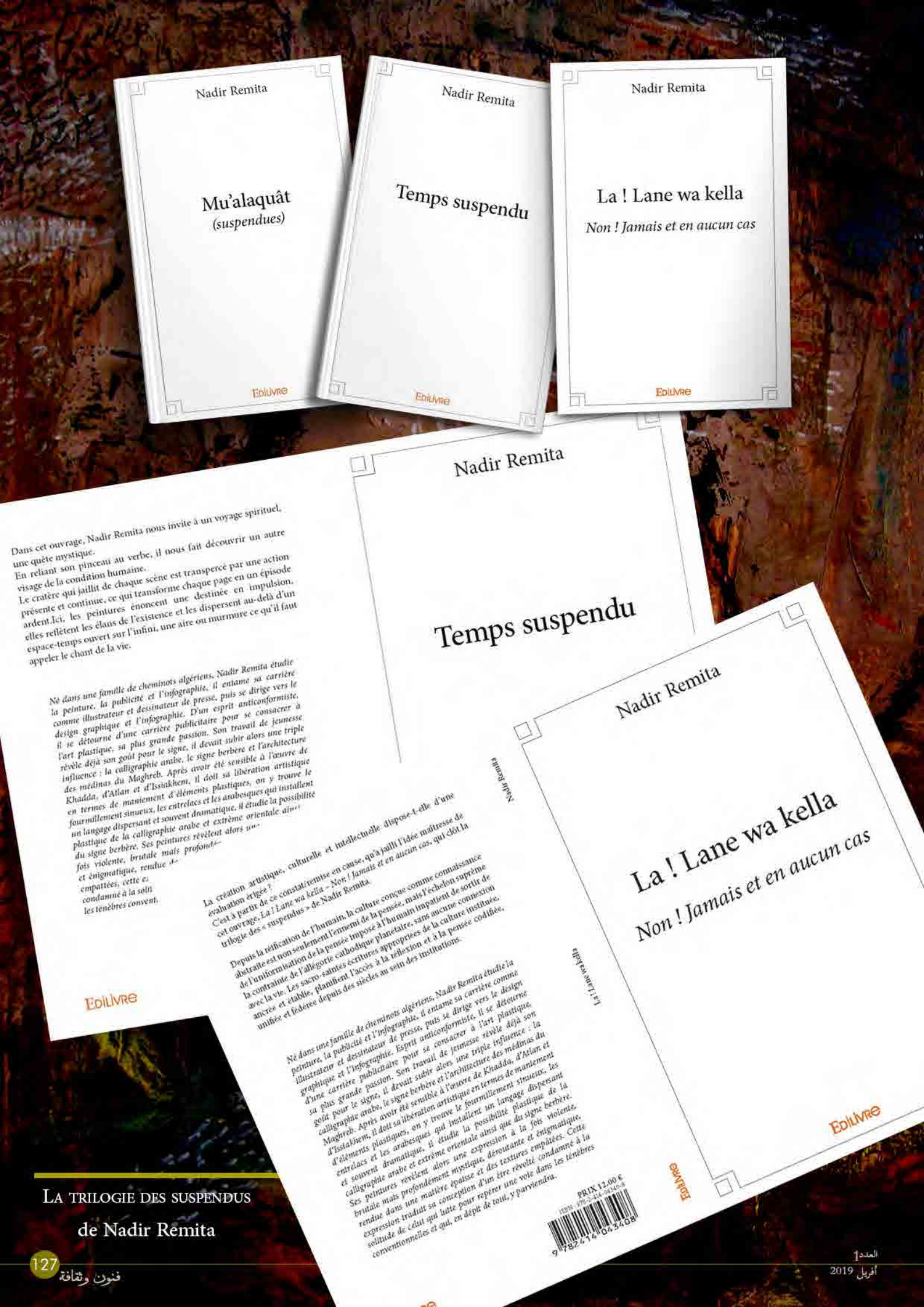
التوجه الحروفي في التشكيل لا يقتصر على العالم العربي بل يمتد الى سائر البلاد الإسلامية و حتى العالمية ، لكن لكل فنان حروفي تجربته ومنطلقاته و خصوصياته، .بالنسبة لي هذه التجربة الحروفية كنت اكتشفتها عن طريق البوابة الأمريكية و هذا ما زاد من فضولي و رغبتي في الذهاب الي دراسة هذا التوجه الذي كان موازيا لأعمالي المستمدة من الرموز التراثية المغاربية ، فقمت بمزجهما و استخرجت رموزا جديدة استعملتها في أعمالي التشكيلية و حتى الغرافيكية في مجال التصميم و الإشهار و الديكور و مختلف تطبيقات الفنون البصرية.
إن القيمة البصرية و التشكيلية للحرف العربي فرضت نفسها كعنصر مميز و أساسي في أعمالي التشكيلية التي تطورت في الفترة الأخيرة إلى مرحلة أخرى عندما أضفت لها الحروف الأسيوية كالصينية و اليابانية مثلا .واهتمامي بهذه الثقافات جاء نتيجة لممارستي لليوغا وعنايتي بالتاي شي و الكايزن الخ ...وفي الأخير تحصلت على رموز "انسانية" أكثر وقعا فنيا و تشكيليا ،و قد لاقت إقبالا و رواجا في مختلف أنحاء العالم. وفي اعتقادي يجب ان نؤكد على نقطتين ونلفت الانتباه إليهما :
- من الناحية التشكيلية فإن الحروفية ليست استعمال الحرف العربي وإضافته للعمل الفني.
- من الناحية الفكرية لا علاقة للحروفية اليوم بالتوجه القومي الذي تبناه بعض الفنانين العرب في بداية الحركة.

السؤال السابع :أعمالك الفكرية الصادرة في باريس خلال السنوات الأخيرة تتميز بنداء خفي ماذا تسمي هذا النداء ؟

هذه الأعمال الصادرة في باريس في الفترة الأخيرة نابعة من قناعة راسخة لدي منذ فترة الشباب ألا وهي فكرة التواصل وإيصال و تبليغ أفكارنا وثقافتنا ومساهمتنا في إثراء المشهد الفكري العالمي وعدم الاكتفاء بالاستهلاك والانبهار والمحاكاة و التعليقات الجوفاء حول ما ينتجه الأخر.
إن قناعتي هي امتداد لأجدادي العلماءوالمفكرين و المثقفين المسلمين من بغداد الي قرطبة ، و من طاشقند الي دلهي مرورا بصقلية و سائر بلاد العالم ، و قد علمتني عقيدتي وثقافتي أنني ابن العالم كما ذكرت. الفكرة الأساسية لأعمالي الفكرية تتمحور حول إعادة بناء الذات الرسالية للإنسان، هذه الذات التي سلبت منه منذ استيلاء الفكر" القابيلي" على العقل البشري و تشويهه.
لقد آن الأوان لأحفاد هابيل أن يسترجعوا مكانتهم الطبيعية و دورهم الحقيقي و هذا هو "النداء الخفي" الذي تدور حوله هذه الملحمة الفكرية و التشكيلية ، ملحمة العودة الي الذات الحقيقية وبنائها حضاريا وإنسانيا بتحطيم أسوار السجون الخفية المدمرة كالفكر العنصري المتطرف، والمرجعية الغوغائية ، و قداسة الانتماء للأوهام ،وميثولوجيا التاريخ المبرمج للعبودية، و التفاخر بالثقافة و الفكر الاستحماري الخ...والقائمة جد طويلة ، أما حاليا فأنا اشتغل حول مشروع مكمل لهذا و يدور حول فكرة هندسة الروح وسيصدر العام المقبل إن شاء الله.


KENITA





La trilogie des suspendus
de Nadir Remita

Nadir Remita
the Alphabet/ the Memory's identity

by Abdecelem Ikhlef

To talk about Nadir Remita's painting is to evoke a music of spiritual fusion that tries to go inwards, towards the collective memory, so as not to get lost in the superficial; the apparent that makes our world. Talking about painting in general is a human flaw because painting speaks its own language and Nadir's art speaks well and masters its rich and diverse lexicon, capable of recounting the genesis of humanity and its horizon filled with doubt. Moreover, it is doubt that dominates the existential and tries to tame it, make it more comprehensible and tear it from its crooked stubbornness. To speak of an ultimate goal of his art would be an unforgivable reduction because Remita makes manages to put things in their original place, to correct the shooting and awaken the minds of those who are still drowsy in conceptions that he does not hesitate at all to call «outdated» landing from elsewhere; this elsewhere which does not resemble us and offers us only meager ideas and obsolete tools.

Watching over the temple of humanity -why not? - is one of his best hobbies since he wants to be a member of a civilized community, but not confined to blatant, murderous, even racist ideologies and cultures. He has no Trojan horse and does not wage trench warfare. His art is crystal clear; also clear is his conception which, on one side, is a part of the local cultures, and on the other, a part of the universal that is wider and more affable. No pleonasm, no contradiction. One only has to look at his works to move towards a land rich and full of ancestral truths and values.

What disturbs him and plays the stumbling block in his path as a creator is the possibility of meeting the impersonators of Cain (Qabil), in love of fratricidal conflicts if lacking premeditated homicides. Dirty creatures, enemies of beauty and sublime creativity, they climb like a nuisance redwood into the heart of man. Indifferent, confident and armed to the heart, Nadir moves within the landscape and, in silence, glides like a dreamy soul and goes towards his easel to offer us a smile. Without any charlatanism, he speaks little about his art because he totally adheres to this pearl pronounced by Ernst Gombrich who tells us that "the real artist talks to his art, the impostor talks to the public".

Remita chose the abstract art with nuances that are specific to his approach and sensibilities. No semantic games, no utopias. Nadir superimposes shapes and colors to create a world he doesn't need to explain or make understandable to passers-by. His art in no way attempts to tell fairy tales, but leaves it to the imagination of each person to do so; it is up to each one of us to see what he/she can see. The feelings are ours, it's up to us to live up to what we have in front of us. Like any abstract painting where printing takes precedence, Remita's offers freedom of reading, space for imagination, mental and even intellectual working space.

To try to understand Remita's art is to go towards his path and seek the small strings and nuances capable of revealing secrets and giving traces leading into the meanderings of his career, his training in fine-arts, his artistic and spiritual relations and affinities, his journeys and the lands he has discovered along the way; a long glorious path, tinged with prowess and applause.

Remita's painting, which brightens the halls of major museums in different parts of the world, gives us the ultimate transcendental fascination and offers itself a generous aura because it is authentic, free and supple. His art does not go back and forth between heritage and modern art but rather tries to merge them, shape them, resize them, not in order to create a fantastic or surreal universe, but to build a colourful space that will have the merit, like a nest, of containing the sensations of man, a creature lost in a lunar world that is no longer recognizable.

Remita produces works full of meaning but without signs or markers. We are called to learn to see them, to look at them, to appreciate them at their proper value, and we have the impression that he is giving a hand to a collapsing world, whether he's improvising a smile or telling a fabulous story resembling a lullaby. Visual and aesthetic elements, drawn from the approaches of other Algerian artists who were interested in the locally authentic, Khadda and Issiakhem among others, the ancestral symbols of our land became the beating heart of his art, not as details characterising a limited culture or a reductive geographical region, but a sincere asset that fits into the universal and converses with the different civilizations that make up the human patrimony. Identity in this case seems to be the impregnable refuge of humanity, the quest for the impossible at hand, the journey that leads to self.

The small letters of Arabic calligraphy added to Berber symbols are the raw material that makes the texture of Remita's paintings, a magma that gives the impression of exploding in any moment. Yet soft and placid, his painting inspires a precarious silence, a form of elevation that could let us fall into our solitude along the road. In any barren land; it could be "The Waste Land".

A painter, draughtsman, illustrator, poet and expert in computer graphics, Remita is master of his work. He knows how to manage the elements, juxtapose them, make them work for him and build a clean philosophy, a chromatic ensemble, a lyrical painting capable of seducing more than one eye and appealing to more than one mind. It is perceived and presented as an anchor in ancestral culture and deep identity. To put it simply, we are faced with an achieved artist who does not bend his spine in front of the disgusting smells and the destructive forces of the consumer society which, beyond art itself, risks destroying man. With a smile on his face, Remita struggles by holding a letter of the alphabet at the tip of his brush.

Figure de l'art plastique contemporain algérien

Nadir Remita
l'alphabet / l'identité de la mémoire

Par Abdecelem Ikhlef

Parler de la peinture de Nadir Remita c'est évoquer une musique de fusion spirituelle qui tente d'aller vers l'intérieur, vers la mémoire collective, afin de ne pas s'égarer dans le superficiel ; le factice qui fait notre monde. Parler de la peinture en général est un défaut de l'homme car la peinture parle son propre langage et celle de Nadir parle bien et maîtrise à merveille son lexique riche et diversifié, capable de raconter la genèse de l'humanité et son horizon comblé de doute. D'ailleurs c'est le doute qui domine l'existentiel et tente de le dompter, le rendre plus compréhensible et l'arracher à son entêtement véreux. Parler d'un but ultime de son art serait une réduction impardonnable car Remita ne fait que rendre les choses à leur place d'origine, corriger le tir et éveiller les esprits de ceux qui somnolent encore dans des conceptions qu'il ne feigne pas de qualifier de « périmées » débarquant d'ailleurs ; de l'ailleurs qui ne nous ressemble pas et ne nous offre que des idées délabrées et des outils obsolètes.

Veilleur sur le temple de l'humanité -pourquoi pas ?- il en fait partie et se veut membre d'une communauté civilisée mais pas cantonnée dans des idéologies et des cultures blafardes, meurtrières, racistes même à maints égards. Il n'a aucun cheval de Troie et ne mène aucune guerre de tranchées. Son art est limpide ; limpide aussi est sa conception qui s'insert d'un côté dans les cultures locales, et de l'autre dans l'universel, plus large et plus affable. Aucun pléonasme, aucune contradiction. Il suffit de regarder ses œuvres pour aller vers un terrain riche et comblé de vérités et de valeurs ancestrales.

Ce qui le perturbe et joue la pierre d'achoppement dans son chemin de créateur c'est le fait de rencontrer les sosies de Caïn (Qabil), amoureux des conflits fratricides faute d'homicides prémédités. De viles créatures, ennemies de la beauté et la sublime créativité, grimpent tel un nuisible séquoia dans le cœur de l'homme.

Indifférent, confiant et armé jusqu'au cœur, Nadir se meut au sein du paysage et, en silence, glisse comme une âme rêveuse et se dirige vers son chevalet pour nous offrir un sourire.

Sans charlatanisme aucun, il parle peu de son art car il adhère totalement à cette perle prononcée par Ernst Gombrich qui nous avise que « le véritable artiste dialogue avec son art, l'imposteur dialogue avec le public ».

Remita a choisi l'art abstrait avec des nuances propres à son approche et ses sensibilités. Aucun jeu sémantique, aucune utopie. Nadir superpose des formes et des couleurs pour créer un monde qu'il n'a pas besoin d'expliquer ou de rendre compréhensible aux passants qui passent. Son art ne tente nullement de raconter des contes de fées mais laisse à l'imagination de chacun la marge de le faire ; à chacun de voir ce qu'il voit. Les sentiments sont les nôtres, à nous d'être à la hauteur de ce que nous avons en face. À l'instar de toute peinture abstraite où l'impression prime, celle de Remita offre la liberté de lecture, l'espace propice à l'imagination, la marge de travail mental, voire intellectuel. Vouloir comprendre l'art de Remita c'est aller vers son parcours et chercher les petites ficelles et nuances aptes à révéler des secrets et donner des pistes menant dans les méandres de sa carrière, sa formation aux beaux-arts, ses relations et affinités artistiques et spirituelles, ses voyages et les contrées qu'il a découvertes au long de la route ; un long chemin glorieux, teinté de prouesses et d'applaudissements.

La peinture de Remita qui égaye les salles de grands musées dans différents coins du monde, provoque chez nous l'ultime fascination transcendantale et s'offre une aura généreuse car authentique, libre et souple. Son art ne fait pas le va et vient entre le patrimoine et l'art moderne mais tente plutôt de les fusionner, les modeler, les redimensionner, non pas dans le but de créer un univers fantastique ou surréaliste, mais de construire un espace coloré qui aura le mérite, tel un nid, d'abriter les sensations de l'homme, créature perdue dans un monde lunaire qu'elle a tendance à ne plus reconnaître.

Remita produit des œuvres gorgées de signification mais sans signalisations ni repères. Nous sommes appelés à apprendre à les voir, les regarder, les apprécier à leur juste valeur et nous avons l'impression qu'il donne la main à un monde qui s'effondre, qu'il improvise un sourire ou raconte une histoire fabuleuse ressemblant à une berceuse.

Eléments visuels et esthétiques, puisés dans les approches des artistes qui se sont intéressés au terroir, Khadda et Issiakhem entre autres, les symboles ancestraux de notre terre sont devenus le cœur battant de son art, pas en tant que détails caractérisant une culture limitée ou une région géographique réductrice mais un atout sincère qui s'insère dans l'universel et dialogue avec les différentes civilisations qui forment le patrimoine humain. L'identité dans ce cas semble être le refuge imprenable de l'humanité, la quête de l'impossible à portée de la main, le périple qui mène vers soi. Les petites lettres de la calligraphie arabe ajoutées aux symboles berbères sont la matière première qui fait la texture même des toiles de Remita, un magma qui donne l'impression de pouvoir exploser dans n'importe quel moment. Pourtant douce et placide, sa peinture inspire un silence précaire, une forme d'élévation susceptible de nous laisser tomber dans notre solitude au long de la route. Dans n'importe quelle contrée aride ; « The Waste Land ».

Peintre, dessinateur, illustrateur, infographe et poète, Remita est maître de son ouvrage car il sait gérer les éléments, les juxtaposer, les faire travailler pour lui et construire une philosophie propre, un ensemble chromatique, une peinture lyrique capable de séduire plus d'un regard et interpeller plus d'un esprit car perçue et présentée comme un ancrage dans la culture ancestrale et l'identité profonde. Disons-le avec simplicité, nous sommes en face d'un artiste complet qui ne courbe pas l'échine devant les odeurs nauséabondes et les forces destructrices de la société de consommation qui, au-delà de l'art lui-même, risque de détruire l'homme.

Avec le sourire aux lèvres, Remita lutte en tenant au bout du pinceau une lettre de l'alphabet.

فنون ثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

وفاة الأستاذ عبد القادر بلاغمة

انتقل إلى رحمة الله زميلنا وأخونا الأستاذ عبد القادر بلاغمة مدرس مقياس الألوان على إثر مرض عضال ألم به. يعد الفقيد ركنا من أركان الكلية وعلما من أعلامها ومن أبرز أساتذة الكلية وأكثرهم اجتهادا وعطاء ومبدعا في الفن التشكيلي كما كان نعم المربي الفاضل. الأستاذ بلاغمة عبد القادر متحصل على دبلوم الدراسات العليا في الفنون وخريج المدرسة العليا للفنون الجميلة بالجزائر. عمل مدرسا لمقياس الألوان خلال السنوات الأولى من عمر الكلية الفتية وكان قدوة في العمل والأخلاق وحظي بمكانة كبيرة في قلوب طلابه. بهذه المناسبة الأليمة تتقدم أسرة كلية الفنون والثقافة بجامعة قسنطينة 3 بأحر التعازي إلى عائلة الفقيد راجية أن يتغمده الله برحمته في فسيح جنانه ويرزق أهله وذويه جميل الصبر والسلوان. إنا لله و إنا إليه راجعون. اللهم اغفر له وارحمه واعف عنه واسكنه فسيح جناتك آمين يا رب العالمين.

The lecturer of the module about "colors" Abdelkader Bellaghma has passed away. He was an important pillar of the faculty and a great friend of the teachers and students to whom he devoted all his time and patience. As a first-class educator, the deceased is a graduate of the School of Fine Arts of Algiers and an artist who was a pioneer in working in the fields of publishing and printing during the nineties. His best asset was his kindness. May Allah welcome him into His vast paradise.

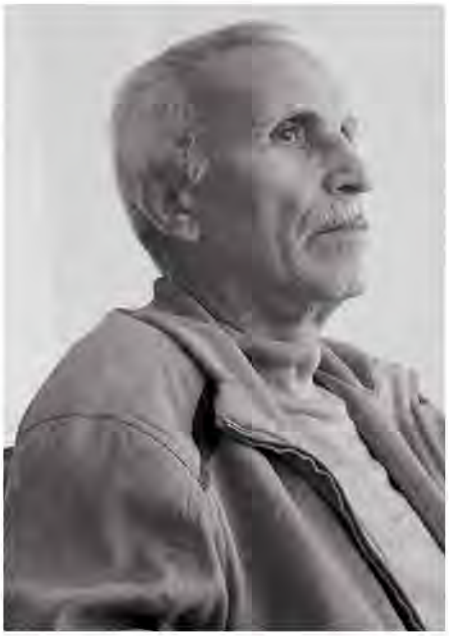
L'enseignant du module des « couleurs » Abdelkader Bellaghma est décédé. C'était un important pilier de la faculté est un grand ami des profs et des étudiants auxquels il a voué tout son temps et patience. Educateur de première catégorie, le défunt est diplômé de l'école des Beaux-arts d'Alger et un artiste qui a travaillé dans le domaine de l'édition et l'impression en tant que pionnier. Son meilleur atout était sa gentillesse. Qu'Allah l'accueille dans son vaste paradis.

وفاة الحاج الشيخ حبيب بلفاسي

نتقدم بتعازينا لعائلة وأصدقاء واحد من أعيان مدينة قسنطينة وهو الشيخ بلفاسي الذي كان حاضرا معنا بكلية الفنون والثقافة خلال احتفالات 16 أفريل ليوم العلم وأثث بحضوره الجلسة بزيّه التقليدي الذي لم يتنازل عنه أبدا. رغم أنه قضى سنوات في فرنسا كمغترب إلا أنه بقي متشبعا بأصالته، يهوى قراءة كتب المتصوفة وهو واحد من أبناء الطريقة العيساوية يشارك بطريقة متواصلة في إقامة الشعيانية بمدينة قسنطينة ويساهم بطريقة فعالة في إنجاح المناسبات الدينية بالمدن الجزائرية الأخرى. كان حلمه تأسيس زاوية لتدريس تعاليم الدين والشعائر بمنطقة البعراوية لكنه رحل دون أن يتحقق له ذلك. الرحمة لروحه وتعازينا لأفراد العائلة التي نتمنى أن يلهمهم الله الصبر والسلوان.

Cheikh Habib Belfassi was present at the Faculty of Arts and Culture as a guest in the festivities of «Yaoum al îlm». A man of great kindness who has always kept distance away from the changes taking place in the society, especially the debate between modernity and heritage. His traditional costume has always illuminated all the occasions. May Allah offer him a quiet corner in his paradise.

Le cheikh Habib Belfassi était présent à la faculté des arts et de la culture en tant qu'invité dans les festivités de « yaoum al îlm ». Un homme de grand cœur qui a toujours su garder ses distances par rapport aux changements qui s'opèrent dans la société notamment le débat entre la modernité et le patrimoine. Sa tenue traditionnelle présente dans toutes les occasions ne laisse pas indifférent. Qu'Allah lui offre un coin tranquille dans son paradis.



وفاة الأستاذ عزيز بوغازي

انتقل إلى رحمة الله زميلنا الأستاذ الفاضل عزيز بوغازي عضو هيئة التدريس بكلية الفنون و الثقافة يوم الأحد 03/03/2019 بعد معاناة مع المرض. الأستاذ عزيّز بوغازي عمل أستاذا للتشريح الفني والحجم والفضاء بقسم الفنون البصرية وفنون العرض وكان رحمه الله نموذجا في الجدية والعمل والإخلاص، و صاحب كفاءة مهنية عالية وهو ما دفع بإدارة الكلية وجميع زملائه الأساتذة في سنة 2018 إلى اختياره ليكون رئيسا للجنة تحكيم صالونها السنوي الثاني في ميدان الفنون التشكيلية. و قد قامت كلية الفنون والثقافة بتكريمه بدرع الفنان لسنة 2018 تقديرا وعرفانا بعطائه المميز. نسأل الله أن يغفر له و يرحمه و يكرم نزله.

It is with dismay that we have received the news about the final departure of our friend and lecturer Aziz Boughazi who suffered from a long illness. A master of plastic art who taught "anatomy" and "volume" and other techniques, he was a man of great earnestness and efficiency which recently prompted the faculty to honor him in order to recognize his qualities. May Allah have a great deal of mercy for him.

C'est avec consternation que nous avons reçu la nouvelle qui nous parle du départ de notre ami et prof Aziz Boughazi qui a souffert suite à une longue maladie. Un maître de l'art plastique qui a su enseigner l'anatomie et le volume et d'autres techniques encore. C'était un homme de grand sérieux et efficacité ce qui a permis à la faculté de l'honorer depuis peu afin de reconnaitre ses qualités. Qu'Allah lui réserve une grande part de miséricorde.

جامعة قسنطينة 3
صالح بوبنيدر
SALAH BOUBNIDER

arts & culture

La recherche dans le domaine des arts :
une priorité et une condition
sine qua non de la réussite

Research in the arts :
a priority and a prerequisite for success

La faculté des arts et de la culture
au diapason de la créativité

The Faculty of Arts and Culture
in tune with creativity

فنون ثقافة
مجلة إلكترونية
تصدرها كلية الفنون والثقافة
بجامعة صالح بوبنيدر - قسنطينة 3

مشهد من مسرحية لطلبة كلية الفنون والثقافة.

صالح بوبنيدر
SALAH BOUBNIDER

arts & culture

Publiée par la Faculté des arts et de la culture
Published by the Faculty of Arts & Culture

مشهد من مسرحية
لطلبة قسم الفنون الدرامية
لكلية الفنون والثقافة